

Crónica, Págs. 1, 2, 4 y 5	Deportes, Págs. 10 a 12
Redacción .. . 3	Provincias .. . 12
Política .. . 6	Hípica .. . 13
Gran Mundo .. . 7	Económicos .. . 16
Gremios .. . 8	Teatros .. . 17
Cables .. . 9	Magazine .. . 18

**TIEMPO PARA SANTIAGO:** Nublado.  
**TEMPERATURA DE AYER:** máxima, 14,7  
 grados C a las 16.15 horas; mínima, 3,6  
 grados C a las 7.30 horas.  
**APRECIACION GENERAL:** Abundante nu-  
 bosidad se espera en el sector La Serena  
 y Chilló, con lluvias en el Norte Chico y  
 precipitaciones de moderada intensidad en  
 la zona sur.

## Buen tiempo de últimas horas permite acelerar defensas contra el Riñihue

El Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de Fomento de la Producción, señor Pierre Lehmann Chaufour, sostuvo hoy a mediodía una entrevista con el Gerente General de la ENDESA, D. Reinaldo Harnecker, y con el ingeniero norteamericano del Canal de Panamá, señor Carl Brown, especialista en inundaciones y deslizamientos y que acaba de regresar de una visita de inspección al Lago Riñihue.

La opinión del Sr. Brown es que, a su juicio, la situación presenta condiciones bastante más favorables de lo que la generalidad de los ingenieros chilenos suponen.

También informó el Vicepresidente de que todas las obras llevadas a cabo por CORFO y ENDESA,

y las que están actualmente en ejecución, son precisamente las indicadas para la situación existente, y que se habían tomado ya todas las medidas necesarias para aminorar al máximo la eventual inundación.

El señor Brown cree que la erosión de los tacsos va a demorar por lo menos siete días, a partir desde el momento en que empiece a correr el agua encima de ellos, o sea, a partir de una fecha alrededor del 25 ó 30 de junio.

### BOLETIN DE LA ENDESA

La ENDESA entregó el siguiente boletín sobre la Operación Riñihue, a las 19.30 horas:

1.—ESTADO DEL TIEMPO: Hace 48 horas que

hay buen tiempo. Se espera que continúe por unas 48 horas más.

2.—Para disminuir el caudal afluente al lago Riñihue, está en pleno trabajo el cierre del río Enco, el que aumentará el caudal del lago Panguipulli hasta un máximo de 2,50 m. Está en trabajo el cierre del lago Calafquén y quedará terminado en siete días más. Se empezará el trabajo del cierre parcial del Lago Pirihueico.

3.—En los tacsos que obstruyen el río San Pedro, los trabajos en el N.º 1, el más próximo al lago, se encuentran terminados; muy avanzados en el N.º 2, y en el N.º 3 trabajan en este momento 17 tractores, número que se aumentará en los pró-

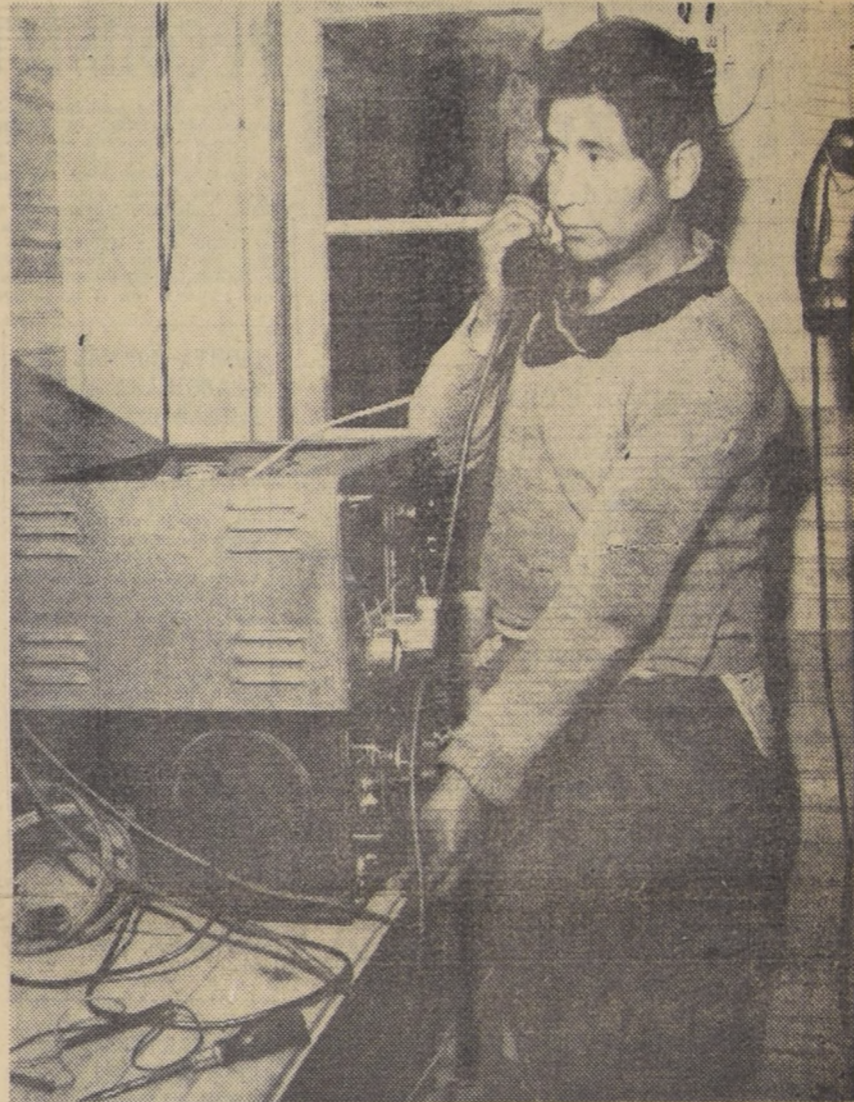
ximos días. Se iniciará un dique de piedra, aguas abajo del taso N.º 3, para disminuir la magnitud del desahúe. Este dique tendrá unos 15 metros de altura por cinco de ancho, en su coronamiento.

4.—Con estas medidas, se espera que el tiempo de erosión de los tacsos no sea inferior a 48 horas, y que puedan soportar alrededor de una semana. Espera que el rebalse empiece no antes del 23 de junio. Toda información diferente no tiene base alguna.

5.—Las comunicaciones de emergencia, instaladas a lo largo del río y en los puntos más importantes, funcionan perfectamente y están preparadas para dar oportunamente los avisos correspondientes.



**HELICOPTERO DE USA EN ACCION.**— Uno de los helicópteros norteamericanos, que tan valiosa cooperación están prestando en la evacuación y traslado de auxilios en la zona afectada por el terremoto y los maremotos, se apresta a aterrizar en Los Lagos, pueblo que está ubicado dentro de la órbita del temible Riñihue.



**ESPERANDO LA LLAMADA CLAVE.**— Una red de equipos para comunicaciones de emergencia, ubicada a lo largo y ancho de la zona amenazada por la inminente salida del lago Riñihue, continúa funcionando con eficacia. Mediante este sistema podrá darse la alarma en el momento de peligro. En el grabado, un obrero que ha sido adiestrado por los técnicos en el manejo de los aparatos de transmisión y recepción, está listo para escuchar la llamada clave, en Los Lagos.

### ALEMANIA ELEVA A 10 MILLONES DE MARCOS SU AYUDA

BONN, 10.—(UPI).— El Gabinete de la Alemania occidental, decidió aumentar hoy la ayuda a Chile, y la fijó en diez millones de marcos (2.360.000 dólares).

Esta es la suma mayor que ha concedido en concepto de ayuda la Alemania occidental a un país víctima de una catástrofe natural.

Hasta ahora Chile, ha recibido un total de un millón de marcos (238.000 dólares), del Gobierno de Bonn.

Chile está siendo ayudado, además, con donativos de los particulares.

El Gabinete decidió aumentar la ayuda después de estudiar un informe del Ministro del Interior, Gerhard Schroeder, que estudió la situación sobre el terreno.

Schroeder regresó de la América del Sur, la semana pasada. El miércoles pronunció un discurso por televisión en el que pidió a la nación que ayudara a Chile.

Un portavoz del Gobierno manifestó que los 10 millones de marcos, se dividirán en 2 partes. La mitad se entregará al Gobierno de Chile, y la otra mitad a las organizaciones culturales chilenas.

De esta forma cree Alemania que podrá ayudar a las muchas organizaciones de germanos que hay en Chile.



**SALVANDO LA MADERA.**— Los Lagos, centro fundamentalmente maderero, trata dramáticamente de salvar la mayor cantidad posible de sus existencias en este producto esencial para la reconstrucción. En el grabado, puede verse un grupo de obreros que trabaja para alejar las rumbas de tablas de la parte inundada. (Fotos de Víctor Rojas, enviado especial)

### Mañana firman protocolos con la República Argentina

BUENOS AIRES, 10.—(UPI).— El protocolo lo suscribirán el Cancellier Diógenes Taboada, y el Embajador de Chile, Sergio Gutiérrez.

## Lea HOY

**RECONSTRUCCION:** El Subsecretario de Economía, Luis Marty, coordinará todas las medidas que se adopten para la completa rehabilitación económica de la zona devastada. Ayer, en una detallada conferencia de prensa, este funcionario dio amplia cuenta de las principales medidas adoptadas con ese objetivo. (Pág. 2)

**SUR:** Más de seis mil personas han sido evacuadas, hasta el momento, en las provincias devastadas por los sismos. (Pág. 5)

**DAÑOS:** Se calcula en quince mil millones de pesos las pérdidas sufridas por la industria en la zona sur, mientras que en las provincias devastadas, no menos de cincuenta mil personas quedaron sin hogar. (Pág. 4)

**GEOLOGOS:** Ciento veinte geólogos realizan un Congreso en Alemania para estudiar los fenómenos sísmicos del sur de Chile. (Pág. 2)

**RECONSTRUCCION:** El Subsecretario de Economía, Luis Marty, coordinará todas las medidas que se adopten para la rehabilitación de la zona devastada por los sismos. (Pág. 6)

## A 15 AÑOS PLAZO ES EL CREDITO DE US\$ 10.000.000 DEL EXIMBANK

El Ministro de Finanzas, don Roberto Vergara, recibió en la tarde de ayer una comunicación del Eximbank, en la cual se le informa que el crédito aprobado por esa institución por US\$ 10.000.000 será amortizable en 15 años, a partir del tercero, con un interés del 5,5 por ciento anual.

Como se recordará, este crédito fue acordado

espontáneamente por el Eximbank, apenas se tuvo conocimiento de la magnitud de la catástrofe ocurrida en nuestro país, y sin que se hiciera ninguna gestión ante dicho organismo internacional.

La comunicación enviada ayer al Ministro de Finanzas agrega que se aprobó también un crédito de US\$ 5.000.000, para importación de equi-

pos y bienes de capital para pequeños y medianos empresarios, el que no incluye elementos de transporte, construcción de caminos o maquinaria agrícola.

Este último crédito se hará efectivo a través del Banco Central y la Corporación de Fomento de la Producción.



# ARTE Y CULTURA

SOBRE HISTORIA DE "EL MERCURIO" HABLO AYER R. SILVA E.

Ayer, a las doce del día, en el Salón de precedido por una breve presentación del Actos de la Escuela de Periodismo, René Director de la Escuela, Ramón Cortés. En Silva Espejo dió una charla sobre "Los años de la vida de "El Mercurio". Fue va Espejo hizo una sintetizada historia del diario más antiguo de Santiago.

Fundado por Agustín Edwards, político y diplomático, que entonces tenía 22 años, "El Mercurio" apareció por primera vez el 1.º de junio de 1900. Su propósito inmediato fue dar noticias más oportunas a los santiaguinos, ya que hasta entonces debían esperar la llegada de "El Mercurio de Valparaíso". Pero, en su fundador hubo también la idea de traer al periodismo chileno, las innovaciones observadas por el extranjero, en cuanto a organización, composición y tipografía de un diario. Silva Espejo se refirió al diario "El Ferrocarril" de entonces, que "a trueque de informaciones verdaderas y libres de desmentidos", las daba en forma lentísima. Las noticias del exterior eran obtenidas por el medio epistolar.

El periodista ilustró su charla con la exhibición del primer ejemplar de "El Mercurio", en el que se informaba las fases finales de la guerra de los boers. De su primera plana de periodistas, citó a Enrique Tagle, jefe de cables; a Joaquín Díaz Garcés, director y conocidísimo por sus artículos de costumbres; a Hermógenes Pérez de Arce, en los temas económicos. Recordó con emoción a Jorge Edwards, quien a los 75 años organizó e instaló las nuevas prensas, y que falleció la misma noche en que ellas empezaron a funcionar. Carlos Silva Viduola, el mayor de los redactores, tenía 30 años.

Se refirió luego al período dirigido por Clemente Díaz León, quien había empezado como reportero. Su personalidad serena y ponderada hizo que se llamó "el estilo mercuriano", parsimonioso y ponderado, que prevaleció en el diario, a pesar de las polémicas que pudieran contener sus páginas. Hizo hincapié en el cambio notable del rotativo, al hacerse cargo de su dirección Rafael Maluenda. Por aquel tiempo falleció Agustín Edwards y lo sucedió su hijo.

## DOS SEMANAS DE ZARZUELAS

Aproximadamente 30 fechas en el Teatro Municipal le fueron concedidas a una compañía de zarzuelas que debutará en esa sala el 9 de agosto. La compañía ha hecho una gira por América Latina y tiene un amplio repertorio de las piezas más populares del género que cultivaba el maestro de baile de la Ópera de Stuttgart, Alemania, Nicolás Beriosoff. Una primera presentación de "Las Sifides", sin los dos artistas invitados, la efectuará el BAM el próximo miércoles en el Teatro Municipal.

## COMEDIA NACIONAL DE TURIN DEBUTA EL 20 DE AGOSTO

TRES FUNCIONES con tres diferentes obras ofrecerá la Comedia Nacional de Turin, el fin de semana del 20 y 21 de agosto en el Teatro Municipal. Se sabe desde ya que una de las piezas que presentará es "El Hombre, La Bestia y la Virtud", de Pirandello. Se trata de un elenco de 28 personas que trae dos toneladas de vestuario y escenografías.

## OBRA HISTORICA SE ESTRENA ESTE MES

El viernes 24 de junio, la Compañía de Teatro Independiente "Arlequin" estrenará en la Sala Talía, de la Sociedad de Autores, el drama "Rancagua, 1814", del autor nacional Fernando Cuadra Pinto, en adhesión al Sesquicentenario de nuestra Independencia. Esta breve temporada de "Arlequin", de 30 días, cuenta con el auspicio de la I. Municipalidad de Rancagua.

## RECITAL DE ARIADNA COLLI

La joven pianista Ariadna Colli Hurtado se presentará mañana en el cuarto concierto de la Asociación de Educación Musical, a efectuarse en el salón de honor de la Universidad de Chile, a las 19 horas.

Nacida en un hogar de músicos, Ariadna es a los once años una promesa de alto valor. Su padre, Nino Colli, profesor de piano y crítico musical, ha dirigido sus estudios, en los que cursa actualmente el ciclo secundario de piano. Su madre fue la prestigiosa profesora de educación musical Zulema Hurtado (Q. E. P. D.), de conocida labor artística.

En el concierto de mañana, Ariadna Colli Hurtado interpretará obras de Albéniz, Mozart, Mendelssohn y otros autores.

## EXPOSICION-REMATE DE OBRAS DE ARTE

INSTITUTO Chileno-Norteamericano de Cultura. Moneda 1472, de 10 a 12.30 y de 16 a 20.30 horas.

## CONCIERTO DE CAMAMASANA

DEPARTAMENTO AUDIOVISUAL DE LA U. DE CHILE. — Foro sobre la cinta "Hiroshima mi amor". Teatro Santiago, 10.30 horas.

## ORQUESTA SINFONICA DE CHILE

CONCIERTO de repetición. Teatro Astor, 11 horas.

## PROXIMAMENTE: CICLO DE CONFERENCIAS SOBRE CHILE Y ALEMANIA

INSTITUTO Chileno-Alemán. "La Antártida". Roberto Gerstmann. Sala Biblioteca Nacional, 19 horas. Lunes.

## LAS SUBVENCIONES A LA ENSEÑANZA PARITATIVA

RA. — I. E. M. Teatro Antonio Varas. Lunes, 18 horas.

Ahora es cuasi-puerto marítimo:

## Nave de guerra fondeó en Valdivia: corbeta "Chipana"

Sus observaciones servirán para determinar el tráfico de naves de mayor calado.— Otras actividades de unidades de la Armada

Por primera vez en la historia de Valdivia, ayer fondeó en este puerto fluvial una nave de guerra. Fue la corbeta "Chipana", a cargo del capitán Mario Machiavello, de 640 metros de calado y 1.360 toneladas a plena carga. Las informaciones que envió esta nave servirán de base para estudiar la posibilidad de tráfico de unidades de mayor calado.

En Talcahuano, personal de la Armada continúa en su tarea de remoción de escombros, limpieza de calles, rehabilitación de los servicios públicos y distribución de los víveres para los damnificados. Con la cooperación de las firmas portuarias se ha reiniciado el reflotamiento de remolcadores y falduchos varados en la isla Rocuant.

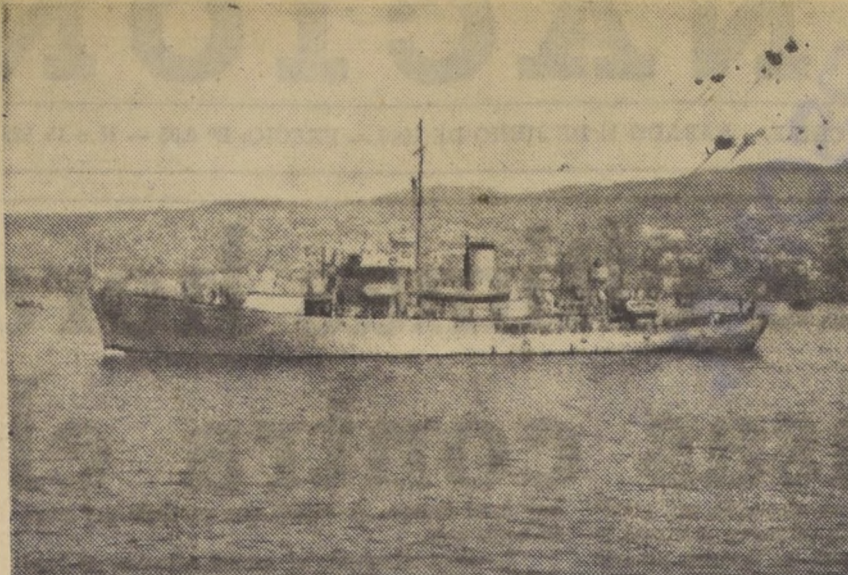
El petrolero "Rancagua" está actualmente en Valparaíso, sirviendo de depósito de combustible para los buques, especialmente para los de la Escuadra que recalcan en ese puerto.

El remolcador de alta mar "Sobenes" y el patrullero "Leucotón" llevarán dos faluchos a remolque cada uno, con destino a Chiloé y Puerto Montt, respectivamente.

En Ancud se encuentra actualmente el transporte "Anagninos", desembarcando el equipo pesado perteneciente a la Compañía del Cuerpo Militar del Trabajo.

El destructor "Orella" y la corbeta "Casma" se encuentran en el golfo de Arauco, llevando elementos de auxilio entre Coronel, Lota, Lebu y Punta Lavapie. También sirven de apoyo al personal desembarcando por el cruceiro "O'Higgins" en esos mismos puertos.

El transporte "Piloto Pardo", después de descargar en Corral 172 toneladas de auxilio para esa ciudad, continuará viaje a Puerto Montt y Chiloé.



LA CORBETA "CHIPANA", es la primera nave de la Armada Nacional que ha podido fondear en Valdivia. Los movimientos sísmicos, que han variado fundamentalmente la geografía del Sur del país, han convertido el puerto fluvial de Valdivia en un cuasi puerto marítimo. Las observaciones que envió esta corbeta servirán para intentar el tráfico de naves de mayor calado.

## Rápidas medidas para la reconstrucción de Chiloé

Inmediatas medidas prácticas se han tomado por diversas instituciones, después de la reunión efectuada en el Ministerio de Hacienda, con altos personeros dirigentes de las actividades económicas nacionales y diputado por Chiloé, señor Raúl Morales, quien había solicitado previamente al Presidente de la República que se efectuara dicha reunión. Entre estas medidas cabe destacar que el Banco del Estado enviará a Chiloé al Gerente Administrativo, señor José Krebs, para que resuelva con el agente local la forma en que se otorgará la ayuda a los damnificados.

Por otra parte, en el futuro inmediato, se iniciará la aplicación de las siguientes medidas:

- El CORFO tendrá a su cargo, en materia agrícola, préstamos para reconstrucción de galpones, silos, maquinaria y créditos para empastadas. En el aspecto industrial, préstamos para reconstrucción de industrias, aserraderos, destroncos, etc., además de avales para la importación de maquinarias. Considerará, también, préstamos para redes y embarcaciones, con el objeto de restablecer la actividad pesquera en los distintos pueblos de la provincia de Chiloé.

El Comité acordó apadrinar a un poble o comuna de la zona devastada hasta su completa rehabilitación, en los rubros social, moral y económico. Una comisión viajará próximamente a la zona devastada para estudiar en el terreno mismo la mejor forma de materializar esta ayuda.

El Comité ha recibido hasta el momento, en dinero efectivo, 4.700 escudos.

El Banco del Estado otorgará préstamos para reparación de las actividades comerciales, agrícolas e industriales, hasta la suma de 2.500 escudos, a un año plazo, sin amortización y a un 10%. Préstamos en dinero para semillas, abonos, preparación de suelos, combustibles, lubricantes, etc. Considerará también prórrogas y consolidaciones.

La CORVI venderá al crédito materiales para reparaciones de casas y locales comerciales e industriales, a 90 días, a un valor de modificación de reconstrucción de acuerdo con el DFL 285, para galpones, casas comerciales, industriales, iglesias y casas habitacionales, hasta por la suma de \$ 2.500, al que pueden agregarse particulares y empleados. Estas operaciones, sin perjuicio de la construcción ya ordenada de pabellones convertibles en casas de emergencia, en un número de 200 para Ancud, y 484 para Castro, las cuales serán complementadas con el llamamiento a propuestas para 53

## AYER PARTIO EL AVION RUSO SIN EL EMBAJADOR

En la madrugada de ayer, a las 5 horas, el avión de la Unión Soviética que trajo ayuda para los damnificados del Sur, YL-18, abandonó el territorio nacional despegando de la Base Aérea del Grupo 10 de la FACH, en Los Cerrillos.

Al partir, fue despedido por el Comandante del Grupo 10 y otros oficiales de la FACH. En Santiago quedó el Embajador en Buenos Aires, Nicolai Alexey y el fotógrafo que vino a tomar vistas de la catástrofe, quien recorrerá todo el país con el objeto de reunir importante material fotográfico. En la zona devastada su cámara captará las ciudades, los puentes, caminos, minas de carbón, industrias y todo lo que resultó damnificado.

Después de una amplia investigación, la Prefectura de Puerto Montt, con esta fecha, y por radiograma 818, ha comunicado que la información de prensa es falsa, por cuanto de la investigación llevada a cabo se desprende que OSVALDO SMITH SEGOVIA, carnet 67704, Puerto Montt, encuéntrase sin novedad y atiende normalmente su comercio en Alerce. Dicha persona no ha sufrido accidente alguno, ni ha tenido contacto con Carabineros.

El resto de las personas nombradas no son conocidas en los sectores de la Prefectura ni Unidades.

La sucesiva diligencia llevada a cabo por Carabineros, obtuvo informaciones del Registro Civil, Intendencia, Municipalidad, Hospitales, Administraciones de Cementerios General y Católico, Investigaciones, Juzado del Crimen y Médico Legista, quienes confirmaron no haber registrado ningún herido a bala.

Los datos se hicieron públicos en la prensa austriaca con el fin de ubicar a las personas, sin resultado favorable.

## Se giraron E\$ 300.000 del 2% Constitucional para gastos en el Sur

Por decreto 2664, de 6 del mes en curso, publicado en el Diario Oficial de ayer, y con cargo al 2 por ciento constitucional, se ordenó poner a disposición del Ministerio del Interior la suma de trescientos mil escudos, "para atender a los gastos que por cualquier concepto se originen con motivo del sismo de la zona sur del país".

El decreto lleva la firma de S. E. y de todos los Ministros de Estado.

## AYER, HOY, MAÑANA

### Nuevo Presidente de C. de Apelaciones

Ayer asumió el cargo de Presidente de la Corte de Apelaciones de Santiago el Ministro Lucas Sanhueza Ruiz, quien tiene la mayor antigüedad en el escalafón del Poder Judicial.

Deberá desempeñar la Presidencia del Tribunal hasta el fin del presente año, para completar el período que le correspondía al Ministro Víctor Ortiz, que es ahora Ministro de la Corte Suprema.

### Ingenieros chilenos a USA

Seis meses en Norteamérica, estudiando los programas que desarrollará la División de Administración de la Pequeña Empresa permanecerán los ingenieros Julio Fontecilla y Julio Bilenchour, gracias a una beca del Instituto Chileno de Administración Nacional de Empresas (ICARE).

### Campaña de fomento pesquero

El Ministerio de Agricultura informó ayer al presidente de la Comisión Nacional de Fomento del Consumo de Productos Pesqueros, que se han destinado 10 mil escudos para los programas que desarrolla dicha Comisión, fondos que serán puestos a su disposición por el Jefe del Departamento de Pesca y Caza.

### Comisiones en Municipio de Ñuñoa

La Municipalidad de Ñuñoa designó las Comisiones Permanentes de Trabajo, correspondientes a los departamentos de Obras, Urbanismo, Pavimentación, Mercados, Educación y Cultura, Patentes, Establecimientos Industriales, Salubridad, Aseo y Jardines, Estadio y Deportes, Tránsito y Casa de Cultura.

### Condolencia de Aviación brasileña

Una nota de condolencia con motivo de la catástrofe sureña envió el jefe del Estado Mayor de Aeronáutica de Brasil, mayor general Reynaldo R. de Cavalho Filho, al jefe de la FACH, general del aire Diego Barros Ortiz.

En uno de sus acápites, la nota expresa "los sentimientos de pesar por los acontecimientos que afligen a nuestro país y aprovecho la oportunidad para ponerme a la entera disposición de la Fuerza Aérea de Chile".

## 120 geólogos estudian en Alemania sismos chilenos

Dr. Henning Illies, organizador del Congreso de Geólogos, ha hecho vastas investigaciones en el Sur de Chile

Ciento veinte geólogos alemanes y europeos iniciaron el martes último en Karlsruhe, Alemania, el estudio de los fenómenos sísmológicos y sísmicos ocurridos recientemente en nuestro país, según noticias recibidas en Chile por las organizaciones científicas afines.

Este Congreso de Geólogos fue organizado por el profesor de la Universidad Técnica de dicha ciudad, Dr. Henning Illies.

El Dr. Illies estuvo en Chile de 1955 a 1957, e hizo vastas investigaciones en el sur de Chile, desde Valdivia al Canal de Chacao. Estas investigaciones fueron resumidas en un libro, que actualmente se encuentra en prensa. Esta obra contiene un estudio de la geología de la provincia de Valdivia que ha sido, precisamente, el centro del último sismo. A su regreso a Alemania, el Dr. Illies ha dado numerosas conferencias sobre geología chilena en universidades alemanas y suizas.



DE VALDIVIA A SAN ALFONSO.— 49 niños traídos desde Valdivia acogió la Caja de Compensación de ASIMET, la que está dispuesta a recibir a 50 más. Ayer, luego de 24 horas en Santiago, viajaron en micro escolar y ASIMET estudiará la forma de Colonias Veraniegas que posee la Caja en San Alfonso. Todos los niños están en edad escolar y ASIMET estudiará la forma de que continúan sus estudios este año. Este es uno de los puntos del programa de ayuda a los damnificados que ha establecido ASIMET con economías en los gastos de la Caja de Compensación. Los pequeños se encuentran en excelentes condiciones físicas y bastante alegres a pesar de los momentos anormales que han vivido. Ya con rostros sonrientes y entretenidos con sus nuevos juguetes, los sorprendió ayer LA NACION antes de viajar a ese balneario cordillerano.



VIOLENTA COLISION.— Así quedó el automóvil patente XL-892, de La Granja, al estrellarse violentamente con un poste del alumbrado eléctrico. Este accidente se produjo a las 20.30 horas de ayer, en la calle Isidora Goyenechea, en la comuna de Las Condes. Hubo tres heridos leves.



N.º 15.829
Empresario Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917...

Santiago de Chile, sábado 11 de junio de 1960

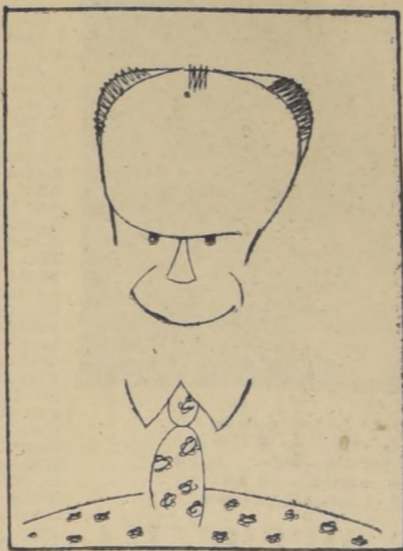
DESDE ROMA:

La tragedia desde lejos

(Por Humberto Diaz Casanueva)

(Especial para LA NACION)

Cuando salí de Chile consideré que no podía dejarlo sin visitar su sur...



Nunca pensé que la cabecera de un ser querido, la distancia, duele y uno se siente vaciado de su propia sustancia.

Los diarios europeos que jamás publican una noticia sobre Chile, llenaron su primera página con descripciones brutales de la catástrofe.

Ayer en la mañana vino un grupo de niños de una escuela primaria. Terminaban las clases y en el último día, en medio del alborozo por la salida a vacaciones...

Me encontré con la dama japonesa en los jardines del Quirón. Era la fiesta de la República. No hay jardines más hermosos ni opulentos...

Con Luis Oyazú comentábamos las noticias. Hablábamos de dos grandes pintores chilenos que triunfan en Europa: Matías y Zañartu.

Así, Crujeaga Santa María, que en el "Canto de los Mares Solos", dice: "Seremos un vigor enorme y tenebroso. En nuestras olas vibran inmóviles tormentos".

Porque heroica es la actitud de aquellos que, después de haber legado al fondo de la angustia, no exasperan su impotencia y su miseria...

Estoy releviendo "El pájaro negro en el Sol", de Paul Claudel. Allí, el gran poeta describe el terremoto que destruyó Tokio en 1923.

Tal vez no sea un consuelo, en esta hora de congoja, recordar que somos un pueblo endurecido en la adversidad, heroico, y que en la adversidad sabe —orgullosa, generosa, solidaria— pasar por el sufrimiento con la voluntad alzada.

Porque heroica es la actitud de aquellos que, después de haber legado al fondo de la angustia, no exasperan su impotencia y su miseria...

Así, Crujeaga Santa María, que en el "Canto de los Mares Solos", dice: "Seremos un vigor enorme y tenebroso. En nuestras olas vibran inmóviles tormentos".

Porque heroica es la actitud de aquellos que, después de haber legado al fondo de la angustia, no exasperan su impotencia y su miseria...

Cito hojeando al azar la única Antología de la poesía chilena de que dispongo.

No quiero esbozar ninguna teoría estética-metáforica, ni entreabrir símbolos para hallar premoniciones...

Tal vez como Sistofo. Pero es un destino universal. El Vesubio está lleno de viñedos y de casas...

Alguien me recordaba que los monumentos de la Roma Imperial habían sido más bien arrasados por los terremotos...

Siempre la imaginación de los europeos fue estimulada por los terremotos de Chile. Basta recordar aquel ingenio y extravagante relato de Heinrich von Kleist...

En una época como la actual en que nos vanagloriamos de la ciencia, en que el hombre descubre la energía atómica...

Porque heroica es la actitud de aquellos que, después de haber legado al fondo de la angustia, no exasperan su impotencia y su miseria...

Porque heroica es la actitud de aquellos que, después de haber legado al fondo de la angustia, no exasperan su impotencia y su miseria...

Porque heroica es la actitud de aquellos que, después de haber legado al fondo de la angustia, no exasperan su impotencia y su miseria...

Porque heroica es la actitud de aquellos que, después de haber legado al fondo de la angustia, no exasperan su impotencia y su miseria...

Porque heroica es la actitud de aquellos que, después de haber legado al fondo de la angustia, no exasperan su impotencia y su miseria...

Porque heroica es la actitud de aquellos que, después de haber legado al fondo de la angustia, no exasperan su impotencia y su miseria...

Natalicio de la soberana británica



La Comunidad Británica de Naciones celebra en el día de hoy el Natalicio de S. M. la Reina Isabel II de Inglaterra...

Prefieren el frío siberiano

No hay como ser dueño absoluto de la verdad. Cuando el Gobierno de Chile, en una trágica emergencia nacional, hace saber algunas dramáticas necesidades...

PRESIDENTE DEL CONSEJO DE "LA NACION"



Ha sido designado presidente del Consejo de la Empresa Periodística LA NACION S. A. por un nuevo periodo de un año, el señor Fernando Claro Salas.

CORO DE U. T. E. REGRESO A CHILE

Recientemente regresó a Chile, desde la Argentina, el Coro de la Universidad Técnica del Estado. El Conjunto viajó al país vecino...

Durante su permanencia en esta ciudad, el Coro ofreció siete conciertos, en los que conquistó el aplauso del público...

Mario Baez, Director del Coro, representó oficialmente a la Universidad Técnica del Estado, y como vicepresidente ejecutivo de la Federación de Coros de Chile...

APUNTES DE UN ESCOLAR:

El asunto del caso Eichmann

Yo que soy como tonto para las películas policiales de suspenso, en que llegan los bandidos y se raptan a la cabra rubia...

Nadie sabe cómo ha sido la cosa; unos dicen que fue raptado por unos gallos con antifaces...

Esta versión no le gustó nada a Frondizi, pues al tiro le mandó un tremendo cable a Ben Gurion...

A todo esto, Ben Gurion, que viene a ser el Paleta de los israelitas, le contestó sobre la marcha: "Querido Arturo. Parece que los nazi-peronistas te han andado con cuentos alemanes..."

La cuestión es que ahora vamos a tener que andar con mucho ojo cuando venga algún avión de Israel a visitarnos...

PINCELADAS

"¿Qué nos une en este instante?"

HAY HOMBRONES nacionales, auténticamente de su país, enraizados en el verdadero tronco de bosques, rocas firmes en la ancha dimensión de la geografía llamada.

Sexto Concierto Sinfónico

El concierto de despedida del maestro mexicano Luis Herrera de la Fuente (despedida oficial, el domingo en la mañana) da motivo para más de una observación extramusical.

La calidad de triunfador de la jornada se la daremos, con justicia, al maestro Herrera y, a su lado, al folklore mexicano.

aparecen ya indiscutibles, a veinticinco años de haber sido escrita y de haber desaparecido su genial autor. El creador de "Wozzeck", una de las mentes más libres y artísticamente dotadas...

La calidad de triunfador de la jornada se la daremos, con justicia, al maestro Herrera y, a su lado, al folklore mexicano.

Bigote



Las erogaciones recibidas en LA NACION sumaron \$ 7.635.240

Serán enviadas al Ministerio del Interior

Con las erogaciones que recibimos ayer de parte de los personales de "Las Colmenas" y Fábrica de Tejidos Azteca...

Table listing various organizations and their contributions to the disaster relief fund, including amounts in pesos.



BALANCE DE LA INDUSTRIA DEVASTADA. El gerente de la Sociedad de Fomento Fabril, señor Guillermo Feliz...

15 MIL MILLONES DE PESOS HA PERDIDO INDUSTRIA EN EL SUR

Esta cifra no incluye a las grandes empresas como Huachipato, IANSA y otras. Conferencia de prensa ofreció al respecto la SFF.

Las pérdidas de la industria en la zona afectada por el sismo, han sido estimadas en 15 mil millones de pesos...

Este cálculo, agregó, no incluye a las grandes industrias como Huachipato, Fábrica de Papeles y Cartones, Chipradol, industria cervecera y la del azúcar.

ENCUESTA HABITACIONAL EN EL SUR: 58.500 personas sin hogar en la zona de Concepción, Valdivia, Osorno y P. Montt

RESULTADOS DE UNA ENCUESTA HECHA EN ESOS CENTROS POR EL INSTITUTO DE ECONOMIA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE.

Table showing housing survey results for Concepción, Valdivia, Osorno, and Puerto Montt, including total families and persons affected.

Para los efectos de la encuesta se ha dado el nombre de zona de Concepción a las principales ciudades y localidades de la provincia...

EN EL MINISTERIO DEL INTERIOR: Aportes de ayer: E\$ 50.166,87

Hasta el momento, las erogaciones para los damnificados del Sur alcanzan a E\$ 1.542.753,08.

En la Oficina Coordinadora que funciona en el Ministerio del Interior, se registró ayer el ingreso de numerosos aportes...

- List of donors and their contributions to the disaster relief fund, including names like Nyon, Sociedad Hipocromo, etc.

DELEGACION DE HUALQUI GESTIONA AYUDA EN SANTIAGO

Gestionando ayuda para el pueblo de Hualqui, se encuentra en Santiago la delegación que preside el señor Renato Galán...

Otro avión brasileño partió con ayuda para damnificados

En la Embajada de Brasil en Santiago se recibió una comunicación telegráfica, en la que comunicaba que ayer partió a Santiago, desde Río de Janeiro...

Continúa eficaz labor del Ejército en zona devastada

Intenso y continuó es el trabajo de traslado de abastecimiento a las provincias sureñas

Intensa ha sido la labor desplegada por el Ejército en el día de ayer. Sus camionetas transportaron centenares de toneladas hacia las estaciones...

INFORMACIONES COMERCIALES

MERCADO BURSATIL: Con regular actividad y precios sostenidos, dio término ayer la semana bursátil. Los principales conformes se anotaron en el Mercado de Chile, Cereales, Cemento Melón, Tierra del Fuego y Madera.

PRECIOS AL CIERRE

SOLO VIVIENDAS: La encuesta, cuyos resultados hemos reseñado en estas líneas, se refiere sólo a la zona de Concepción...

"Dele techo a una familia y lo paga con facilidades"

Es el lema de una nueva iniciativa de la Cámara Chilena de la Construcción. Bajo el lema "Dele techo a una familia" la Cámara Chilena de la Construcción ha observado al Gobierno...

Vertical text on the right edge of the page, partially cut off.



EN LA MONEDA.

CEPAL estudiará la situación chilena

Se reunirá en Washington para estudiar efectos en la economía chilena de los desastres del Sur. — El Gobierno indicará a la FAO el número de viviendas prefabricadas que ese organismo podría aportar. — Partió Ministro británico Charles Hill.

VIAJE AL SUR PERIODISTA DE SAN FRANCISCO

En un avión de la FACH viajará hoy a Valdivia y otras provincias afectadas por otros sismos y maremoto, el periodista de San Francisco, "News-Call Bulletin", Donald Cantor. Fue autorizado para ello por el Ministerio del Interior, luego de la entrevista que sostuvo con el ayer. El periodista norteamericano constatará sobre las necesidades más urgentes de la zona, a fin de invitar a las autoridades a que se reúnan en Valdivia para discutir el problema de los fondos que se necesitan para reemplazar a los destruidos.

La CEPAL celebrará reunión en Washington para ocuparse del problema que creó en Chile la destrucción de las provincias surfeñas. Así se informó ayer en el Ministerio de Relaciones Exteriores. La fecha exacta de la reunión no se ha determinado aún pero existe el propósito de realizarla durante el mes en curso.

Consultas para ayudar a damnificados

Para consultarlo sobre las necesidades en viveres, ropa y medicamentos para los damnificados, se entrevistó con el Ministro del Interior el miembro del comité venezolano de ayuda a Chile, Jorge Correa Sánchez. Al mismo tiempo, dio cuenta del éxito de la recolección de aportes que se realiza en su país que espera contribuir con 2 ó 3 millones de dólares.

PARTIO MINISTRO INGLES CH. HILL

Siguió viaje a Lima el Ministro de Gabinete, de Gran Bretaña, Charles Hill, quien permaneció en Santiago varios días durante los que se entrevistó con el Presidente de la República y algunos de sus Ministros. Fue despedido en Los Cerrillos por personal del Protocolo y el Encargado de Negocios de su patria.

NECESIDADES DE CASA: PRE-FABRICADAS SE INDICARA A LA FAO

El Gobierno entregará a la FAO una minuta con indicación del número y condiciones mínimas de viviendas prefabricadas, que podría aportar ese organismo a la labor de dar habitación a los miles de damnificados de las catástrofes del sur. La FAO ofreció hacer una donación de ese tipo y para estudiar diversos aspectos relacionados con el ofrecimiento visitó ayer al Subsecretario de Relaciones Exteriores, el Director Regional de ese organismo, Hernán Santa Cruz.

Pésame de Embajador japonés ante la NU

Sus condolencias al mismo tiempo que expresiones de agradecimiento por las atenciones recibidas durante su estadía en Chile, envió cablegráficamente al Canciller Enrique Ortúzar, el Embajador del Japón ante las Naciones Unidas, Koto Matsudaira.

REUNION DE MINISTROS PRESIDIO DR. DEL RIO

Una reunión habitual destinada a coordinar la labor administrativa de las diversas Secretarías de Estado, celebraron ayer los Ministros bajo la presidencia del titular de Interior, Dr. Sótero del Río.

ENTREVISTAS DE MINISTROS CON S. E.

Los Ministros de Interior, Trabajo, Relaciones Exteriores, Finanzas y Justicia y Tierras, fueron recibidos ayer, separadamente, por el Presidente de la República, para discutir materias relacionadas con sus respectivas carteras. El titular de Educación, por su parte, conversó con el proyecto de modificar las disposiciones sobre expropiación de terrenos, donde se edificarán escuelas o liceos para reemplazar a los destruidos.

"Admirable temple de su gente hará resurgir la agricultura"

Manifestó el Ministro Jorge Saelzer, de regreso de su jira hasta Valdivia. — Agricultores mejorarán las construcciones y las comunicaciones.

"Los mayores perjuicios que sufrió la agricultura en las zonas más azotadas por los movimientos terrestres se han concentrado en la destrucción de galpones, pesebreras,

graneros y, en general, las construcciones" —manifestó ayer a mediados el Ministro de Agricultura, Jorge Saelzer.

Jorge Saelzer, que llegó recientemente de un viaje hasta Valdivia, donde tiene sus propiedades, agregó que desde el punto de vista agrícola propiamente tal, las pérdidas más intensas son aquellas donde las tierras permanecen bajo las aguas, tanto marítimas como de ríos.

En general estimo que la situación ya está prácticamente nuevamente para poder continuar traste normalizada y es asombroso ver cómo la gente está reconstruyendo sus habitaciones y sus lugares de trabajo.

Un problema que todavía no podrá solucionarse, pero es cuestión de poco tiempo, es el envío de alimentos desde la zona sur al norte, como papas, carnes y otros, que no han podido llegar a las zonas del norte por falta de medios de transporte.

Este es el caso de Valdivia, Toltén y especialmente Puerto Saavedra. Si las aguas no se retiran en algún plazo indeterminado, las pérdidas en terrenos cultivables será considerable.

Los mismos agricultores de esas zonas —manifestó a continuación el Ministro Saelzer— consideran que actualmente el problema más grave es el de los medios de transporte. Falta camión, que las vías férreas trabajen con normalidad y que se pongan en funcionamiento varios ramales por ahora suspendidos.

En cuanto a la inundación, yo, que he estado allí personalmente, puedo manifestar que se ha exagerado la cuestión y, aunque la salida producirá perjuicios, estoy seguro que no serán tantos, por cuanto se han tomado todas las medidas del caso. Las pérdidas serán sólo materiales, porque la gente de los alrededores ya ha sido evacuada totalmente y están todos a salvo.

"Mi opinión —continuó el Ministro— basada solamente en el sentido común, es que esas aguas se retirarán en un plazo relativamente breve y considero que esas tierras, aunque totalmente anegadas, se podrán recuperar para la agricultura.

Al respecto debo aclarar —dijo enfáticamente— que esto será cuestión de tiempo, por cuanto en mi viaje de regreso a Santiago pude apreciar el intenso esfuerzo que están realizando los funcionarios del Ministerio de Obras Públicas para dejar expeditas todas las vías de comunicación.



SOLIDARIDAD.— Junto a la labor constante y silenciosa desplegada por miembros de la Cruz Roja, Defensa Civil, y estudiantes de las Universidades para trasladar y ofrecer la ayuda más inmediata a los damnificados que diariamente arriban a Los Cerrillos, cabe destacar el gesto de la Empresa Tour Service, que ha puesto a disposición del Ministerio del Interior, todos sus vehículos para la tarea urgente y vital que significa el transporte de los damnificados, en su gran mayoría niños.

Sismólogos y geólogos del Japón llegan el lunes 13

Para el lunes retrasó su llegada la Misión de Profesores de la Universidad de Tokio, que envía el Gobierno del Japón a disposición de las autoridades chilenas, para que colaboren científicamente en trabajos derivados de la reciente catástrofe sísmica. El retraso se debió al embarque de los equipos científicos que traen para los estudios e investigación.

MAS AUXILIOS ENVIA CANADA A DAMNIFICADOS

En la tarde de ayer arribó al aeropuerto de Los Cerrillos un avión de la Canadian Pacific Airlines, trayendo 198 bultos y tres cajones procedentes de las Cruz Roja de Canadá y consignados a la Cruz Roja Chilena. Este nuevo envío consiste en 500 pares de botas de goma, 500 pares de botas de plástico, ropa para niños e implementos de aseo, para los damnificados. Estas dos últimas partidas fueron obsequiadas por la Cruz Roja Juvenil Canadiense motivo por el cual un grupo de cadetes de la Cruz Roja Juvenil Chilena, acompañados por el director de esta organización, señor Agustín Benedito, se hizo presente al arribo del avión a fin de recibir este obsequio en favor de los niños damnificados de la zona sur.



6.445 EVACUADOS.— El personal del Grupo 10 de la FACH ha proseguido sin demoras en la ardua tarea de trasladar hacia Santiago a familias y personas evacuadas. Ayer el puente aéreo completó la evacuación de 6.445 personas. En el grabado, el sargento 2º de la FACH, Miguel Jara, revela en su rostro la tensión con que ayuda a bajar del avión a una enferma trasladada a Santiago desde Valdivia.

Un millón de pulgadas de madera peligra en Riñihue

RINHUE (Por Pedro N. Reyes V).— A cuarenta kilómetros de Los Lagos y a cien metros sobre el nivel del mar, esta montañosa localidad espera con resignación su suerte. Ella está en el nivel de las aguas del mismo nombre.

Desde ese momento hasta la fecha, 14 obreros han corrido 300 metros hacia la parte más alta de la línea de un metro de ancho; todo aquel equipo que se ha salvado sólo gracias a esa acción. Pero han perdido la estación, la casa del Jefe de Estación y dos carros planos que están casi totalmente tapados por las aguas.

En toda la población, sin embargo, se advierte esa calma, entereza y resignación que abisma al más nervioso, confiando en lo que técnicos y el Gobierno viven atentos a hacer por ella.

AYUDAS DE SIETE NACIONES EN EL "PUENTE AEREO"

Siete naciones, incluyendo a Canadá y Rusia, remitieron importantes cargamentos por vía aérea el día 8 del presente, para auxiliar a los damnificados de la zona sur, según lo establece la FACH en un informe oficial. Los envíos fueron los siguientes: Canadá, 1.265 libras de vestuarios y medicamentos; Bolivia, 85 bultos con elementos varios; Argentina, 35 sacos de carne congelada; Rusia, 67 bultos con ropas, 35 cajas de medicamentos y medicinas; Perú, 5 cajas con ropas; Brasil, 128 bultos con ropas, viveres, medicamentos y también 35 bultos con 4 mil kilos de carpas.

SEÑALIZACION DE LAS CALZADAS SE HARA CON PINTURA REFLECTANTE

Toda la señalización de las calzadas de la capital, tanto para estacionamientos, como para paso de vehículos y peatones, se hará con una pintura plástica especial, reflectante. Así lo informó el Director de Tránsito Municipal, Guillermo Wormald, agregando que se ha ensayado con éxito el referido material, cuya duración es de cinco años, resiste el agua y las temperaturas altas o muy bajas. La pasta que se ha estado usando hasta ahora es de inferior calidad, lo que ha determinado su fácil inutilización por el uso.



120 Años a la vanguardia del servicio marítimo entre Chile y Gran Bretaña



THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY

NO TIENEN FUNDAMENTO CRITICAS DE "EL SIGLO"

Se necesitan frazadas y las que se han recibido del exterior son insuficientes

La Secretaria General de Gobierno, entregó por intermedio de la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República, la siguiente declaración:

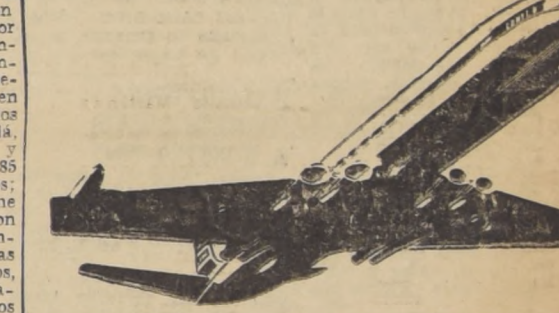
"No tienen fundamento las críticas que formula el diario 'El Siglo', en su editorial de hoy, en relación con un pedido de frazadas que se habría hecho a los Estados Unidos.

Para atender la imperiosa necesidad de contar en cantidad suficiente con estos indispensables elementos de abrigo, el Gobierno procedió a requisar todas las existentes en plaza en las provincias damnificadas, así como también enviar a ellas los stocks de que disponían las instituciones dependientes del Estado y las partidas que adquirió a precios contractuales directamente de las industrias y en el comercio. Como todo esto no bastara, recurrió a la República Argentina, la que ha enviado todas las que le fueron posibles. Aún así, la cantidad de que se ha dispuesto ha sido insuficiente, lo cual ha movido al Gobierno a señalar ante los países que generosamente nos ofrecen su ayuda y particularmente Estados Unidos, cuales son los artículos que necesitamos a fin de que la ayuda ofrecida por éstos se haga en dichos elementos y en otros de que ya disponemos.

Por otra parte, incurrió el editorialista de 'El Siglo' en un lamentable error cuando afirma que mientras se hacen estos pedidos al extranjero se ha efectuado un remate de excedentes de frazadas del Ejército chileno, ya que la verdad es que tal remate comprende elementos absolutamente inservibles que sólo pueden ser utilizados como materia prima, pues todo aquello que ha podido usarse fue enviado a las guarniciones del sur."

VIAJE POR EL AVION MAS VELOZ EN RUTA DIRECTA A

EUROPA



B.O.A.C COMET JET

- Menos de 24 horas de vuelo directo a Europa.
Conexiones rápidas a las principales ciudades europeas y del mundo entero.
Atención personalizada, tradicional de BOAC.
La suavidad de los vuelos a grandes alturas que sólo proporcionan los jets.

CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES O A

PRIMEROS CON JET B.O.A.C EN EL MUNDO

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION Líneas Aereas Británicas
Teléfonos 81712/3 - 87538 Agustinas 1243 SANTIAGO Casilla 927



### Tres diputados liberales proponen medidas en favor de Valdivia

Los diputados Sergio Sepulveda García, Juan Eduardo Puentes y Nicancor Alende realizaron un detenido estudio de los problemas de la provincia de Valdivia, tanto de los que necesitan solución urgente como de los que se presentarán en un futuro inmediato.

En estos estudios participaron también los alcaldes de La Unión, Teófilo Grob, y de Paillaco, Joaquín Pérez.

Se entregó un memorándum a los Ministros de Estado, presentando los problemas seriamente por departamentos, y, en algunos casos, por pueblos.

Sus principales acápiteos son: Ministerio del Interior; solución para la engorrosa tramitación que significa que el Intendente o los Gobernadores no puedan pagar compras requisiciones por decretos de valor superior a los 200

### P. Comunista inauguró ayer un nuevo Pleno

El Comité Central del Partido Comunista inició ayer un Pleno, cuya primera sesión se efectuó de 16 a 21 horas. Continuará a las 9 horas de hoy, para ser clausurado mañana en una sesión que se iniciará a las 18,30 horas, en la que Luis Corvalán hará el resumen de lo tratado.

En la sesión de ayer, Volodia Teitelboim dio lectura a un informe titulado "El Pueblo y el terremoto", de una extensión de 46 páginas, tamaño oficio, escritas a máquina. Su texto no fue entregado a toda la prensa.

El contenido del informe es variado. En el comienzo se hace una descripción "poética" del terremoto y sus efectos, con frases como la siguiente: "La imaginación de Edgar Allan Poe o de cualquier otro fantástico autor de cuentos resulta insignificante y pálida al lado de la siniestra, múltiple y desbordada fantasía que la realidad de una tierra convulsa ha descargado sobre Chile en estos días tenebrosos..."

Más adelante habla sobre "el rostro de la solidaridad", y destaca "el llamado de Fidel Castro" cuyas palabras se convierten en páginas frescas y luminosas de la historia de Chile, para referirse después al viaje del avión soviético "Iushin 18", y a la "mano fraternal del mundo socialista".

Después, el informe dice que para el PC sigue válido y en pie el contenido de su último Congreso, así como también "el entusiasmo y la crítica del rumbo económico del actual Gobierno, formulada en el Pleno de Marzo".

Al hablar sobre los damnificados, afirma que "en general, la gran industria, el comercio de exportación, las finanzas, no han sufrido con la catástrofe". Propone después un plan de 10 puntos para la rehabilitación, que son los mismos que ese partido ya había dado a conocer. Asegura que frente a la reconstrucción hay dos criterios: "el del Gobierno y la reacción" y el del comunismo, el FRAP y otros sectores políticos.

Se refiere en seguida a la necesidad de vender el cobre a la URSS, para lo cual se apoya en argumentos del dirigente demócrata cristiano Radomiro Tomic, dados a conocer en el diario "Última Hora".

Finalmente, después de hablar del movimiento para la Paz de la necesidad de efectuar la Conferencia en la Cima y de otras consignas comunistas, asegura que para efectuar una reconstrucción es la primera condición "es reforzar al Partido desde el punto de vista ideológico, de organización y de contacto con la masa".

DICE EL DIPUTADO JUAN MARTINEZ CAMPOS:

## HA HABIDO PREOCUPACION DE LAS AUTORIDADES DE ZONA SUR

Regresó la última de las tres comisiones de diputados que visitaron las regiones devastadas. — Barrios bajos de Valdivia pueden ser evacuados en tres horas, aseguró el general Cañas Ruiz Tagle.

Regresó del sur la última de las tres comisiones designadas por la Cámara de Diputados para que visitaran oficialmente las zonas afectadas por los sismos. Esta última estuvo formada por los diputados Juan Martínez Camps, Eugenio Ballesteros y Gustavo Martínez, y el funcionario de la Corporación José Manuel Matte, quien actuó como secretario. Recorrió las provincias de Malleco, Cautín y Valdivia.

En todas ellas tomó contacto directo con las autoridades civiles y militares que tienen a su cargo el control de las zonas recorridas. Se impuso también de la situación de las personas damnificadas, de los albergados y de los medios de que se dispone para su atención.

En su primera etapa, la Comisión recorrió Angol, Traiguén, Victoria, Curautín y otras localidades de Malleco. Luego visitó Puerto Saavedra, Carahue, Imperial, Puyo y otros pueblos de Cautín. También visitó las regiones de Lirio y Pitrufquén, y se impuso de los trabajos que se realizan en el Lago Rihíhue.

Después de días de infructuosas tentativas aéreas, llegó a Valdivia por tierra, pasando por Río Bueno y La Unión. El recorrido de 120 kilómetros entre Osorno y Valdivia demoró un día, debido a la inundación del camino en el sector denominado Santo Domingo.

Allí se impuso de la destrucción provocada por los sismos y las inundaciones. Llegó hasta Corral, Niebla y Amargos. La Comisión espera entregar un informe sobre su visita el martes de la próxima semana.

El diputado Juan Martínez Camps declaró ayer que las zonas más afectadas son las costeras. Sólo en la región de Valdivia se estima que se han perdido 13 mil hectáreas cultivables, debido a los maremotos. Expresó también que había escuchado algunas quejas, debido a la distribución de los elementos de ayuda enviados al sur, pero destacó que

las autoridades se han preocupado seriamente de la situación. En Valdivia, por ejemplo, todo está listo para realizar la evacuación masiva de los barrios bajos, en sólo tres horas, en caso que se desdoble el Rihíhue. El general Cañas informó a la Comisión que mañana se hará un ensayo general de evacuación y que las familias que lo deseen podrán quedarse en las viviendas de emergencia levantadas en los cerros. El general estima, sin embargo, que habrá 30 horas de plazo para hacer la evacuación cuando empiece el desborde de las aguas. Hay substancias para 20 días, aún en el hipotético caso de que Valdivia quedara aislada.

Martínez Camps manifestó que se había formado la impresión de que las autoridades han cuidado de todos los detalles. Según los datos que recibió la Comisión por diversos conductos, todos los recursos recibidos se han repartido oportunamente. Entre los grupos curiosos consignó la pérdida de un tren de vigas y ropa, cuyo rastro se pierde en San Rosendo, sin que se sepa aún dónde fue descargado. Dijo que informaría a la Cámara sobre este asunto.

### Rumorcillos

El diputado Juan Martínez Camps volvió del sur ponderando el espíritu de superación y la serenidad de sus habitantes. Contó el caso de un comerciante alemán de Valdivia que le perdió todo bajo los escorbros. Pero hace tres días, ese comerciante andaba feliz. Contó al diputado que se había instalado de nuevo y que ese día había ganado nada menos que 250 mil pesos. El parlamentario se mostró extrañado. Era demasiada ganancia para un día. Pero su interlocutor le explicó que había regresado a su antiguo local y después se sorprendió al encontrar que casi todo estaba perdido — explicó — los 250 mil son pura ganancia.

Y partió encantado.

Con mareas

Alguien preguntó ayer al mismo Juan Martínez Camps qué era lo que más le había impresionado en su gira al sur.

La respuesta llegó pronta: "Los caminos de Valdivia. Ahora tienen mareas y su tránsito depende de que estén altas o bajas".

En realidad, las mareas en un camino son como para impresionar a cualquiera.

Damnificadoo

Inesperadamente surgió ayer un nuevo damnificado de los terremotos sureños. Y, aunque no nos creamos, diremos que se trata del diputado socialista Gustavo Martínez.

Martínez integró una comisión oficial de la Cámara que regresó del sur. Esta comisión estuvo dos días tratando de llegar a Valdivia por el aire, primero desde Temuco y luego desde Osorno, pero ninguno de los aviones que viajaron pudo aterrizar, por diversas circunstancias.

En una de estas tantas idas y venidas despareció la maleta de Gustavo Martínez. Se buscó por todas partes, pero no apareció por ninguna. Con la maleta de Gustavo Martínez sucedió como con aquellos personajes del "Zorro" Iglesias, el humorista argentino: "Y de la maleta... nunca más se supo".

Naturalmente, el buen humor criollo no perdió la oportunidad para hacer bromas, y mientras algunos recomendaban decir al diputado socialista que se inscribiera como damnificado, otros, pensando quizá en el terremoto de 1939, opinaban que a lo mejor la mala idea aparece de repente, y si el parlamentario anda con algo de suerte, puede que se devuelva hasta con sus frazaditas en el interior.

Junta Nacional de la Juventud Conservadora se reúne esta tarde

La Junta Nacional de la Juventud Conservadora, ha sido convocada para esta tarde, desde las 15 horas, para analizar y tomar acuerdos relacionados con la actual situación que vive el país, y formular una propuesta de organismo ante el Directorio General del Partido, que se reunirá el 17 de julio próximo.

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

PARTIDO RADICAL  
NÚCLEO GRÁFICO RADICAL, cita a sesión ordinaria para mañana domingo, a las 10 horas, en calle Dieciocho 481.

PARTIDO LIBERAL  
ASAMBLEA VII COMUNA, cita a reunión ordinaria mensual, el sábado de la próxima semana, a las 18,30 horas, en la secretaría ubicada en Fray Andrés Bello 43, (10 de Julio con Vicuña Mackenna).

PARTIDO CONSERVADOR  
JUVENTUD TERCERA COMUNA renovó su directiva en la siguiente forma: presidente, Carlos Cívulo Pérez; vicepresidente, Alexis Garat Ramos; delegado, Armando Durán Leyton; secretario, César Olmos Videla; tesoro, Pedro Gómez Mundaca.

SURSOA — El Directorio elegido recientemente por la Asamblea Conservadora de Sur, designó la siguiente Mesa Directiva para el período 1960-1961: Presidente, Hernán Martín Idiart; vicepresidente, Aníbal Muñoz Moreno; secretaria, Martha Riquelme García; tesorera, Adriana Cruz de Valdés; Delegado departamental por el Tercer Distrito, Oscar Ecuquant Figueroa; directores, Josefina Larraín de Arrieta, Laura Lobos de Peñoles, Inés Muñoz de Carrvallo, Alejandra Sánchez Magallon, Ricardo Berrios Alba, Roberto Briceno Verdugo, Alfredo Burleigh Hansen, Manuel Hurtado Contador, José Luis Larraín García Huidobro y Manuel Moreno García.

AGENCIAS METALURGICAS S. A.  
Se pone en conocimiento de los señores accionistas, que el Directorio ha acordado pagar el dividendo No 8, de \$ 250 bruto por acción, a contar desde el día 27 de junio de 1960, en las oficinas de la sociedad.

EL PRESIDENTE  
CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS  
Para los efectos arriba indicados, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 20 hasta el día 27 de junio de 1960, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

### CAMBIO DE TRAZADO PARA QUELLON PIDE SENADOR EXEQUIEL GONZALEZ M.

Envío mensaje al Ministerio del Interior

El senador Exequiel González Madariaga envió un mensaje al Ministerio del Interior por intermedio del transporte "Pinto".

El mensaje expresa: "La situación en el pueblo de Quellon es insostenible. Las altas mareas han inundado 112 casas de la Avenida Costanera y el temporal causará la destrucción de estas viviendas. Es indispensable autorizar la requisición de los terrenos vecinos para que el propio vecindario desarme sus casas de madera y reconstruya otras en partes altas de la ciudad. Para esto es conveniente el estudio de un arquitecto de la Dirección de Obras Públicas que señale el trazado definitivo. Es necesario convenir urgencia clavos y poner al pie, como asimismo el de una zona de seguridad. Debe reger las inundaciones de las viviendas que se repite en casi todos los inviernos, a causa del hundimiento de la costa en el alrededor de 2 metros".

### La información que UD NECESITA

SANTORAL  
HOY: Bernabé, Apóstol. MARANA: Nazario y Onofre. INVESTIGACIONES  
Servicio de Investigaciones Generales Mackenna. Testinos . . . . . 8211

### ASISTENCIA PUBLICA

Casa Central, San Francisco 85 . . . . . 60191  
(Llamados de urgencia, 4 líneas).  
Posta No 3, Maule 875 50061  
(Llamados de urgencia, 3 líneas).  
Posta No 3, Chacabuco-Compañía . . . . . 91011  
Posta No 4, Villaseca 43360  
Posta No 5, Arica. Mañá 30093  
Muelle Mont 309 . . . . . 45871  
Asistencia Pública Int. Antofagasta, Alameda 1234 . . . . . 22681  
De San Miguel, Gran Aven. 2104 . . . . . 61454  
De La Cisterna, Espinoza 0115 Olist. . . . . 82

### BOMBEROS

Cuerpo de Santiago Comandancia en Esento Domingo 978 . . . . . 61171

### ITINERARIO DE TRENES

Expreso Rápido, Santiago-Pto. Montt, Martes y Jueves, Sale de Estación Alameda, a las 7 horas. Combinación a Concepción y Valdivia.  
Ordinario, Santiago-San Rosendo, Diario, Sale de Estación Alameda a las 8 horas. Combinación Talcahuano y Temuco.  
Ordinario, Santiago-Pichilemu, Diario, Sale de Estación Alameda a las 8,30 horas.  
Expreso, Santiago-Concepción Lunes, miércoles y viernes. Sale de Estación Alameda a las 10 horas. Combinación a Temuco.  
Ordinario, Santiago-Talca, Diario, Sale de Estación Alameda a las 14 horas.  
Ordinario, Santiago-Curico, Diario, Sale de Estación Alameda a las 15,30 horas.  
Directo, Santiago-Temuco, Lunes, miércoles y viernes. Sale de Estación Alameda, a las 18 horas. Combinación a Puerto Montt.

### FARMACIAS DE TURNO

TURNOS DE FARMACIAS EN LA SEMANA COMPROMETIDA ENTRE EL 4 AL 11 DE JUNIO DE 1960.  
Coihuenas, Avda. Independencia 3327; Colón, Fermin Viveros 789; Valdivia, Avda. Valdivia 296; Italiensis, San Pablo 4402; Francisco Larraín, Janqueu 5800; Lo Franco, Carrascal 4498; Blanduque, San Pablo 5125; Bustos, Avda. O'Higgins 2196; Santiago, Avda. Ecuador 4369; San Lázaro, Nueva 397; Imperio, Estación 811; Noel, Avda. Matas 696; Yñes, Calle 1801; Jofré, Avda. 10 de Julio 199; Iris, Avda. Matas 603; Siera Bella, Estación 811; Lisboa, José Urrutia 821; La Cruz Ja, Santa Rosa 6565; Salvador, Salvador 9; Iris, Avda. Apocrita 3224; Geirole, Mallequinos Concha 0195; Neptuno, Avda. España 2703; Sur, Estación 811; Pisco, Avda. Francisco Bello 2783; Urgencia, San Francisco 75, (turno permanente).

### FARMACIA DE TURNO PERMANENTE HASTA LA UNA DE LA MADRUGADA

Andrade

### DEFUNCIONES

Ha dejado de existir nuestra querida madre, abuelita y suegra, señora ANA BRUNA DE AGUILERA Hoy, a las 8,30 horas, se oficiará una misa en la Parroquia, Buen Pastor (Maullín 2139) de Valdivia. El cortejo en el Cementerio Católico, saliendo el cortejo, a las 10 horas, desde dicha Parroquia. La familia.

### MOVIMIENTO DE VAPORES

VALPARAISO  
L I E G A N:  
HOY: BIEBERSTEIN, de Hamburgo. SANTA CATALINA, de N. York. MANANA: MARCO POLO, de Génova.  
S A L E N:  
HOY: GLOBIA, para Arica. BIEBERSTEIN, para Talcahuano. VILLARRICA, para P. Arenas. ANGELMO, para Arica. MANANA: SANTA CATALINA, para N. York.

### Funerales serios y económicos. "FORLIVESI"

Ha fallecido en Talcahuano, nuestra querida e inolvidable madre, suegra y abuelita, señora CLOVELDE MARDONES VDA. DE ARANDA (Q.E.P.D.). Sus restos serán sepultados mañana domingo en el Cementerio Católico, en un cortejo a las 9,15 horas, desde su casa-parroquia, calle O'Higgins No 608 (troncal, calle Parrarillo, donde lagante), hacia la Parroquia, donde se oficiará una misa, a las 9,30 horas, por el descanzo de su alma. La familia.

### EMBAJADOR SOVIETICO EN ARGENTINA VISITO AYER EL SENADO

El Embajador soviético en Argentina, Nikolai Alesceev, visitó en la tarde ayer el Senado, siendo recibido en audiencia por el presidente, Hernán Videla Lira, por el presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores, senador Ulises Correa. Después de participar algunos momentos, el embajador soviético, invitó al huésped a tomar té en los comedores de la Corporación, siendo acompañado por los señores Aguirre Doolan, Quintanar, Frei Izquierdo, Alende y Martones Quedamator y por los diputados Cazemator y Martones Morales.

### FRATERNIDAD VENEZOLANA

Se encuentran en nuestro país algunos dirigentes del Comité Venezolano de Ayuda a Chile que, en entrevistas con los representantes diplomáticos del país hermano ante la Moneda y autoridades nacionales, llevarán a su patria un recuento de las necesidades inmediatas que precisan los damnificados del sur. Jorge Correa, que preside la delegación, y Joaquín Vergara, periodista chileno que reside en Caracas y que actúa como asesor de prensa de aquel Comité, visitaron ayer LA NACION. (En la fotografía) Junto al Embajador de Venezuela, Wolfgang Larrazabal, la delegación viajó a la zona sur, donde conoció en el propio terreno la magnitud de la catástrofe. A su regreso a Caracas los señores Correa y Vergara junto con informantes locales, organizarán la campaña de fraternal ayuda que el pueblo venezolano ya ha dispensado al de Chile.

puerto, y en La Guaira, por el presidente del Comité Venezolano por Ayuda a Chile, senador Luis Beltrán Prieto, vienen comestibles y ropas de abrigo. Los elementos de curación, medicamentos, etc., han sido enviados en dos nuevos cuadrímetros, cuya llegada está anunciada para hoy en Los Cerrillos.

PLENO EXITO EN FESTIVAL.— Pleno éxito tuvo el Festival Gigante realizado en el Estadio Olímpico de Caracas, bajo la presidencia de la esposa del Presidente Rómulo Betancourt, al cual asistieron Ministros de Estado y altos funcionarios.

Con la colaboración de damas de la sociedad venezolana, en medio de ovaciones a Chile, se hizo una colecta, para ayudar a los damnificados.

Prácticamente en la realización de este acto de solidaridad, participaron todas las figuras del arte y el producido, cuyo recuento aún no se ha efectuado, será entregado al Embajador de Chile, Juvenal Hernández.

### Venezolano donó un auto para ayudar a damnificados

Será rifado o rematado para incrementar fondos de ayuda

Ayer el Embajador de Venezuela, almirante Wolfgang Larrazabal, tomó contacto con instituciones nacionales, para hacerle entrega de un automóvil "taurus" de valor de 7 mil escudos, que ha sido obsequiado por el ciudadano venezolano Benito González Castillo, para ser rifado o rematado, para incrementar los fondos de ayuda a los damnificados.

### BARCO CON AYUDAS

Para hoy está anunciada la partida desde La Guaira de un barco mercante con su carga completa de recursos y subsistencias para los damnificados. Además, en el cargamento que trae el petrolero nacional "Almirante Montt", embarcado en Curazao, por el Consol de Venezuela en ese

### IGNACIO COPETE PROMETE SERVIR A NUESTRO PAIS

Desde Lima, el financista colombiano, Ignacio Copete, envió un cable a Felipe Herrera, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo.

Dijo: "Después haber cumplido congo visita, tu admirable país, especialmente sábado y domingo por zona sur, te repito no omitiré esfuerzos para servir a Chile. Adiós amigo, Ignacio Copete".

Copete, que es director ejecutivo del Banco Interamericano de Desarrollo en representación de Venezuela, Colombia y Chile, viaja a Washington por imposiciones de su cargo.

# En práctica medidas para restaurar economía de Sur

Coordinador General para la reconstrucción, Luis Marty, informa sobre el plan en marcha.

Un conjunto de amplias y efectivas medidas se están aplicando para restablecer la zona afectada por los sismos, manifestó ayer el Subsecretario de Economía, Luis Marty, que ha sido designado coordinador general de todas las obras y medidas que se realizan para la rehabilitación económica de la zona devastada.

Las principales medidas, dijo Marty, son las siguientes: El Banco del Estado dará a los industriales de Valdivia créditos para que afronten en el mes de junio los pagos de sueldos y salarios a empleados y obreros. Asimismo, los Bancos particulares ofrecerán franquicias especiales a la industria y al comercio para la cancelación de compromisos actualmente pendientes.

La Dirección General de Impuestos Internos dispuso el envío de visitadores a la zona para atender las peticiones que sobre pago de tributos y prórrogas hagan los contribuyentes.

Los Bancos Central y del Estado dispusieron que altos peroneos viajen a las ciudades de Osorno, Valdivia y

### Corporación de la Vivienda PROPUESTAS PUBLICAS

POBLACION "RETIRO" DE RETIRO DEPARTAMENTO DE PARRAL

Solicítense propuestas públicas a suma alzada para la construcción de la Población "RETIRO", de Retiro, Departamento de Parral, compuesta por 80 viviendas de un piso.

Bases, especificaciones y demás antecedentes, se podrán solicitar en la Secretaría de la Sección Proyectos y Obras Zonas Sur, Arturo Prat No 48, 5.º piso, a contar del día 14 de junio de 1960.

Las propuestas se abrirán en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, el día 4 de julio de 1960, a las 16 horas.

SANTIAGO, junio de 1960.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

### Eº 300 MIL PARA GASTOS URGENTES EN LA ZONA SUR

A disposición del Ministerio del Interior, se puso la cantidad de 300 mil escudos para atender los más urgentes gastos derivados de la catástrofe que sufrió la zona sur del país. El Decreto Supremo fue promulgado ayer con su publicación en el "Diario Oficial".

En la parte resolutiva, este decreto expresa: "La Tesorería General de la República, pondrá a disposición del Ministerio del Interior la suma de 300 mil escudos para atender los gastos que por cualquier concepto se originen con motivo del sismo de la zona sur del país. Dedúzcase el gasto de la autorización contenida en el No 10 del artículo 72.º de la Constitución Política del Estado".

Puerto Montt, para solucionar algunos problemas del sistema bancario. Marcelo Zaneta, Intendente de Bancos, quedará destacado en Valdivia. En Puerto Montt, un gerente del Banco Central y José Kriep, del Banco del Estado. Esta institución destacará, además, en Temuco, a su gerente, Oscar Peters, y en Valdivia, a Antonio Parraguez.

A la brevedad quedará instalado el Consejo Regional del Banco del Estado en Temuco, y luego lo harán las otras ciudades del sur. La medida dispuesta por el presidente de la institución, Pedro Ibañez, tiende a dar mayor elasticidad al funcionamiento bancario en la zona damnificada.

La Corporación de la Vivienda venderá materiales para reparaciones urgentes, en pequeña cantidad, hasta por valor de 100 mil pesos, con letras a 90 días, prorrogables, a los damnificados. Asimismo, otorgará préstamos de reconstrucción de galpones, casas, industrias, iglesias y colegios, hasta por valor de 2 millones 500 mil pesos, con plazos de hasta 30 años, reajustables.

El Banco del Estado concederá créditos de un monto no especificado, a 270 días plazo, para adquisición de abonos, y semillas. Los préstamos para galpones a largo plazo, serán controlados directamente por la institución.

Un grupo de funcionarios de Economía y Agricultura viajarán a la zona afectada para organizar legalmente las cooperativas de pequeños pescadores. Posteriormente, la CORFO y el Banco del Estado, concederán créditos para la compra de botes, redes y otros implementos a los pescadores de todo el litoral dañado.

La Subsecretaría de Economía presentó al Banco del Estado un plan para organizar la venta de camiones en el sur. Las ventas se harían a largo plazo, para facilitar la recuperación de los transportes camineros, ya que de ellos dependerá en un largo tiempo el traslado de productos industriales y agrícolas.

Más de 100 ingenieros, agrónomos y técnicos de la CORFO, realizan un catastro general de los daños causados a la producción por los terremotos.

Actualmente, un grupo de asesores económicos están siendo reclutados por el Gobierno para viajar al sur. Los técnicos asesorarán directamente los Intendentes de las provincias afectadas para normalizar las actividades productoras.

La Tesorería General de la República está activando las gestiones para pagar las subvenciones a los colegios particulares de la zona sur. Esto, como estímulo para lograr la reconstrucción de los planteles escolares y la vuelta a clases de los estudiantes.

La Corporación de Fomento de la Producción acordó conceder créditos en dólares para la construcción de galpones agrícolas e industriales en las provincias afectadas por el terremoto. Estos préstamos, que se otorgarán también a comerciantes mayoristas, devengarán un interés de 5 por ciento anual. Al mismo tiempo, la CORFO resolvió dar su aval para la compra de maquinarias agrícolas e industriales, que los interesados necesitan adquirir con créditos.



# GRAN Mundo

POR E.B.V.

## Aniversario de Gran Bretaña.



SEÑORA ANN GEORGINA DE SKYES, esposa del Encargado de Negocios de la Embajada de Gran Bretaña, país que celebra hoy el cumpleaños oficial de la Reina Isabel II.

## Matrimonio Domínguez Lira-Bustamante Garrido.



Señora Sara Bustamante Garrido, cuyo matrimonio con el señor José Pablo Domínguez Lira se efectuará hoy, a las 18.30 horas, en la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses. Pondrá las bendiciones el R. Padre Ignacio Gatica Cousiño, S. J.

Serán padrinos por parte de la novia don Javier Bustamante y señora Clemencia Garrido de Bustamante, y por parte del novio don José Pablo Domínguez Casanueva y señora Irene Lira de Domínguez.

Testigos de la novia en la ceremonia religiosa: Raquel Bustamante A., Lucía A. de Garrido, María E. Errázuriz B., José A. Bustamante G., Carlos Bustamante A., Domingo Garrido M., Victorino Garrido M., Francisco Garcés U., Fernando Vargas A., E. Ignacio Maruri D. Testigos del matrimonio civil: Manuel Garrido M., Jorge Garrido M., Hernán Bustamante I., Juan

Vicuña N., Francisco Garcés G., Guillermo Birrell B., Santiago Santa Cruz F., Ismael Guzmán V., Isabel B. de Sánchez, Ramón Valdivieso D., Juan Errázuriz E. y Elena B. de Errázuriz. Testigos de la novia en la ceremonia religiosa: Alfredo Barros E., Francisco Montané U., Isabel Casanueva O., Augusto Montané U., Isabel de Oliva, Gabriela Domínguez L., Jaime Domínguez L., Sergio Domínguez L., Hernán Domínguez L., Guillermo Domínguez L., Manuel Domínguez C., Bernardo Lira M., Carlos Domínguez C., Gabriel Lira M., Juan Domínguez G., doctor Raúl Crozatto y Gabriel Letelier L.; Testigos en lo civil: Ramón Huidobro G., Eugenio Fuga F., Jorge Sullivan A., Andrés Bello, Oscar Correa C., Osvaldo Montes R., Carlos Navarro C., Ronald Gebert C., Santiago Santa Cruz F. e Ignacio Ureta E.



NOVIOS, señor Alfredo Yrarrázaval Rozas y señorita Patricia Chadwick Larrain, después de recibir la bendición nupcial en la Iglesia de la Inmaculada Concepción, en la tarde de ayer.

### Parte matrimonial.

Manuel Rozas Larrain y Teófilo Vidal de Rozas participan el matrimonio de su hijo con el señor Patrio Figueras Cruz, y le invitará a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia de los RR. PP. Franceses el sábado 25 de junio a las 17 horas.

### De Europa.

De regreso de Europa se encuentra en Buenos Aires la señora Fanny Gaztúa Braun.

### Matrimonio.

El sábado 30 de julio será bendecido el matrimonio de la señorita Soledad Rodríguez Subercaseaux con el señor Antonio Basconán Valdés.

### Matrimonio Vidal Fornés - Undurraga Gana.

El sábado 27 de agosto será bendecido en la Iglesia de la Recoleta Dominica el matrimonio de la señorita Regina Undurraga Gana con el secretario de la Embajada de España en Buenos Aires, señor Mariano Vidal Fornés.

### Comida.

El señor Manuel Gana Correa ofrecerá una comida el sábado 18 a un grupo íntimo de sus relaciones sociales.

### En los EE. UU.

Se encuentran en los Estados Unidos el señor Charles Mhans y señora María Gómez-Lobos de Mhans.

### EL HOGAR Y LA MUJER.



Práctico y elegante vestido en shantung gris acero. Modelo de Guy Laroche. París.

### RECETA CASERA

#### SCONES CECIL, PARA EL TE

Seis tazas de harina, dos yemas, una cucharada de manteca o mantequilla o manteca, media cu-

charadita de azúcar flor y un poco de sal. Se hace la masa con un poco de leche, una vez bien unido se le agregan las yemas y la mantequilla, se amasa de nuevo, se cortan los scones y se ponen al horno.

## DINERO

Tenemos partidas de dinero desde \$ 500.000 hasta 50.000.000 de pesos para agricultores, industriales y comerciantes. Se exigen excelentes informes bancarios. Comisión e interés legales.

Consejero Comercial de Chile AHUMADA 370 - Oficina 704

### Cuide su Hígado tomando

#### Té Monte Santo

sabor muy agradable en la mañana... en el almuerzo... en la comida... tome Ud.

#### Té Monte Santo

Pídalo en su Farmacia

Las líneas de sus manos y sus rasgos caligráficos estudiados científicamente por

## THELMA GANDY

LE GUIARAN EN LA VERDADERA BÚSQUEDA DE SU PERSONALIDAD.

Indispensable reservar hora al

FONO 31031 anexo 103.

### EN EL "HANGA ROA".

Muy concurrido ha estado los fines de semana el "Hanga Roa", del Hotel Carrera, a la hora del aperitivo. Entre los asistentes hemos podido anotar a las siguientes personas:

Rebeca Liona Rodríguez, Andrés Infante Arrieta, Mariela Díaz Sofía, Alvaro Molina Munita, Isabel Margarita Birre Simpson, Roberto Cobo de la Maza, Luz Mará Sinn Gandarillas, Jorge Alberto Rojas Fergie, Francisca Correa Fabres, Rodrigo Mayo Correa, Tatiana Milstein Muñoz, Alfredo Concha Ureta, Adriana Silva Bafaluy, Gonzalo Infante Arrieta, Rebeca Edwards Edwards, Guillermo de la Jara Goyeneche, María Eugenia Castro Merino, Jaime Letelier Silva, María Olivia Wedeles Grez, Sergio Vives Pérez Copape, María Teresa Lyon Subercaseaux, Gonzalo Reyes Vargas, Blanca Barros Vial, Jorge Gabriel Larrain Bustamante, Marianne Muzard Ureta, Andrés Noguera Lecaros, Pilar Guzmán Matta, Alfredo Velasco Morandé, Pilar Allende Claro, Gabriel Barros Ossa, María José Riesco Bezanilla, Mónica Jannón Salas, Roberto Yrarrázaval Wilson, Juanita Bustamante Iniguez, Patricia Merino de la Cerda, Verónica Ureta Castro, Jaime Goycoolea García Moreno y otros.

### CONOZCA SU DESTINO



¿Quiere resolver con éxitos sus preocupaciones y que la suerte le acompañe en todos sus asuntos personales: negocios, salud y amor?

CONSULTE A:

#### MADAME HELEN

20 años de trabajo; 10 en Santiago, 10 en el extranjero. QUIROMANCÍA, CARTOMANCÍA. También le hará su Horóscopo. Envíe \$ 50 en estampillas de impuesto y tendrá su contestación.

CALE GARCIA REYES 761 ENTRE SAN PABLO Y ROSAS

### Matrimonio Hidalgo-Tamallanca

Hoy se efectuará privadamente en la ciudad de Copiapó, el matrimonio del señor Patricio Hidalgo Villalta con la señorita Patricia Tamallanca Tapia.

## VENDO

LAMBRETTA 1959 Perfecto estado. Equipada. 6.000 kilómetros recorridos. \$ 500.000, contado solamente. VERLA: PALERMO 1470-B TODO EL DIA

## AVISOS

ECONOMICOS \$ 25 LA PALABRA "LA NACION"

**FALLECIMIENTO.** Ayer falleció en nuestra capital la señora María Luisa Inza de Muñoz. Sus funerales se efectuarán hoy, a las 16 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, calle Huérfanos 587, piso 2.º, Depto. I.

**VAN Y VIENEN.** Se encuentra en Lima la señora Ana Gómez-Lobos de Vicuña. De Buenos Aires ha regresado el señor Eduardo Burgos Figueras y señora María Santander de Burgos.

### COMPANIA DE CONSUMIDORES DE GAS DE SANTIAGO CURSO DE ECONOMIA DOMESTICA

Las inscripciones para el 2.º curso de Economía Doméstica se encuentran abiertas en Sancti Domingo N.º 1061, Departamento Comercial, de 9.30 a 13 horas, y de 15.30 a 19 horas.

Curso para Dueñas de Casas

Clases los lunes, martes o jueves, a las 15 horas. El curso para dueñas de casa empezará el lunes 13 de junio 1960.

Curso para Empleadas Domésticas

Miércoles o viernes a las 15 horas. El curso para empleadas domésticas empezará el miércoles 15 de junio de 1960.



UN MANJAR PODEROSO...

## OSTRAS

de Oriente y Waldorf

Vivas... frescas... palpitantes de vitalidad. para que Ud. obtenga de ellas el agrado y los beneficios que tan poderoso manjar marítimo proporciona

Consúmalas en estos acogedores Establecimientos o llámanos en caso de cambios de dirección

Oriente WALDORF TELEFONOS 32029-34078 TELEFONO 69991

### INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL Orquesta Sinfónica de Chile

XIX Temporada de Cámara  
**CONCIERTO INAUGURAL**  
Teatro Antonio Varas  
Lunes 13 de junio, 19 horas.

**PROGRAMA:**  
Chopin, 24 preludios, Op. 28.  
Bartók, Cuarteto de Cuerdas N.º 1.  
Intérpretes: Elvira Savi (piano), Cuarteto "Santiago".

Plata baja, \$ 1.00.  
Plata alta, \$ 0.60.

Entradas en venta, desde el sábado a las 15 horas.

### UNIVERSIDAD DE CHILE ESCUELA DE MEDICINA

De acuerdo a la ley 10.223, llámase a concurso para proveer el siguiente cargo docente:

#### CATEDRA "C" DE OBSTETRICIA

1 jefe de Clínica 1.º, Grado 1.º, con 4 horas.

Los interesados deberán presentar sus antecedentes hasta el 27 de junio próximo, a las 12 horas, en la Dirección de la Escuela de Medicina, Zañartu 1042.

### UNIVERSIDAD DE CHILE ESCUELA DE MEDICINA

De acuerdo a la ley 10.223, llámase a concurso para proveer el siguiente cargo docente:

#### DEPARTAMENTO DE PARASITOLOGIA INSTITUTO DE BIOLOGIA "JUAN NOE"

1 ayudante 2.º, Grado 5.º, con 6 horas.

Los interesados deberán presentar sus antecedentes hasta el 27 de junio próximo, a las 12 horas, en la Dirección de la Escuela de Medicina, Zañartu 1042.

### UNIVERSIDAD DE CHILE ESCUELA DE MEDICINA

De acuerdo a la ley 10.223, llámase a concurso para proveer el siguiente cargo docente:

#### INSTITUTO DE ANATOMIA DESCRIPTIVA

1 ayudante 2.º, Grado 5.º, con 4 horas.

Los interesados deberán presentar sus antecedentes hasta el 27 de junio próximo, a las 12 horas, en la Dirección de la Escuela de Medicina, Zañartu 1042.



En Ginebra:

### Obrero chileno agradeció ayuda internacional para damnificados

Lo hizo en sesión inaugural de la 44. Conferencia Internacional del Trabajo, organizada por la OIT

**GINEBRA, 10. (UPI).**— El delegado obrero de Chile a la Conferencia de la Organización Internacional del Trabajo, L. Badilla, manifestó hoy que la ayuda de las naciones extranjeras con motivo de los terremotos sufridos por su país es una "emocionante demostración de solidaridad... que no tiene parangón en la historia de nuestra civilización", y expresó "la gratitud eterna" del pueblo chileno.

Badilla se refirió en su discurso a los enormes daños causados por los sismos, diciendo, por ejemplo, que "ese esfuerzo material gigantesco es equivalente al que puede rendir la población del país durante una generación de trabajo".

A ello se agrega, señaló, la destrucción de puentes, caminos, etc. La paralización de la industria y el hecho de que los trabajadores, en gran parte, no tienen trabajo ni techo para soportar el crudo invierno de la región.

"La reconstrucción —añadió— se hará en base a un plan científicamente concebido como parte de un proceso de rehabilitación económica y social de la zona afectada por los sismos y encaremos el trabajo con resolución y valor".

Mencionó luego la ayuda de los Gobiernos y pueblos extranjeros, y dijo:

"En nombre de los trabajadores de mi patria, hago público testimonio de la gratitud eterna del pueblo de Chile ante esta emocionante demostración de solidaridad mundial. Solidaridad que no tiene parangón en la historia de nuestra civilización".

### LA CEPCH SOLICITA PRESTAMOS DE AUXILIOS PARA IMPONENTES DE ZONA ASOLADA POR SISMOS

Lo hizo a través de una carta que envió al Presidente de la República

La Confederación de Empleados Particulares de Chile (CEPCH) dirigió ayer una carta al Presidente de la República, en la que le solicitó que la Caja de Empleados Particulares conceda préstamos de auxilio a los imponentes que viven en las provincias asoladas por los recientes sismos.

Su texto es el siguiente:

"Excmo. señor Presidente de la República don Jorge Alessandri Rodríguez. Presente.

Excmo. señor: Frente a las dolorosas circunstancias producidas en gran parte de nuestro país, y de lo cual optamos por no incidir en ello, a fin de abreviar la presente, tenemos el honor de poner en su conocimiento que por acuerdo de nuestro Directorio Ejecutivo Nacional, planteamos a S. E. la necesidad de incorporar en el proyecto de auxilio que se envió al Parlamento con su alto patrocinio y con el carácter de urgencia, las siguientes aspiraciones de los empleados particulares que trabajan y residen en las provincias azotadas por los sismos:

1.— PRESTAMO DE AUXILIO EXTRAORDINARIO: Modificación al Reglamento de Préstamos de Auxilio de la Caja de Previsión de EE. PP., en el sentido de otorgar a los imponentes de las provincias afectadas por el sismo, un préstamo de auxilio extraordinario ascendente al total de sus Fondos de Retiro e Indemnización.

Estos préstamos serán reintegrados por los imponentes beneficiados en 36 cuotas mensuales.

2.— AUXILIO DE CESANTIA: Aumento del auxilio de cesantía a dos sueldos vitales de la provincia de Santiago y prórroga de este beneficio durante un año para los empleados particulares que han quedado cesantes con motivo de los sismos.

3.— ASIGNACION FAMILIAR: Pago del monto íntegro de la asignación familiar, con efecto retroactivo desde el primero de enero de 1960, y por el lapso de dos años a los empleados particulares damnificados por los terremotos.

Confiamos, Excmo. señor,

### UNION DE OBREROS MUNICIPALES ELIGIO SU NUEVA DIRECTIVA

Fueron designados los nuevos miembros del directorio de la Unión de Obreros Municipales de Santiago. Fue reelegido por decimosegunda vez, en el cargo de presidente del Consejo Directivo de Santiago, Luis Quinteros Soto. Asimismo, fue ratificado como consejero ante la Caja de Previsión de los Empleados y Obreros Municipales.

La directiva de la Unión de Obreros quedó integrada de la siguiente forma:

Presidente, Luis Quinteros Soto; vicepresidente, Arturo Toledo Araya; tesoro general, Albino Reyes Mansilla; actas y correspondencia, Manuel Ferrada Arriagada; Prensa y Radio, Carlos Caro Urrutia; suplentes al Consejo, Carlos Pizarro Varela y Manuel Bustamante Alegria.

Consejeros obreros a la Caja de Previsión Social de los Obreros Municipales de Santiago (durante tres años): Por los obreros en servicio activo: Luis Quinteros Soto y Arturo Toledo Araya; por los jubilados y montepíos, José Olguin Olguin y Eduardo Ibarra Donoso.

Cooperativa de Consumos del gremio.— Consejo Administración: Presidente, Luis Quinteros Soto; vicepresidente, Arturo Toledo Araya; vocales: Albino Reyes Mansilla, Albino Jerez Madrid y José Olguin Olguin. Junta Vigilancia: Presidente, Miguel Medina Moya; secretario, Carlos Bong González; vocal, Manuel Ferrada Arriagada.

### Caja de EE. PP. brindará atención preferente a imponentes de Zona Sur

Además, entregará viviendas en construcción que estén habitables.— Préstamos extraordinarios piden empleados de Río Bueno.

El Consejo de la Caja de Empleados Particulares aprobó otorgar atención preferente para todos los trámites que deban hacer en este instituto previsual los empleados de las zonas afectadas por los sismos. Además, otorgan facultades especiales a su vicepresidente, Luis Urrutia, para dichos efectos. Este acuerdo fue adoptado en base a los deseos del Gobierno de darle prioridad a todas las gestiones de los empleados de la zona devastada.

DE RIO BUENO.— A principios de semana, seiscientos empleados particulares, públicos y municipales de Río Bueno, dirigieron una nota a las autoridades solicitando el arbitrio de medidas tendientes a paliar, en parte, las consecuencias económicas derivadas de los sismos.

La Unión de Empleados de Río Bueno envió a Santiago a su representante Fernando Miranda Costa, a entrevistarse, especialmente, con los vicepresidentes de las Cajas de Previsión, parlamentarios de la zona y Ministros de Estado, a quienes ha pedido su apoyo a esta iniciativa, cuya aspiración fue enviada, al mismo tiempo, al Presidente de la República, a través de un memorándum.

En el referido documento solicitan préstamos extraordinarios, equivalentes a tres sueldos, con un mínimo de \$ 300, amortizables en cuotas mensuales a tres años plazo. Se señala que estos préstamos se efectuarían aun cuando los imponentes no cumplan con todos los requisitos exigidos actualmente y sin que se descuenten de él los préstamos anteriores.

### SIN VARIACION CONTINUA EL CONFLICTO DEL CARBON

Dirigentes sindicales regresaron ayer a Santiago

Contrariamente a lo informado, el Presidente de la República no concedió audiencia ayer a los dirigentes de la industria del carbón. Estos llegaron, procedentes del sur, en las primeras horas de la mañana, pero no ocurrió así en el relativo al aumento de los salarios.

Posteriormente se reunieron con dirigentes de la Federación Minera, para considerar la situación en que se encuentran. Otro tanto hicieron con Clotario Blest, presidente de la CUT.

Hasta altas horas de la noche aún no decidían qué camino seguirán ahora que rechazaron la fórmula propuesta por el Presidente Alessandri.



### SOLIDARIDAD CON SUS COMPANEROS.— En forma impresionante ha quedado demostrada la solidaridad entre el gremio ferroviario. Más de sesenta mil kilos en ropas y alimentos serán enviados hoy a los damnificados en la Zona Sur del país.

En el grabado puede verse a muchos empleados y obreros en plena faena de embalaje.

**CONSEJEROS EN LA CAJA DE PREVISION DE EE. PARTICULARES**

Por decreto de la Subsecretaría de Previsión Social del Ministerio del Trabajo fueron nombrados consejeros, en representación de los empleados en la Caja de Previsión de Empleados Particulares, las siguientes personas:

Juan Atala, Armando Rojas, Washington Zúñiga, Jorge Villanueva, Alfredo Urrutia y Elías Misle.

El decreto fue tramitado por la Contraloría General de la República.

### 70 MIL KILOS EN ROPAS Y ALIMENTOS CONDUCIRA "TREN DE LA SOLIDARIDAD"

Serán destinados a ferroviarios damnificados.— Saldrá a las 18 horas de hoy desde Estación Central.

A las 18 horas de hoy saldrá desde la Estación Central y con destino a varias ciudades del sur, el "Tren de la Solidaridad" del gremio ferroviario. Lo componen más de 15 vagones con comestibles, vestuario y materiales de construcción para los empleados y obreros ferroviarios damnificados con la reciente catástrofe que azotó once provincias sureñas del país.

Más de setenta mil kilos serán los transportados en esta oportunidad. LA NACION visitó ayer las bodegas de la Cooperativa Ferroviaria en la Estación Central. Un numeroso grupo de empleados trabajaba embalgando artículos alimenticios, confundidos entre montañas de sacos y cajas, donados por los ferroviarios que laboran en las zonas comprendidas entre Copiapó y Santiago.

Ayer mismo fueron enganchados al convoy dos carros procedentes de Valparaíso y localidades vecinas al puerto. Además, otro repleto de ropa, donado por la firma Ruedloff, que provee de vestuario a los ferroviarios del país, como, asimismo, del uniforme de los empleados. En Talca se agregaron otros dos carros también con artículos recolectados entre los ferroviarios de las localidades comprendidas entre Curicó y Talca.

El tren llegará hasta Temuco. La distribución a las ciudades de Valdivia, Osorno, Puerto Montt y otras localidades, deberá hacerse en camiones, por encontrarse destruida gran parte de la línea férrea.

La Cooperativa Ferroviaria, también hizo su aporte, expresamente a LA NACION, su Jefe de Abarrotes, Ramón Henríquez. Consistió en seiscientos mil pesos en ropas, zapatos, etc., después de la correspondiente autorización del consejo que la dirige.

Mario Alvarado González, secretario de la Federación de Empleados y que ayer trabajaba con sus compañeros dijo: "Las organizaciones gremiales nuestras están altamente agradecidas del personal que ha colaborado en el embalaje de las mercaderías. Todos trabajan desinteresadamente hasta altas horas de la noche sin cobrar un veinte. Igualmente de la Dirección General de la Empresa que no puso obstáculo alguno para que llevaramos a la práctica este cometido".

**PRESTAMO EXTRAORDINARIO.**— Los presidentes de las Federaciones Industrial y Santiaguina, Manuel Collao y Alfonso Arriagada, respectivamente, se entrevistaron ayer con el vicepresidente de la Caja de Retiros de Ferrocarriles, Conversaron acerca de los problemas suscitados relativos a la concesión de un préstamo de cien mil pesos para todo el personal de la empresa afectada por los terremotos. Se dijo, a última hora, que se estudiaría un financiamiento a este beneficio extra, que ya aprobó el consejo de la señalada institución previsual. Se agregó que si no se ha hecho efectivo hasta la fecha es por la no disponibilidad de los recursos económicos necesarios.

### DIRECTORIO DE MADEMSA Y MADECO TRATARA EL LUNES FORMULA DE TRABAJADORES

Incidente entre Carabineros y obreros se produjo en la mañana.— No hay detenidos

El Directorio de MADEMSA y MADECO, en su reunión del lunes próximo, tratará la fórmula que fue entregada, el jueves pasado, por las dos directivas sindicales de estas industrias. Así informó a LA NACION el presidente de la empresa, Americo Simonetti.

En el citado memorándum se consulta, en forma especial, lo relacionado con las indemnizaciones por años de servicios, como una manera para solucionar el conflicto que afecta a los tres mil trabajadores.

### INCIDENTES CON CARABINEROS

En el Departamento de Relaciones Públicas de la Dirección General de Carabineros, se informó que ayer, a las 11 horas, el furgón policial No 143, fue apedreado por un grupo de huelguistas, en Santa Ester y Chiloe.

En su auxilio se trasladó a este lugar una camioneta con personal de carabineros al mando del teniente Roberto Gerding. Al bajarse, fueron atacados con piedras por más o menos 200 obreros; además, por tres disparos, no pudieron precuarse quen los hijos.

De inmediato, el personal se vio en la obligación de hacer cinco disparos al aire, lo que ocasionó la huida de los atacantes, sin causar heridos.

Tanto el furgón como la camioneta resultaron con daños a consecuencia de los golpes con las piedras.

Con heridas leves en las piernas quedaron los carabineros Juan Muñoz y Manuel Huauquil.

La denuncia respectiva fue hecha por Carabineros al Juzgado Militar.

También se informó que, durante el día de ayer, no se registraron detenciones de obreros, y después de los incidentes de la mañana, en el sector de dichas industrias reinó completa calma.

Intervino personalmente el Prefecto jefe de Carabineros de Santiago, general Carlos Carvajal Vera, quien se encontraba en esos momentos en la sede del Sindicato de MADEMSA, conversando con algunos dirigentes.

**HABLAN LOS DIRIGENTES**

Sin embargo, los dirigentes sindicales dieron cuenta que ninguno de los obreros disparó a los guardadores del orden público, cuando se produjo el incidente que, por suerte, no tuvo mayores consecuencias.

Agregaron que tampoco han provocado desórdenes callejeros. Señalaron que consideraban, eso sí, que muchos de los incidentes ocurridos habrían podido evitarse, a no mediar la actitud precipitada de algunos de los carabineros. Que, en cambio, se habían entendido perfectamente bien con la oficialidad superior, como son el caso del Jefe de la Plaza y el propio Prefecto jefe de Carabineros, general Carlos Carvajal Vera.

### CAJAS DE CREDITO POPULAR NO RECIBIRAN ESPECIES DONADAS A LOS DAMNIFICADOS DEL SUR

Disposiciones de la Dirección del Servicio

La Dirección del Crédito Prendario y de Martillo dictó ayer una disposición por la cual se prohíbe recibir en garantía de préstamos ropas y especies donadas a los damnificados del sur.

Señala que personas inescrupulosas pretenden empeñar en las oficinas de la Caja de Crédito Popular ropas donadas por países o instituciones extranjeras, con motivo de la desgracia que affige a la zona sur del país.

Estas especies consisten en frazadas, zapatos, impermeables, capas, vestones o abrigos, pantalones y, en general, ropa, además de objetos diversos, todo ello fácilmente identificable tanto por su confección como por sus etiquetas, timbres o marcas especiales.

La Dirección del Servicio despachó ayer a todas las sucursales del país una circular conteniendo las disposiciones señaladas.

### UNA BONIFICACION DE UN 10% TENDRA PERSONAL DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO

Decreto correspondiente fue publicado en "Diario Oficial" de ayer.— Tiene efecto retroactivo al 1.º de mayo

Con efecto retroactivo al 1.º de mayo recibirán los empleados y obreros de los Ferrocarriles del Estado una bonificación mensual equivalente a un diez por ciento sobre sus actuales remuneraciones. Beneficiarios serán el personal de planta, incluyendo a los porteros, pajes, aspirantes, reemplazantes, obreros ocasionales y estafetas, personal a contrata, etc.

Dicho beneficio quedó materializado, ayer, al ser publicado el decreto respectivo en el "Diario Oficial". Corresponde a la promesa hecha hace un tiempo por el Presidente de la República, a los dirigentes de la Federación Industrial Ferroviaria, a los dirigentes de los diversos Ferrocarriles, Unión de Obreros Ferroviarios, Federación Santiago Watt, etc., en una sustanciosa entrevista que tuvo lugar en la Moneda.

Además, el decreto señalado indica que este beneficio alcanza, incluso, a los operarios trancos y parados, afectos a la ley 10.383, que no dependen de la ley 10.383, pero se exceptúa a los funcionarios-profesionales contratados a las disposiciones de la ley 10.223. De acuerdo a las disposiciones de este mismo decreto, la bonificación no se considerará como sueldo para ningún efecto legal, no estará afectada a descuentos previsionales.

En la Federación Ferroviaria se informó anoche que se espera que estas disposiciones se comiencen a aplicar los días comprendidos en la primera quincena del presente mes. Por lo menos —señalaron—, solicitarán una entrevista al director general de Ferrocarriles, Fernando Gualda, con este fin.

### LA CUT OFRECIO COLABORACION AL GOBIERNO EN DISTRIBUCION DE VIVERES PARA DAMNIFICADOS

Lo hizo en cordial entrevista sostenida ayer con el Presidente Alessandri.— Declaraciones de Clotario Blest

Una cordial entrevista, que se prolongó por espacio de más de una hora, sostuvieron los dirigentes de la CUT, Unión de Trabajadores con el Presidente de la República ayer al mediodía. La comitiva encabezada por el presidente Clotario Blest, estuvo acompañada por el secretario Clotario Ruffo.

Los dirigentes hicieron entrega al Primer Mandatario de un memorándum, en el cual solicitan participación de los trabajadores en la recepción y distribución de los alimentos y toda clase de ayudas que se está enviando a los damnificados por los terremotos en las once provincias afectadas por el sismo.

Clotario Blest, a la salida de la Moneda, conversó con LA NACION, expresando lo siguiente:

"El Presidente Alessandri nos recibió en forma muy cordial. Acogió con especial atención nuestras peticiones. Nosotros, como dirigentes nacionales de la CUT, a la vez de solicitarle que en la distribución de víveres se considere a los damnificados por los terremotos, que en el momento de ofrecimiento anterior en orden a que nuestra organización está dispuesta a cooperar con el Gobierno en estos momentos, consciente de la tragedia que hoy soporta el país.

El jefe del Estado comprendió nuestra inquietud y nos ofreció recibirnos en el momento que lo deseará para escuchar de parte nuestra cualquier reclamación sobre irregularidades que se constatan en la distribución de las ayudas."

Además, señaló Blest, que puso en conocimiento del Primer Mandatario, de algunos ofrecimientos en este aspecto por algunas organizaciones de trabajadores extranjeros. Dijo que la próxima semana llegará a Santiago un avión de la Confederación de Trabajadores de Alemania Oriental. Otros envíos de víveres y frazadas llegarán —agregó— desde Checoslovaquia, Rumania y otros países. Vendrán a nombre de la CUT. Añadió que el Presidente Alessandri agradeció el gesto de solidaridad de los trabajadores de aquellas naciones.

### CESANTIA

En cuanto a esta materia solicitamos que se considere primordialmente a los obreros cesantes (de la construcción) en los trabajos de reconstrucción que hay la necesidad de emprender.

El Primer Mandatario, por su parte, solicitó toda la cooperación de la CUT en esta tarea.

### LOS NINOS

Clotario Blest dijo al Presidente que espera que la situación y ubicación de los niños evacuados fuera de las gestiones más controladas posibles. "Que no vaya ocurriendo nada de lo que se reportó en 1959 —dijo— que se reportaron muchos. S. E. respondió que se están arribando a las medidas necesarias sobre el particular. Que la ubicación se está haciendo en los establecimientos estatales. Que, posteriormente, si el niño da un ablasto, se solucionará la colaboración de particulares."

Además de Blest, asistió a la entrevista el vicepresidente de la CUT, Juan Carlos Torres, y los señores: Luis Figueroa, secretario general; Julio Benítez, secretario de relaciones externas; y Hernán Morales, tesorero.

### HABITACION

Sobre habitaciones la CUT señaló al Jefe del Estado la necesidad de que los elementos de construcción sean distribuidos preferentemente en las zonas afectadas por los sismos.

## Los OBREROS describen

Hagase usted mismo nuestro corresponsal, enviándonos una información detallada de cuanto ocurra en su fábrica, en su gremio o en su sindicato. En las noticias pueden indicarnos la actividad deportiva, gremial o social que desplieguen sus compañeros de labores y de las otras industrias o entidades congeneres. Las colaboraciones serán premiadas por LA NACION, como un estímulo para los corresponsales obreros que mejor expongan las inquietudes y las actividades que se desarrollan en sus industrias, fábricas y gremios.

En resguardo del próximo invierno

La Municipalidad de Valparaíso no ha sido imprevista a lo que pudiera acontecer en el invierno futuro, y es así como con instrucciones impartidas por el Alcalde, don Guillermo Winter Elizalde, ya se han iniciado obras de importancia en resguardo de la comunidad.

Anticipadamente, la Alcaldía había solicitado medios mecánicos, los cuales han llegado oportunamente para desarrollar vastas labores en beneficio de la ciudad: equipos motorizados y palas mecánicas han sido debidamente ordenados para mantener los medios, tanto de orden o como de carácter higiénico que necesita la población. En el grabado se pueden observar tractores en pleno funcionamiento.

Pese a la enorme labor que le ha correspondido desarrollar al jefe comunal, la ta-

rea no se ha visto entorpecida, y los trabajos se han desarrollado sistemáticamente.

En forma especial han sido favorecidos las partes altas, o, mejor dicho, los cerros que circundan la rada de Valparaíso, donde se ha esparcido el esfuerzo de los obreros municipales.

Se ha podido aquilatar en esta oportunidad la labor efectuada por el director de policía urbana, señor Hadores en los trabajos inmediatos colaboradores en esta labor. El jefe de Bienestar Social, señor Esteban Starck, quien ha sabido disponer la labor de los funcionarios, que actualmente trabajan en un sello de corrección a las labores de la Municipalidad de nuestro primer puerto. (CARLOS OLGUIN ROMAN, corresponsal)



# Nuevo programa de socorro a Chile estudia el Presidente Eisenhower

## SENADORES NORTEAMERICANOS EXIGEN "AYUDA MACIZA, INMEDIATA Y CONTINUA" PARA NUESTRO PAIS. — REUNION EN LA CASA BLANCA.

WASHINGTON, 10 (UPI). — Trascendió hoy que el Presidente Eisenhower contempla seriamente un nuevo programa de socorro mayor a los damnificados por el desastre de Chile. Fuentes oficiales dijeron que en las últimas horas de mañana pudiera tenerse alguna información concreta sobre esa posibilidad.

En la Casa Blanca se realizaron hoy conversaciones entre los jefes de Departamento, funcionarios de otros organismos federales e importantes colaboradores de la Presidencia, en un esfuerzo por organizar rápidamente un masivo movimiento coordinado de socorro norteamericano, para complementar la considerable ayuda ya enviada por el Gobierno.

El Presidente y algunos de sus principales colaboradores vienen discutiendo desde hace días un movimiento considerable de socorro a Chile. Los detalles del nuevo programa no trascendieron todavía. Interrogado si era inminente un nuevo plan de la Casa Blanca en alivio de Chile, la señora Anne Weston, secretaria de prensa interina, declaró: "Se presta mucha consideración a todo posible esfuerzo norteamericano en favor del pueblo chileno; pero no lo podemos explicar ahora."

MEXICO, WASHINGTON Y LA HABANA. — (Resumen de cablegramas de UPI). — Mientras en Ciudad de México, el Presidente de Cuba, Osvaldo Dorticos, aseguraba que "no existía animosidad contra el pueblo norteamericano", los dirigentes de las organizaciones sindicales controladas por el fidelista...

## DIJO DORTICOS EN MEXICO: Ahora no hay animosidad en Cuba contra Estados Unidos

MEXICO, WASHINGTON Y LA HABANA. — (Resumen de cablegramas de UPI). — Mientras en Ciudad de México, el Presidente de Cuba, Osvaldo Dorticos, aseguraba que "no existía animosidad contra el pueblo norteamericano", los dirigentes de las organizaciones sindicales controladas por el fidelista...

La primera de estas protestas norteamericanas se produjo el sábado pasado, cuando el Departamento de Estado acusó al Gobierno de Castro de desplegar en el hemisferio entero una "campaña de odio" contra EE. UU. La segunda se produjo recién en la nota entregada al Embajador, Carlos Lechuga, se "objetivamente" las insinuaciones del Ministro Fidel Castro, de que los Estados Unidos han tenido que ver con la explosión en el puerto de La Habana, el 4 de marzo último, de un barco francés "La Coubré", cargado de municiones.

El documento califica esas insinuaciones de Castro de "completamente falsas" y "ofensas para el Gobierno de los Estados Unidos de América", y proclama que "contiene cargos velados completamente desprovistos de pruebas que los corroboren".

El buque francés "La Coubré" hizo explosión el cuatro de marzo al descargar en el puerto de La Habana, y la in-

El Sr. Castro dijo que los Estados Unidos tuvieron intervención en el desastre que hecha en un discurso del Primer Ministro a los pocos días del suceso.

El Secretario de Estado de los Estados Unidos, Christian Herter, llamó el siete de marzo al Encargado de Negocios cubano en esta capital, Enrique Patterson, ante quien se le acusó de haber estado en el puerto de La Habana, el 4 de marzo último, de un barco francés "La Coubré", cargado de municiones.

En todo el territorio cubano se ha llamado a la movilización de las milicias obreras, previniéndolas a que están dispuestas a "morir peleando" si Estados Unidos invade al país. Esta invasión fue el tema del discurso pronunciado en la madrugada de jueves, por el Primer Ministro, quien dijo que los norteamericanos parecían dispuestos a provocar tanto "muerte y violencia", como la causada por los terremotos en Chile.

En La Habana se ha anunciado la posibilidad de que nuevamente, esta madrugada, Fidel Castro tenga despierto a su obligado auditorio unas cuatro a cinco horas, para descargar nuevas andanadas, con motivo de la nueva nota norteamericana, la segunda en menos de una semana.

Las notas han sido calificadas por la Confederación de Trabajadores Cubanos como "insolentes e intervencionistas" y como "un intento desesperado y colérico de dividir la nación cubana con el arma del anticomunismo".

Dorticos, quien será recibido el martes con una gigantesca concentración de masas, en premio por "haber llevado a la verdad de la Revolución cubana a las masas de los países sudamericanos", defendió ayer, ante las cámaras de la televisión mexicana, el derecho de Cuba de invitar al Primer Ministro soviético Nikita Khrushchev. "Nosotros —dijo Dorticos— tenemos tanto derecho como EE. UU. a invitarlo. El Mandatario cubano formuló esta declaración luego de haber sufrido un leve vahido, y luego un desmayo, provocado por la altura de México, 2,285 metros sobre el nivel del mar."

## FIDEL DESMIENTE A DORTICOS: Cree que EE. UU. prepara plan para ataque armado contra Cuba

LA HABANA, 10 (UPI). — El Primer Ministro Fidel Castro denunció acerbamente esta noche al Gobierno norteamericano, diciendo que las dos comunicaciones que éste ha cursado a Cuba durante la última semana constituyen "dos agresiones más del Gobierno de Estados Unidos a nuestro país" y son parte de un "plan enfilado a atacar a Cuba por la fuerza de las armas".

También censuró airadamente la comunicación recibida hoy y rechazó categóricamente la protesta en ella contenida contra alegaciones anteriores de Castro y otros dirigentes del Gobierno revolucionario que culpaban a Estados Unidos de la explosión e incendio del navío "La Coubré" en la bahía de La Habana.

El Dr. Vitolo siguió diciendo que nada sabía acerca del arresto de oficiales del país, y que era inconcebible que el Gobierno pensase en detener al General Aramburu, que goza de su estima y respeto, aparte de que ese jefe militar siempre ha sido firme defensor de la constitución. El Ministro declinó dar los nombres de los policías detenidos, limitándose a decir que la policía los dará a conocer.

El Acantonamiento de Campo de Mayo. En las comisarías de policías agentes armados con fusiles ocuparon posiciones en las calles que las rodean.

El turno de policía que debía quedar libre a medianoche fue detenido y se ordenó a los oficiales que se presentasen en sus respectivas comisarías.

ATAQUES A CUARTELES

Las primeras noticias indican que se temía que los peronistas atacaran instalaciones militares en esta capital para recordar el cuarto aniversario del fusilamiento, tras juicio sumario, de unos 45 peronistas durante el abortado golpe del 9 a 10 de junio de 1956, dirigido por los generales Manuel Valle y Raul Tanco.

A mediodía se supo, sin embargo, que varios miembros del partido opositor "Unión Cívica Radical del Pueblo" habían sido detenidos durante la madrugada, y que la policía había allanado muchos domicilios particulares. Asimismo la policía allanó esta mañana residencias de elementos conservadores, también de la oposición.

REACCION PERIODISTICA

BUENOS AIRES, 10. — (UPI). — El vespertino "Noticias Gráficas", publica hoy en primera página, una información en la que asegura que el Gobierno frustró un complot de "gorilas" o revolucionarios antiperonistas para derrocar al régimen del Presidente, Udr. Arturo Frondizi.

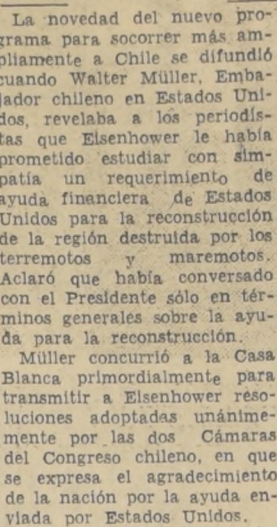
"En cambio el diario Independiente de la tarde "La Razon", así como "Correo de la tarde", órgano reconocido de

cho, tiene (Estados Unidos) para dirigirse a otro país para decirle que no nos vendía armas". "¿Quién le ha dado ese privilegio?"

"El Primer Ministro también censuró la venta de armas norteamericanas al derrocado régimen de Fulgencio Batista, y dijo que la actitud que mantiene el Departamento de Estado de Washington respecto al Gobierno revolucionario es "absolutamente contraria" a la que mantiene respecto al Gobierno de Batista."

Castro presentó una fotografía que, dijo, mostraba un avión militar norteamericano de espionaje en los momentos en que observaba un buque soviético; la fotografía fue tomada por un miembro de la tripulación del navío ruso, agregó, el pasado siete de mayo, cuando el aparato volaba sobre aguas próximas al puerto de Nuevaiz, y a una altura de unos 90 metros. El vuelo de reconocimiento duró unos quince minutos.

El caso del avión fue mencionado por Castro al refutar algunos de los nuevos puntos que contenía la nota norteamericana de protesta del cuatro del corriente mes, y fue caracterizado como "un acto de espionaje contra un barco en alta mar, a dieciséis kilómetros de la costa de Cuba, que traía mercaderías para el rebatir el noveno punto de la nota —sobre el casillero cubano que disaró contra un submarino norteamericano— Castro declaró: "¿Qué hacía ese submarino yanqui entre nuestros cayos? Nosotros sostenemos que fue un acto de provocación... ¿Debemos perdonarlo porque su submarino estaba dentro de nuestros cayos?... ¿Quién provocó?... ¿Quiénes fueron los provocadores?"



BEVERLY HILLS, California. — Tres princesas escandinavas llegan al Hotel Hilton, de Beverly Hills, para un baile de gala. Son ellas, de izquierda a derecha, Margarita de Dinamarca; Astrid, de Noruega; y Margarita, de Suecia. Participan en la inauguración y festival de la línea "SAS", que integran sus respectivos países. (TELEFOTO UPI).



BEVERLY HILLS, California. — Tres princesas escandinavas llegan al Hotel Hilton, de Beverly Hills, para un baile de gala. Son ellas, de izquierda a derecha, Margarita de Dinamarca; Astrid, de Noruega; y Margarita, de Suecia. Participan en la inauguración y festival de la línea "SAS", que integran sus respectivos países. (TELEFOTO UPI).

## Después de los sucesos de ayer: Hagerty exigió a Japón medidas para la seguridad de Eisenhower

Un turba aisló su automóvil y atacó a Hagerty, debiendo ser rescatado en helicóptero. — Moscú califica los incidentes de "ensayo" de lo que sucederá durante la visita del Primer Mandatario norteamericano.

TOKIO, 10. — (UPI). — (Por Charles R. Smith). — Cinco mil turbulentos y vociferantes japoneses hicieron hoy víctima de su ira al Secretario de Prensa de la Casa Blanca, James Hagerty, como resultado del recibimiento que preparan al Presidente Eisenhower para el 19 del corriente, fecha señalada para su llegada a esta capital, pero no lograron alterar los planes del Presidente de visitar el Japón.

Los revoltosos, escandalizando tumultuosamente, tuvieron cercados en un automóvil durante 70 minutos a Hagerty, al Embajador de los Estados Unidos en Tokio, Douglas MacArthur y al Secretario de la Casa Blanca, Thomas Stephens, hasta que los rescató el audaz piloto de un helicóptero de la Marina de Guerra, que los trasladó a lugar seguro.

La turba apedreó el helicóptero y el coche de Hagerty, y causó daños a ambos, entre ellos, la rotura de dos ventanas del automóvil. Además, rajo los neumáticos y abolló el vehículo con palos y puños, pero no tocó a los pasajeros norteamericanos. Entre la policía y los manifestantes hubo escaramuzas en todas partes del aeropuerto; entre el fragor de las peles sobresalían gritos contra Eisenhower y los norteamericanos.

La demostración fue tan inesperadamente violenta, que en Washington algunos funcionarios comenzaron a reflexionar sobre la conveniencia de llevar adelante el viaje, pero Hagerty y un portavoz de la Casa Blanca, dijeron que no hay intención de alterar los planes del Presidente.

JAPON REITERA SEGURIDADES

El Primer Ministro, Nobusuke Kishi, reiteró hoy las seguridades de que Eisenhower estará protegido contra toda violencia física. Pero hoy la policía fracasó vergonzosamente en su intento de defender a Hagerty, que estuvo a merced de la turba cerca de una hora antes de que llegaran fuerzas de policía para rescatarlo.

En Washington, el senador George Aiken, miembro de la Comisión de Relaciones Exteriores de la Alta Cámara, dijo que los Estados Unidos deben volver a insistir en obtener la "seguridad absoluta" de que el Gobierno japonés puede proteger a Eisenhower.

NUEVAS AMENAZAS

No obstante, mientras el Gobierno nipón estaba dando esas seguridades, los estudiantes y dirigentes obreros izquierdistas anunciaban que congregarán a 250 mil personas en una gigantesca demostración contra el Presidente a la llegada de éste. Para hacer frente a esto se dispone de unos 25.000 agentes de la policía municipal de Tokio.

La policía calcula que en la demostración contra Hagerty participarán unas 5.000 personas, mientras que otras 15.000 se aglomerarán en las entradas del aeropuerto. A éste habían acudido para dar la bienvenida a Hagerty alrededor de 2.500 japoneses simpatizantes con los Estados Unidos.

PETICION DE HAGERTY

TOKIO, 11. — (UPI). — James C. Hagerty, Secretario de Prensa de la Presidencia de Estados Unidos, pidió hoy medidas más rigurosas de seguridad para la visita postergada del Presidente Eisenhower de hacer a esta capital a partir del 19 del actual. El propio Hagerty debió ser rescatado con helicóptero de la turba hostil a Estados Unidos, con puesta por quince mil izquierdistas.

Parece que los planes originales de hacer que Eisenhower recorriera en triunfo el trayecto de 32 kilómetros en automóvil desde el aeropuerto Haneda, hasta el centro de Tokio, serán abandonados. Es probable que del aeropuerto venga en helicóptero a la ciudad, y descienda dentro del palacio imperial, protegido con murallas y fosos.

ORIENTACION COMUNISTA

Hagerty dijo que había escuchado cantar la Internacional a algunos de los manifestantes, y que ello le sugería que tales sujetos "ni siquiera son leales al Japón". La Internacional es el himno de los comunistas.

Aunque no confirmó lo del cambio de planes en cuanto a la llegada de Eisenhower, es evidente que la decisión de Hagerty de tratar de venir en automóvil desde el aeropuerto, no fue una prueba del plan originalmente preparado para Eisenhower.

IKE VISITARA TOKIO

En rueda de prensa, después de llegar en helicóptero a la Embajada de su país, se preguntó a Hagerty si había alguna posibilidad de que Eisenhower dejase sin efecto su visita.

"No —replicó categóricamente—. No creo que el pueblo japonés permita que el Presidente sea puesto en la misma situación en que estoy yo hoy."

UN "ENSAYO", DICE MOSCU

MOSCÚ, 10. — (UPI). — La

SITUACION DE CHILE

Agregó que se necesita "ayuda maciza, inmediata y continua" sobre todo por que Chile entra en el invierno. Dijo que había sugerido el envío en gran escala por vía marítima, después de enterarse de que el Comandante Naval del Caribe había solicitado infructuosamente permiso para enviar con premura un rápido LST (buque-tanque desembarco) cargado con abastecimientos para Chile.

Humphrey dijo que acerca de los envíos en gran escala por mar, el Presidente le escribió que "turbas antinorteamericanas se había emprendido". Seguramente se manifestó "entristecido por el liderazgo del Presidente, que se gestos simbólicos y no los contenidos".

Intervino entonces el senador demócrata Paul Douglas para señalar la posibilidad de que los cubanos hubieran perdido de vista el hecho de que el invierno se cierne sobre el hemisferio meridional.

Humphrey se refirió a la ayuda que Chile otras Américas, especialmente las de América Latina y agregó: "Espero que Estados Unidos preste cuidadosa consideración a la necesidad. Completamos la tarea y es una oportunidad y un desafío".

## Argentina informa que desbarató complot contra el orden público

BUENOS AIRES, 10. — (UPI). — El Dr. Vitolo dijo que nada sabía acerca del arresto de oficiales del país, y que era inconcebible que el Gobierno pensase en detener al General Aramburu, que goza de su estima y respeto, aparte de que ese jefe militar siempre ha sido firme defensor de la constitución. El Ministro declinó dar los nombres de los policías detenidos, limitándose a decir que la policía los dará a conocer.

El Acantonamiento de Campo de Mayo. En las comisarías de policías agentes armados con fusiles ocuparon posiciones en las calles que las rodean.

El turno de policía que debía quedar libre a medianoche fue detenido y se ordenó a los oficiales que se presentasen en sus respectivas comisarías.

ATAQUES A CUARTELES

Las primeras noticias indican que se temía que los peronistas atacaran instalaciones militares en esta capital para recordar el cuarto aniversario del fusilamiento, tras juicio sumario, de unos 45 peronistas durante el abortado golpe del 9 a 10 de junio de 1956, dirigido por los generales Manuel Valle y Raul Tanco.

A mediodía se supo, sin embargo, que varios miembros del partido opositor "Unión Cívica Radical del Pueblo" habían sido detenidos durante la madrugada, y que la policía había allanado muchos domicilios particulares. Asimismo la policía allanó esta mañana residencias de elementos conservadores, también de la oposición.

REACCION PERIODISTICA

BUENOS AIRES, 10. — (UPI). — El vespertino "Noticias Gráficas", publica hoy en primera página, una información en la que asegura que el Gobierno frustró un complot de "gorilas" o revolucionarios antiperonistas para derrocar al régimen del Presidente, Udr. Arturo Frondizi.

"En cambio el diario Independiente de la tarde "La Razon", así como "Correo de la tarde", órgano reconocido de

## Argentina informa que desbarató complot contra el orden público

BUENOS AIRES, 10. — (UPI). — El Dr. Vitolo dijo que nada sabía acerca del arresto de oficiales del país, y que era inconcebible que el Gobierno pensase en detener al General Aramburu, que goza de su estima y respeto, aparte de que ese jefe militar siempre ha sido firme defensor de la constitución. El Ministro declinó dar los nombres de los policías detenidos, limitándose a decir que la policía los dará a conocer.

El Acantonamiento de Campo de Mayo. En las comisarías de policías agentes armados con fusiles ocuparon posiciones en las calles que las rodean.

El turno de policía que debía quedar libre a medianoche fue detenido y se ordenó a los oficiales que se presentasen en sus respectivas comisarías.

ATAQUES A CUARTELES

Las primeras noticias indican que se temía que los peronistas atacaran instalaciones militares en esta capital para recordar el cuarto aniversario del fusilamiento, tras juicio sumario, de unos 45 peronistas durante el abortado golpe del 9 a 10 de junio de 1956, dirigido por los generales Manuel Valle y Raul Tanco.

A mediodía se supo, sin embargo, que varios miembros del partido opositor "Unión Cívica Radical del Pueblo" habían sido detenidos durante la madrugada, y que la policía había allanado muchos domicilios particulares. Asimismo la policía allanó esta mañana residencias de elementos conservadores, también de la oposición.

REACCION PERIODISTICA

BUENOS AIRES, 10. — (UPI). — El vespertino "Noticias Gráficas", publica hoy en primera página, una información en la que asegura que el Gobierno frustró un complot de "gorilas" o revolucionarios antiperonistas para derrocar al régimen del Presidente, Udr. Arturo Frondizi.

"En cambio el diario Independiente de la tarde "La Razon", así como "Correo de la tarde", órgano reconocido de

## Carece de seriedad posición de Rusia en Conferencia de Ginebra

GINEBRA, 10 (UPI). — Estados Unidos declaró hoy que la actitud rusa de "todo o nada" en el problema del desarme será interpretada como "una muestra de seriedad" o "una muestra de seriedad" o "una muestra de seriedad".

Esta fue en esencia la declaración que hizo el delegado en jefe norteamericano, Fredrick M. Eaton, a la Conferencia sobre Desarme, que forman diez naciones.

"Si la delegación soviética —dijo Eaton— trata de interpretar erróneamente mis palabras como prueba de la intención de no examinar las propuestas soviéticas con toda seriedad, obstaculizará el progreso de nuestras negociaciones."

"Si esa fuese la reacción soviética, seríamos llevados a creer que es la delegación soviética la que no está dispuesta a emprender discusiones serias."

Tal actitud, de todo o nada no hará adelantar nuestra labor".

Eaton declaró luego que el plan de desarme expuesto por el Primer Ministro Soviético, Nikita Khrushchev, dedica más espacio a la naturaleza y composición del organismo de control del desarme que las anteriores propuestas rusas, que por primera vez contienen disposiciones sobre el estudio de la suspensión de la producción de materiales nucleares para su uso en armas.

## Kubitschek llega a Chile el 9 de julio

RIO DE JANEIRO, 10 (UPI). — El Presidente del Brasil, Juscelino Kubitschek, hará una visita a Chile en la segunda quincena de julio próximo, según informó hoy un portavoz del Gobierno en Brasilia.

Kubitschek irá a Chile después que termine su visita a la Argentina, país al que llegará el 9 de julio.

El Presidente brasileño se propone visitar en Chile la región aislada por los terremotos.

## Ataca a Nixon la prensa rusa

MOSCÚ, 10. — (UPI). — El diario "Rusia Soviética" lanza hoy más denuestos al Vicepresidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, y de rechazo al Presidente Eisenhower, en un viribundo ataque a la cerra política del primero.

El artículo dirige a Nixon acusaciones de todas las especies, desde la adulación a los grandes intereses y un oportunismo egoísta hasta la afición a recibir regalos y gratificaciones.

## Independencia para Malí y Madagascar

PARIS, 10 (UPI). — La Asamblea Nacional francesa aprobó los acuerdos de independencia de la Federación Malí y Madagascar, en un agitado debate que se prolongó hasta las primeras horas de la madrugada.

La votación fue de 380 votos a favor y 69 en contra de la ratificación del acuerdo de independencia con Madagascar, con el consentimiento de 72 por Malí.

El debate se hizo especialmente animado al tratarse de los casos de Malí, República del Senegal y el Suda.

## Incrementan los exilados de Cuba en USA

WASHINGTON, 10 (UPI). — El Consulado de los Estados Unidos en La Habana ha informado sobre un considerable aumento de las solicitudes de visas para entrar en este país que ha recibido de ciudadanos cubanos en meses recientes.

Un funcionario del Departamento de Estado dijo hoy que la acumulación es tan grande que se está informando a los cubanos que es de esperar el retraso de seis semanas en la tramitación de visados de inmigración y de tres meses para los de no inmigrantes, en contraste con el año pasado, en el que, según se ha entendido, no existía demora alguna para la concesión de ninguna de las dos clases de documentación.

## Selección española enfrentará a Perú a beneficio de Chile

LIMA, 10 (UPI). — El 17 de julio jugará aquí la Selección Española de fútbol, frente al Seleccionado Peruano, en el Estadio Nacional.

El conjunto español cobrará por su única presentación, 15 mil dólares.

El mismo conjunto actuará en Santiago de Chile, Buenos Aires, y posiblemente en Montevideo. En la capital chilena actuará a beneficio de las víctimas de los terremotos.

## Empleados públicos de Francia paralizaron ayer sus actividades

PARIS, 10 (UPI). — En demanda de mejores salarios observaron hoy una huelga de 24 horas casi todos los empleados públicos de Francia, que suman 1.300.000. Quedaron paralizadas la recolección de basuras y la distribución de correspondencia, y se desarticuló el transporte aéreo.

Una manifestación de 15.000 huelguistas, que vocaban su protesta contra la política de congelación de salarios del Presidente Charles de Gaulle, desfiló frente al edificio del Ministerio de Hacienda, a los gritos de: "¡Dadnos algún dinero, Charlot!". Otros exigieron la separación del Primer Ministro Michel Debre.

Debre es considerado por los trabajadores uno de los más tenaces defensores de la congelación de salarios y precios, que impide el aumento general de las retribuciones.

La marcha de los manifestantes obstruyó el tránsito de vehículos en la calle de Rivoli, una de las más atareadas vías parisienses, e hizo que los conductores olvidasen la ley imperante desde hace ocho años contra el ruido de las bocinas.

Los primeros en parar el trabajo hoy fueron los operadores telefónicos y los telegráficos. Se retiraron un minuto después de medianoche, pero el servicio telefónico automático no fue afectado.

La huelga abarcó a los empleados gubernamentales de los aeródromos, incluso técnicos de servicio en las torres de control y servicios radar. No materializó el paro de los trenes subterráneos.

## YA NO DUDO SOLO TOMO PILSENER ESCUDO



En rueda de prensa, después de llegar en helicóptero a la Embajada de su país, se preguntó a Hagerty si había alguna posibilidad de que Eisenhower dejase sin efecto su visita.

"No —replicó categóricamente—. No creo que el pueblo japonés permita que el Presidente sea puesto en la misma situación en que estoy yo hoy."

UN "ENSAYO", DICE MOSCU

MOSCÚ, 10. — (UPI). — La

**EL MÁS RÁPIDO ALIVIO**

Cuanto más pronto baje la FIEBRE más pronto se sentirá ALIVIADO.

Alivio es el analgésico antipirético de la fórmula completa, porque baja la fiebre de los resfriados, la bronquitis o la gripe, con rapidez y seguridad, al mismo tiempo que alivia el dolor de cabeza y otros malestares.

**Alivio**

Dolores — Resfriados — Fiebres



ANOCHÉ EN EL CAUPOLICÁN:

NUEVO EMPATE ENTRE BARRERA Y SPANO

DESLUCIDO ENCUENTRO: POCOS GOLPES Y MUCHOS AGARRONES.— EL PANAMEÑO PEREA VENCIO AL ARGENTINO AGUIRRE

Tampoco pudieron vencerse anoche los moscas Julio Barrera, chileno, de 51.700 kg., y el italiano Giacomo Spano (51). La lucha, interrumpida por frecuentes agarrones, no tuvo brillo alguno, pese a los esfuerzos del pugil italiano, que aportó la iniciativa sostenida y lo poco de combate que hubo en las 10 vueltas. Spano pesó 700 gramos menos que en el combate anterior del 13 de mayo; se vio más rápido, con mayores conocimientos del ring, pero su mejor accionar no acusó neta superioridad. Por el contrario, su defensa fue incapaz de controlar la derecha de Barrera, que hizo sentir su rigor en las pocas ocasiones que se decidió a atacar francamente.

Sólo esporádicamente hubo algunos buenos esquivas de Barrera, algunas derechas a la cara que detuvieron el sostenido ataque de Spano, y algunos atisbos de buen boxeo. De nuevo, las primeras vueltas fueron favorables al mosca nacional; pero a medida que transcurría la lucha, se perdió el ritmo y menguaron los agarrones. Spano se vio mejor al ataque franco, con rápida sucesión de golpes al cuerpo y algunos a la cara; destacó en la 8a. y 9a. vueltas; en las restantes se dejó amarrar. Con todo, el fallo de empate favoreció a Barrera.

TRIUNFO DE PEREA

Pese a los yerros del árbitro Labraña, que sancionó dos fouls inexistentes del panameño Enrique Perea (61.800), éste superó al argentino Herenegildo Aguirre (61.400) en 10 enredadas vueltas. Los golpes de Aguirre a la cara, que acusó el panameño, y los largos impactos al cuerpo de éste, que sintió el argentino, dieron colorido a la lucha que Aguirre trató de tornar a su favor, simulando cabezazos que Perea no aplicó.

En el primer encuentro, José Pavez (61.500) venció por puntos en 4 rounds a Juan Bermejo (61); Sergio Alvarado (54) y Mario Etchegeyren (53.500) empataron en 4 vueltas; Pablo González (51) ganó por K. O. T. a los 54 segundos del tercer round a Manuel Gallardo (51.700). Asistieron unas 1.300 personas, que pagaron 1.000 escudos.

Fabrica de Calzado

Vende directamente al público Calzado para Caballeros y Niños, tipo GOOD YEAR, emplantado hecho a mano. N.os 27 al 30, \$ 4.850.— N.os 31 al 34, \$ 5.850.— N.os 35 al 38, \$ 6.450.— N.os 39 al 44, \$ 7.500.— Fábrica: GENERAL GANA 822 (entre A. Prat y Chile) Sábado abierto todo el día.

¡Todo Santiago encuentra muy bueno el catch del Caupolicán!

Hoy sábado, sensacional revancha super libre en "relevo"; dos en parejas contra dos.— ¡Véalos hoy!

Sensacional pugna entre el duelo chileno Charles-Pepe Santos y los "Coléricos" Carlos-Ray Martín. Este match promete extraordinaria emoción debido a que ambas parejas obligaron al público a verlos de pie en la paja del sábado pasado; ahora será Super-Libre. Habrá de todo. Orden de las Luchas.

MR. RENATO THE BEAUTIFUL EL LUCHADOR MAS "SEXY". ESTRENA ESTA NOCHE NUEVASROPAS Y PERFUMES TRAJIDOS DE PARIS ESPECIALMENTE. EL "SHOW DEL HERMOSO" SERA CON DOS "VALETS", MASAJISTAS, O SEA, UNA VERDADERA "TOILETTE" QUE ASOMBRA POR EL LUJO Y CALIDAD.



ESTRENA NUEVO AJUAR EL HERMOSO RENATO!

Una de las reuniones más atractivas de la Temporada de Catch se realizará esta noche en el ring del Teatro Caupolicán, el centro deportivo más importante de nuestro país.

LA REVANCHA SUPER-LIBRE DE LOS COLERICOS

El sábado 4 de junio, el equipo formado en "Relevo" por los dos mejores chilenos, Pepe Santos y Charles, enfrentaron a los "Intolerables Coléricos", el dúo Carlot-Ray Martín. El match fue sensacional y el público lo vio de pie. Los Coléricos fueron descalificados, y por tal motivo, dada la calidad emotiva y técnica de la lucha del sábado, la Comisión Deportiva determinó conceder la revancha al duelo extranjero. Esta noche será Super-Libre; habrá de todo, sin reclamaciones de ninguna especie. No puede haber descalificación. Una pareja será la ganadora, y la otra, vendida, empleándose toda clase de recursos. "EL SHOW TOILETTE" DEL HERMOSO RENATO Renato "The Beautiful" es el luchador más comentado de América. Su larga y rizada cabellera provoca



NO HAY GOLPES.— Una acción muy repetida anoche: Barrera se agacha para esquivar y Spano se defiende del riesgo de un cabezazo. Los continuos agarrones deslucieron el combate, que terminó en medio de las protestas del público. El fallo empate favoreció a Barrera.

FALLO "SUGAR" EN BOSTON:

Pender retuvo su título

BOSTON, 10 (UPI).— Paul Pender, campeón mundial de peso mediano reconocido solamente por los Estados de Nueva York y Massachusetts, retuvo esta noche su título al vencer a Ray "Sugar" Robinson por decisión dividida en una pelea a 15 rounds.

Pender, que había arrebatado el campeonato a Robinson en enero último también por decisión no unánime, elaboró esta noche su triunfo con derechas a la cabeza y al cuerpo en los clinches.

Sólo el árbitro vio ganar a Robinson, que terminó exhausto las 15 vueltas. Su estado tan cansado en los últimos rounds que daba la impresión de que caería exhausto. El campeón también aplicó frecuentemente su jab de izquierda y de vez en cuando un directo con la derecha.

CARTELERA

- ATLETISMO: Estadio Recoleta, 15 horas: Torneo U. de Chile. Estadio U. Católica, 15 horas: Torneo Interfacultades, y Torneo de Control Asoc. Santiago. BASQUETBOL: Gimnasio Famae: Torneo U. de Chile. División de Ascenso, 15 horas: Dental-Pedagógico. División de Honor, 16.15 horas: Medicina-Aviación. 17.30 horas: Normal-Leyes. 18.45 horas: Militar-Ingeniería. BOXEO: México B. C., 21 horas: Segunda fecha Torneo de Novicios. FUTBOL: Estadio Santa Laura, 13.45 horas: Audax-U. de Chile. 15.30 horas: O'Higgins-Magallanes. Estadio Municipal de Ñuñoa, Torneo de Ascenso, 15.30 horas: Green Cross-Dep. Colchagua. GOLF: Club San Cristóbal, 11.30 horas: Copa de Invierno. Sport Francés, 12.30 horas: Torneo Tournament Point. RUGBY: Stade Français, 14.30 horas: U. de Chile-U. Técnica. Juveniles, 16 horas: Stade Français-U. de Chile, Segunda. TENIS: Club Internacional, 14 horas: Copa Perú (Dobles Categoría Honor). Stades Français, 14 horas: Copa Perú (Primera Categoría). Quinta Normal, 14 horas: Copa Perú (Segunda Categoría). Estadio Israelita, 14 horas: Tercera Categoría. VOLEIBOL: Gimnasio Liceo Amunátegui, Torneo Interfacultades, U. de Chile. 15 horas: Dental-Arquitectura; 15.45 horas: Insuquitectura. Gimnasio Universidad Católica. 18 horas: Tecnología-Economía; 18.45 horas: Tecnología-Leyes.

INDECLINABLE: Renunció el Comité de Arbitros

LE HABIAN ASEGURADO LA AUTONOMIA Y A LA HORA DE LA VOTACION EN EL CONSEJO, FUE RECHAZADA

Se planteó anoche una crisis en el seno del fútbol profesional con la renuncia indeclinable presentada por el total del Comité de Arbitros, de la Asociación Central.

La renuncia, según lo expresaron los propios miembros de ese Comité, tiene su origen en el pronunciamiento adoptado por el Consejo de la Asociación en el sentido de rechazar la moción sobre autonomía del organismo que dirige a los árbitros. El Comité había recibido, previa a la votación, la seguridad de que la autonomía sería votada favorablemente. Sin embargo, el Consejo la rechazó.

Integran el cuerpo renunciante Mario Clark, presidente; Sergio Martínez, John Arthur y Jorge Guzmán, directores.

El Consejo de Delegados deberá abocarse ahora a la designación de un nuevo Comité.



DEPORTE en los Barrios Gremios e Industrias

Fútbol del Regional Central también ayudará a damnificados

Los catorce equipos que actúan en el Regional de Fútbol Zona Central, actuarán el próximo jueves en partidos, cuyo producto de las entradas será en beneficio de los damnificados del sur del país.

El acuerdo de realizar estos encuentros lo tomó el directorio del Regional tan pronto como se conoció la desgracia sureña y contó de inmediato con el apoyo incondicional de todos los clubes. A este apoyo se sumó el acuerdo de los mismos de correr con todos los gastos de traslado y el de los jueces de la Asociación de Arbitros de Santiago de prestar su ayuda a la competencia sin costo alguno para los partidos. De manera, pues, que las entradas totales que se produzcan serán con el fin indicado.

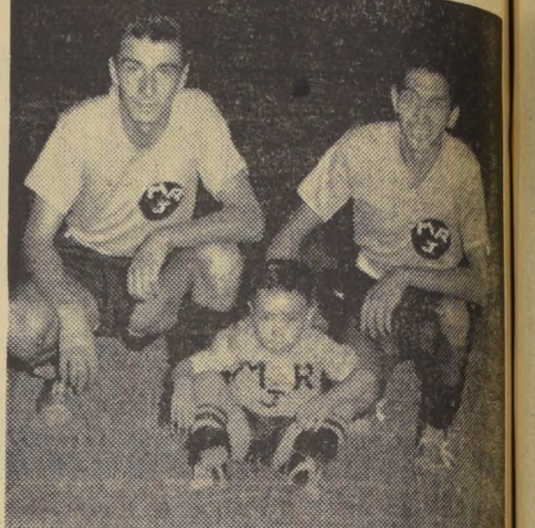
El programa de encuentros que se ha fijado para el próximo jueves se desarrollará fuera de la capital, toda vez que son las ciudades vecinas las que, dado el entusiasmo de sus aficionados, producen siempre mejores entradas. Los partidos a que nos referimos y que se acomodaron teniendo en cuenta su mayor atracción, son los siguientes:

EN SAN VICENTE DE TAGUA TAGUA: General Velásquez con INSA; Árbitro, Antonio Vergara; director de turno, Roberto Piuñats.

EN BUIN: Lautaro con Tomas Bata; árbitro, Mario Alvarado; director de turno, Jaroslav Lansfeld.

EN LLAY-LLAY: Comercio con Unión Limache Ferroviario; Árbitro, Emeterio Aguilera; director de turno, Oscar Fernández.

EN POLPAICO: Academia con Deportivo Aviación; Árbitro, Apolinario Cuevas; director de turno, Carlos Cánepa.



RECIENTEMENTE SE FUNDÓ en la vecina ciudad de Los Andes, el Deportivo "Río de Janeiro", cuya primera directiva quedó integrada por las siguientes personas: presidente, Aristides Rodríguez; vicepresidente, Antonio Báez; secretario, Leopoldo Olivares; tesorero, Hugo López; entrenador, Carlos Saas. EN EL GRUPO presentamos dos buenas figuras del cuadro de honor, Carrasco y Rivera, y la mascota del club, niño Sergio Báez.

ESTA NOCHE CONTINUA EL BOXEO DE LOS NOVICIOS

Para esta noche a las 21.45 horas, está anunciada la segunda etapa del Campeonato de Boxeo de Novicios de Santiago, en la que participan los clubes de la capital, de Puento Alto, de La Cisterna, Lo Ovalle y San Bernardo. La competencia tiene como escenario el ring del México Boxing Club, calle San Pablo 1617, con el siguiente programa.

Rubén Sánchez, del Palmilla con Rafael Avila del Seguro Obrero de Puento Alto. Luis Spazza, del Famae con Alfredo Barahona del Comercio de San Bernardo. Miguel Paredes del Cia. de Gas con Santiago Hernández del Puento Alto Boxing Club. Luis Lagos del Libertad, de Puento Alto con Mario Ordóñez del Seguro Obrero de Puento Alto. Sergio Leiva del Arturo Godoy de Lo Ovalle con Manuel Durán del Comercio Atlético. Alberto Martínez del Locarno de La Cisterna con Arturo Sánchez del Cia. de Gas. Víctor Vialos del Beria con Antonio León del Locarno de La Cisterna. Mario Muñoz del Comercio de Puento Alto con Manuel Aguilera del Comercio Atlético. Andrés Gatica del Libertad de Puento Alto con Guillermo Bernal del Locarno de La Cisterna. Medel del Comercio de San Bernardo con Jorge Rodríguez del México. Bernardo Herrera del Arturo Godoy de Lo Ovalle con Justo Ojguin del Comercio de San Bernardo. Manuel Meza del Puento con Hernán Ruz del José Andrés de Puento Alto y Sergio Ortúzar del Unión Mutualista con Jorge Calogueria del Comercio Atlético.

COMPETENCIA OFICIAL DE LA ASOCIACION SANTIAGO

La Secretaría de la Asociación de Fútbol de Santiago, continuando con el desarrollo de la competencia oficial del presente año, ha programado para el domingo 12 de los corrientes, los encuentros que se indican y en las canchas que se expresan, comenzando con los terceros equipos, a las 13.45 horas:

CANCHA ARCO IRIS: Arco Iris con Estrella; turno del Madoeco. CANCHA FAMAe: Famae con Copal; turno del Borgoño. CANCHA COMPANIA DE GAS: Walter Müller con Unión Condell; turno de Vista Hermosa. CANCHA ACADEMIA HUMANIDADES: Small Star con Ibarreborde; turno del Unión Arauco. CANCHA MADEMSA: Mademsa con Cuarta Zona; turno del Proya. CANCHA NACIONAL EL SALTO: Nacional El Salto con C. I. C.; turno del Bañfield Yungay. CANCHA CAUPOLICAN: Caupolicán con Valdebenito; turno del Muzio y Hermanos. ESTADIO PAPELERO: Propa con México Central; turno del Everton. CANCHA BELTRAN ILLARREBORDE: Santos Aybar con Bañfield Yungay; turno del Juv. Ibarreborde. CANCHA ALMIRANTE LATORRE: Vista Hermosa con Almirante Latorre; turno del Unión Arauco. CANCHA UNION PACIFICO: Unión Pacífico con Albión; turno del Copal. CANCHA LIVERPOOL WANDERERS, RENCA: Liverpool con La Cruz; turno del Univ. Técnica del Estado. CANCHA CUARTA ZONA: Carlos Walker M. con Univ. Técnica del Estado; turno del Cuarto Zona. CANCHA ESTADIO NACIONAL No 6: Chelsea con Muzio Hermanos; turno del Santos Aybar. CANCHA ESTADIO NACIONAL No 5: Libertad con Germinal S.; turno del Arco Iris. CANCHA LAUTARO ATLETICO: L. Atlético con Fortín Mapocho; turno del Mademsa. CANCHA RONDIZZONI: Rondizzoni con Mademsa; turno del Unión Pacífico. CANCHA BORGONO: Ipiranga con Borgoño; turno del L. Wanderers. CANCHA ESTADIO NACIONAL No 7: Everton con El Almirante Latorre.

SECCION INFANTIL

Por su parte, la Secretaría de la Sección Infantil, ha programado para el domingo 12 del presente, los partidos que se mencionan y en las canchas que se señalan, comenzando con las Terceras Infantiles, a las 9.30 horas:

CANCHA NACIONAL EL SALTO: Nacional El Salto con Walter Müller; turno Mademsa. CANCHA MADEMSA: Mademsa con Gimnástico; turno del Unión Pacífico. CANCHA ARCO IRIS: Unión Pacífico con Arco Iris; turno del Walter Müller. CANCHA BORGONO: Libertad con Borgoño; turno del Madoeco. CANCHA LIV. WANDERERS, RENCA: L. Wanderers con Primera Mayo; turno del Estadio. CANCHA COPAL: Ibarreborde con Copal; turno del Arturo Godoy. CANCHA BELTRAN ILLARREBORDE: Small Star con Vista Hermosa; turno del Nacional El Salto.

Buen encuentro: Eric King - Piarolo

Esta tarde continúa efectuándose el Campeonato Santiago de Fútbol "Floralino Alonso Belloso" en el cual están disputando preciosos partidos por la Casa de Deportes "Alonso e Hijos". El primer encuentro estará a cargo de los clubes: "Eric King" y "Piarolos" los cuales actuarán de acuerdo al siguiente programa a jugarse esta tarde:

CANCHA No 1.— (18:00) O'Higgins 4780, 15; 16 y 1640 horas: Programa celebrando aniversario del Club "Anso".

CANCHA No 2.— Campesinato "Floralino Alonso Belloso": 15.30 horas: Piarolos vs Eric King, segundos equipos. Árbitro Unión Gremial.

CANCHA No 3.— Campesinato "Floralino Alonso Belloso": 16.30 horas: Eric King vs Piarolos, primeros equipos. Árbitro señor Mosquera.

CANCHA No 4.— (18:00) "Dinamo" que actuará con los elencos.

CANCHA No 5.— Competencia Asociación ADIP: 15 y 16 horas: Casa de Deportes con Contraloría, segundos y primeros equipos. CANCHA No 6.— Ocupada por el Club "Juventud Godoy".

CANCHA No 7.— 14.45 horas: Partido interclubes del Instituto Superior de Comercio.

16 horas: Industria con Abraham Jadud, primeros equipos.



CHILE NO IRA AL TORNEO ATLETICO DE BUENOS AIRES

Se tomará esta resolución, después de la postergación indefinida de este certamen. — Perjuicios que significa para el entrenamiento de los especialistas nacionales. — Torneo en Independencia.

Argentina comunicó a la Federación Atlética de Chile, que se veía obligada a postergar para una nueva fecha, que no indica, el torneo internacional a que había invitado, dentro de la celebración del sesquicentenario de la Independencia.

Los motivos no serían sino la falta de financiamiento. O sea, como se suponía en Santiago, después de no tenerse otras noticias de la competencia, que las que daban cuenta de un aplazamiento de 15 días.

Ahora, la dirigente trasandina no tuvo sino que responder al cable remitido por la FEDACHI, urgiéndole una ratificación. SE DESISTIRÁ DEL VIAJE

Ante esta situación, que —como nos manifestó el presidente del organismo máximo, doctor señor José Rodríguez— perjudica los planes de preparación del equipo, para el Iberoamericano de octubre, se estimaba anoche que se resolvería no ir a Buenos Aires, aunque posteriormente se fije una fecha definitiva.

“El conjunto nacional, se nos expresó, no puede estar sujeto a estas eventualidades, cuando tiene un compromiso tan serio como el torneo de fines de año. Por tanto, no procede sino que los especialistas entren al trabajo de invierno ya dispuesto, sin exigirse a fondo, y sólo procurando ir mejorando, principalmente, las condiciones físicas. Quedan noventa días y algo más en tal sentido. Los suficientes para que los entrenadores tomen las medidas del caso”.

TORNEO EN INDEPENDENCIA A pesar de lo anterior, la Federación efectuará esta tarde el programa anunciado en el Estadio de la Universidad Católica, que es el siguiente: 16 horas, triple; 16.50 horas, 100 metros; 17 horas, 400 metros planos; y 17.20 horas, 1.500 metros.

Se suspenden las pruebas en el Estadio Nacional.

Futboleras

COSTARA a los aficionados llegar hasta el Estadio Nuñoa, donde las oficinas de local el equipo de Green Cross. El citado estadio se halla ubicado en la esquina de las avenidas Loreley y Echeñique. Hay un solo bus directo, es el 24, que parte desde Mapocho. También llegan las liebres Américo Vespuccio y Tobalaba-Las Rejas; y pasan los microbuses Bernardo O'Higgins números 3 y 4. Ya lo saben los hinchas que deseen presenciar el match de hoy en el Estadio Nuñoa entre Green Cross y Colchagua.

PENDIENTE quedó, por parte del Consejo del Fútbol Profesional, la formación de un Tribunal Administrativo, en que se ventilen todos los problemas económicos que se susciten entre jugadores y clubes.

EL FUTBOL de Concepción está dispuesto a dar una seria batalla por la mantención de dicha ciudad como sub sede del Campeonato Mundial. Como armas importantes, los penquistas esgrimen los 150 millones de pesos que tienen reunidos para su estadio; el terreno listo para que se inicie su construcción y el aporte decidido de las industrias CAP y FANALOZA, para que sea levantado.

Coquimbo Unido reunió entre conspicuos socios y aportes de importantes firmas de la zona, los 14 mil escudos que tenía de déficit.

Este club, desahució a Santiago Salas, quien para culmos se halla enfermo. Puso en su reemplazo a Peter Stranz, que no es entrenador oficial, lo que motivará la réplica de la Asociación.

En la secretaría de la Asociación Central se recibieron los siguientes pases, de la AFA, para clubes nacionales: de Martínez, para Alianza; de Gutiérrez, jugador chileno radicado en Rivadavia, para Rangers; de Valdés, otro chileno, que actúa en Argentina, para U. Técnica, y de Quantatore, para San Luis.

COMO SE ESPERABA:

TRIUNFO DE AYALA Y DERROTA DE RODRIGUEZ

En el primer día del partido con Italia por la Copa Davis, los equipos empataron a un partido por lado. — Hoy se juega el decisivo doble de Ayala-Aguirre y Sirola-Pietrangeli.



TURIN, 10 (UPD).— Chile está empatado con Italia al final del primer día de su eliminatoria de cuartos de final de la zona europea del torneo de tenis Copa Davis, en el que ganaron un partido cada uno de los países contendientes.

En el segundo partido del día, el italiano Nicola Pietrangeli logró neutralizar la ventaja que antes había tomado Chile, al triunfar sobre el chileno Patricio Rodríguez, por 6/1, 6/4 y 6/1.

El chileno Luis Ayala había derrotado en el primer partido al italiano Orlando Sirola, por 6/4, 3/6, 6/3 y 6/2.

PROBLEMAS PARA AYALA

En el primer partido de sencillos, Ayala se vio comprometido muchas veces antes de derrotar al italiano Sirola, que, aun careciendo de la técnica del chileno, suplió la deficiencia con un juego apoyado en una serie de ataques constantes.

Sirola no fue capaz de resistir la técnica de Ayala en el primer set, ganado por el chileno en diez juegos; pero en el segundo set reaccionó con gran decisión y lo convirtió en un duelo constante en la línea del fondo, que terminó con la victoria del italiano en nueve juegos.

Pero Sirola se fatigó prontamente por la rapidez con que continuó el partido, y Ayala ganó fácilmente el tercer set en nueve juegos.

En el último set, Ayala lanzó de vez en cuando la pelota fuera de la línea del fondo al tratar de acelerar el juego; pero la mayor parte del tiempo tuvo a su contrincante corriendo de un lado a otro de la cancha con los constantes y hábiles cambios de colocación de sus tiros. El chileno no tuvo dificultad para ganar el último set en ocho juegos.

Rodríguez no resultó adversario de riesgo para el potente juego de Pietrangeli, y sólo en el segundo set el joven jugador chileno pudo ofrecer cierta resistencia.

DOBLE DECISIVO

La competencia entre ambos países prosigue hoy con el partido de dobles, que se estima decisivo para la suerte de los sudamericanos. De perder el encuentro de dobles, Chile tendrá prácticamente acabadas sus posibilidades de pasar a las semifinales, ya que se estima que si bien Ayala puede lograr un triunfo sobre Pietrangeli en la última runda, Rodríguez tiene escasas posibilidades frente a Sirola.

El partido de hoy se jugará a las 15.30 horas de Greenwich (14.30 de Chile), y las parejas formarán con Ayala y Ernesto Aguirre, debutante en esta competencia, y Nicola Pietrangeli y Orlando Sirola, probablemente la combinación más fuerte de Europa.

CONTROL PARA ROMA. Será el que se le llamará esta tarde a Ramón Sandoval, en la pista de Independencia.

Con puntaje especial compiten atletas de Universidad de Chile

Los equipos, en dos categorías. — Programa del Estadio Recoleta. Damas y varones de Universidad de Chile compiten en el torneo atlético que se realizará en el Estadio Recoleta, con pruebas que se inician a las 15 horas.

Lucharán por un puntaje especial, calculado para darle mayor interés a su desarrollo, los especialistas de más jerarquía, tanto de las diferentes facultades, como de Escuela Militar y Chunchito.

Equipos éstos, que cuentan con elementos como María Lalpnieckis, Sergio Pinochet, Esteban Bucat, Hernán Figueroa y otros, que pueden obtener cifras altas en lanzamientos y saltos, especialmente. También actuarán Carlos Kuba, Raúl Navarro, Raúl Retamal, el promisorio saltador de alto de la Normal, y Claudio Pinochet, que viene de demostrar aptitudes en 3.000 metros planos.

Las carreras, incluyendo la posta, se efectuarán contra el tiempo. PROGRAMA El programa es el siguiente: 15 horas: 80 metros planos, damas y varones; lanzamiento disco varones; salto alto damas; 15.30 horas: 300 metros planos; salto alto varones; lanzamiento disco damas; 16 horas: 600 metros planos; 16.15 horas: Salto largo damas y varones; 16.30 horas: 1.200 metros planos; lanzamiento dardo damas y varones; 17 horas: Posta suca (400, 300, 200, 100 metros).

DOS CATEGORIAS Los equipos quedaron clasificados, para los efectos del puntaje, en dos categorías: A) Militar, Físico, Agronomía, Chunchito y Normal. B) Todas las facultades que en el torneo "Recoleta" no alcanzaron el mínimo de los 10.000 puntos. Pimpón:

Manuel González, campeón de Santiago Manuel González, el destacado jugador de pimpón de Unión Española, fue el ganador del torneo organizado por la Asociación local de este deporte, en el que participó el crecido número de 128 inscriptos.

Para la final, se clasificaron otros elementos de categoría, como Luis Aravena, José Muñoz, Francisco Arancibia y Renato Mateluna, además de González, que había eliminado a Osvaldo Flores y Arturo Donoso.

CONFIRMO SER N° 1 El excelente defensor rojo confirmó que es hoy el mejor del país, ya que, venció en sus tres partidos definitivos, por 2-0, en plenitud de sus recursos de ataque y defensa. También, alcanzó relieve la segunda clasificación de Aravena, el joven player de Universidad Católica, que sólo perdió ante González.

Tercero y cuarto fueron Arancibia y Muñoz. ■ SCARBOROUGH, 10 (UPD).— Gran Bretaña pasó a las semifinales europeas de la Copa Davis cuando sus representantes Bob Wilson y Mike Davis vencieron en el doble de hoy a los belgas Jacques Brichant y Eric Drossart por 6-1, 6-3 y 6-4.

La victoria dio a Gran Bretaña una ventaja de tres a cero en la serie de cinco matches. Los británicos ganaron ayer los dos individuales.

■ DUESSELDORF, 10 (UPD).— Suecia y Alemania Occidental quedaron empatadas a un punto, después de jugados los dos primeros individuales en su match por los cuartos de final de la zona europea de la Copa Davis. Christian Kuhnke, de Alemania Occidental, venció a Ulf Schmidt por 6/3, 6/4, y 6/4; y Jan-Erik Lundquist, de Suecia, derrotó a Wolfgang Stuck por 8/6, 6/1 y 6/2.

QUESOS CHANCO MANTECOSO S 850 - KILO Matucana 17 - Estación Central Franklin 822-Matadero Andrés Bello 244 - Vega

A arbitrar al Sur: Se van José L. Silva, Reginatto y Hormazábal. José L. Silva, Adolfo Reginatto y Rafael Hormazábal, árbitros eliminados por el Consejo de la Asociación Central de Fútbol, viajarán al sur a dirigir encuentros del Campeonato Regional.

Mañana en Montevideo: Peñarol y Olimpia inician disputa del Sudamericano. El segundo match será el 19, en Asunción, y el ganador jugará el título mundial con Real Madrid.

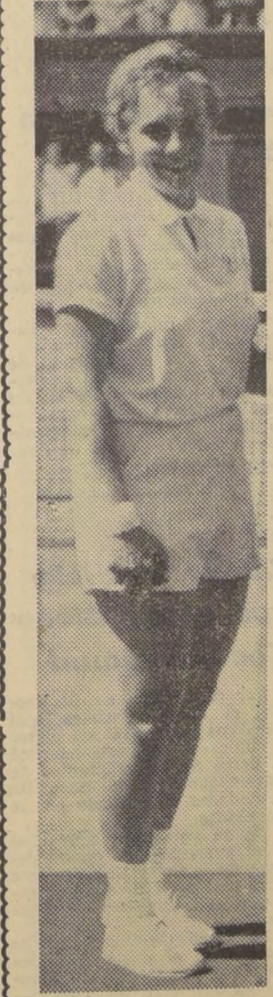
Mañana en Montevideo: Peñarol y Olimpia inician disputa del Sudamericano. El segundo match será el 19, en Asunción, y el ganador jugará el título mundial con Real Madrid.



VETERANO.— Hernán Figueroa, el decatleta internacional, que a pesar del tiempo que lleva en la pista o en los fosos de saltos y lanzamientos, sigue actuando con ejemplar entusiasmo. Hoy lo hace defendiendo el equipo "Chunchito", en el torneo de la Universidad de Chile.

EE. UU. VENCE A INGLATERRA

WIMBLEDON, Inglaterra, 10 (UPD).— Ante 4.000 espectadores, incluso la Princesa Ana, se disputó hoy la primera jornada del torneo de tenis femenino Gran Bretaña-Estados Unidos por la Copa Wightman. El de este año es el torneo 32º entre las tenistas de las dos naciones. Estados Unidos quedó en ventaja de dos victorias contra una.



DARLENE HARD: Ganó su nice individual y el doble en la Copa Wightman.

Darlene Hard, de Estados Unidos, venció en singles a Christine Truman, de Gran Bretaña, por 4-6, 6-3 y 6-4.

La misma señorita Hard, en pareja con la promisoria Karen Hantze, abrumó a continuación por 6-0 y 6-0 a la pareja británica de Ann Haydon y Angela Mortimer. En el otro singles del día, la señorita Haydon venció a la señorita Hantze, que cuenta sólo 17 años de edad, por 2-6, 11-9 y 6-1.

El torneo finaliza mañana. La señorita Hantze se medirá con la señorita Truman; la señorita Hard con la señorita Haydon; Janet Hopps, norteamericana, con la señorita Mortimer; y en dobles Hoppes y Dorothy Knode con Truman y Shirley Brasher.

■ BRISTOL, Inglaterra, 10 (UPD).— Antonio Palafox, de México, y Ron Holmberg, de Estados Unidos, definirán mañana el campeonato de tenis del Oeste de Inglaterra. El notable raqueta mexicana eliminó en semifinal al promisorio tenista brasileño José Mandarino, por 8-6 y 6-2. A su vez el norteamericano dio cuenta del sud-africano Ian Vermaak, por 9-7 y 8-6.

En las semifinales de damas, Deldre Catt, inglesa, venció a Yolanda Ramírez, de México, por 6-3 y 6-4; y Renée Schuurman, de Sudáfrica, a su compatriota Berenice Vukovich, por 9-7 y 6-3.

La señorita Schuurman y su compatriota Shirley Reynolds ganaron la final de dobles al derrotar por 7-5 y 6-3 a Gwyneth Thomas, norteamericana, y la señora Vukovich.

No haga dibujos...



¡Báquese los 120 mil escudos!

ENTERO VIGESIMO JUNIO 12 1960. BOLETINES INFORMATIVOS DE LA POLLA: Desde las 8.30 de la mañana, cada media hora, los días de sorteo, por CB 130 Radio "Presidente Balmaceda". Agencia Gral. Prop. Polla: Lagot del Solar.



# Notas del sábado

Por RAÚL HERNÁN LEPPÉ

Durante 15 días el fútbol paralizó la lucha por los puntos para enrolarse en la campaña de ayuda y solidaridad a las víctimas del terremoto del sur. Fueron dos semanas de ajeteo constante y efectivo. Desde Argentina, Uruguay y Perú vinieron calificados equipos para prestar su concurso a la cruzada y demostrar de paso, una vez más, que nada es más sólido que el deporte para unir a los pueblos y hacer aflorar su hermandad pura y honda en horas de tragedia como las vive Chile.

Aún quedan nuevas y más efectivas demostraciones de amistad y ayuda. Colo Colo irá a Mendoza, Everton a Buenos Aires. Vendrá River Plate. También, la famosa Selección española. Entretanto, el campeonato oficial vuelve hoy, manteniendo todo el atractivo y el dramatismo de sus jornadas primeras. Y con dos gritos que pueblan los estadios: ¡Unión Española! ¡Everton! ¡Punteros! ¡Invictos!

La multitud irá temprano esta tarde a lo largo de Independencia. La Plaza Chacabuco se convertirá en un hormiguero con todo ese mundo que rumberá Santa Laura adentro. A las 13.45 horas sonará el silbato — el primer pitazo de la cuarta fecha — y la pelota empezará a hacerle morisquetas a la Universidad de Chile y Audax.



LEONEL volvió con el cañón cargado, afirman los hinchas de la "U".

Ninguno de los dos se ha visto bien. El campeón no leerra, todavía, no reponerse de los efectos del sismo que sufrió frente a Millonarios. Se ve convaleciente, vacilante aún, si bien, esa victoria sobre Wanderers puede haber sido la inyección que le complete el período de cura definitiva.

Quizás si la situación de Audax sea más crítica porque, a estar con los "pelambres" de café, la desorientación se proyecta desde la directiva de los "lanos" hacia el equipo. Su propia dirección técnica, que a juicio de sus hinchas disconformes, no actúa con la autoridad y libertad que requiere esa función eminentemente personal. Idónea. Tiene hoy, Audax, una buena ocasión para borrar y desmentir los comentarios adversos, porque una victoria sobre el campeón, siempre es valiosa. Fortalece.

CON ASTORGA y Cortés de émbolos en la media cancha — se reintegra la fórmula de buenos éxitos verdes —, aspira Audax a encontrar el camino de la recuperación. Sus adictos lo creen a pies juntillas. Ayer, el hincha de la "U" a quien se lo hicimos notar reaccionó:

—¿A nosotros con formulitas? ¿Qué acaso Ud. no se enteró de cómo funcionó en Montevideo el cañón de Leonel Sánchez?

O'HIGGINS vuelve a los pastos de Santa Laura, donde comenzó su campaña de triunfos que lo proyectan como una de las fuerzas más completas del torneo. Es un equipo que jugando bien, insinúa aún mucho más. Como si de repente fuera a convertirse en un conjunto capaz de hacer época en el fútbol chileno. Gente, plantel, para lo gran, no le falta.

MAGALLANES viene de hacerle cuatro goles a Ferrobádminton. En ese match "destapó" Borelli, que al no jugar en función de piloto, habló en el lenguaje indiscutido de los goles. Dos goles que fueron saludados con alborozo por los hinchas académicos y que al forward argentino deben haberle hecho evocar sus tiempos de Boca Juniors, cuando el jugador N.º 12 le hacía coro en las canchas gallanas hay que vérselas porfiados con él.

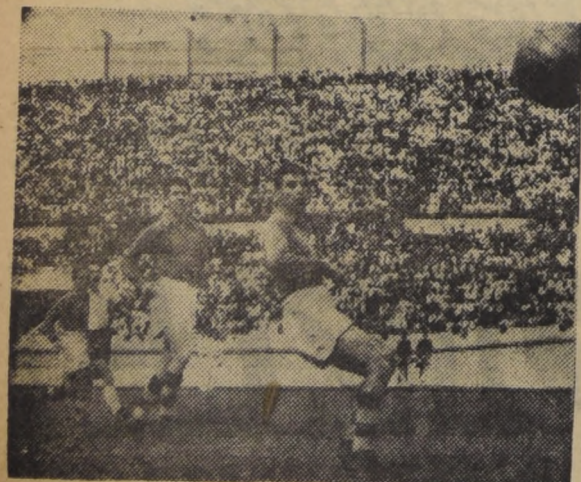
LOS DIARIOS publicaron en la semana una noticia de carácter revolucionario. Salí el lunes por la noche desde la sede de la Asociación, y hasta los corresponsales japoneses la despatcharon como novedad sensacional:

"Colo Colo fue ploglamado palá jugá de semifondo domingo en Estadio Nacional. Stop. Legiones albas lecciónes calles protestando atloppela a la lidación. Stop. Jamás Caci-que tuvo machitún a hola de almuerzo."

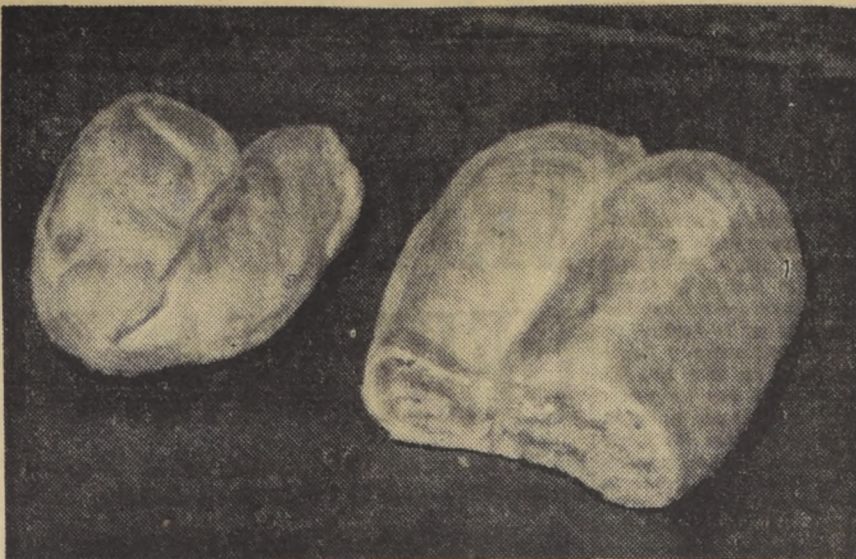
Las protestas, efectivamente, abundaron, pero al final los albos debieron resignarse al reglamento. Dicen muchos que le aplicaron el paredón, devolviéndole muchas actitudes altivas de los tiempos aquellos —¿tan lejanos están?— en que cortaba las huchmas y se iba sólo hacia el título.

Será extraño ver jugar al equipo blanco a una hora en que, por lo común, sus jugadores están haciendo la siesta reparadora. Razon poderosa y atractiva como un imán para tomar tempranito ubicación en los tablonos de Nuños, llevándose el cocavi. Lo demás lo pondrá y lo dirá Palestino, el equipo a quien todo el mundo mira con pena y que en tres fechas no perdió. Y conste que le mojó la oreja a Unión y Everton, los dos punteros.

EL CUADRO de Viña viene con todo su bagaje de fútbol vistoso y demoleedor con el que aplastó a Colo Colo, dispuesto a probar que es toro en su rodeo y torazo en el ajeno. Unión hará el viaje en sentido contrario, para ir tras la misma finalidad, con Wanderers, un ciclón en Playa Ancha. Y San Luis luchará en su campo por el reencuentro con el triunfador que lo empalgó en las dos primeras fechas. El candidato de la emergencia es Universidad Católica. Rangers se medirá con Ferrobádminton, en terreno neutral (la cancha de O'Higgins en Rancagua), circunstancia que aparece como una llamita de esperanza para el solitario colista.



BOZALLA Y SANCHEZ, columnas de la defensa de Wanderers, anfitrión de Unión, uno de los punteros.



LOS VILOS. — En la panadería de Pedro Miguel Urrechaga, de esta localidad, se vende el pan a 13 pesos la unidad (un peso menos que en Santiago); sin embargo, existe una gran diferencia en el tamaño de ambas. 10 marraquetas del "pan económico", de Los Vilos pesan 550 gramos, por lo que el kilo tiene un costo de 250 pesos. En las tardes pasa otro caso parecido con un pan especial de \$ 25 la unidad que al pesarlo cuesta 350 pesos el kilo; como no se hace amasijo de otra clase, el consumidor se ve obligado a comprar este pan llamado "torra". En el grabado puede apreciarse la diferencia entre una marraqueta santiaguina, a la derecha, y la pequeña vendida en Los Vilos. La denuncia nos fue formulada por Víctor Carrasco, director del periódico "La Tribuna", de esa localidad.

Talcahuano: **Marinos realizan construcción acelerada de varios pabellones**  
El personal de la Armada, al mando del teniente Abel Osorio Rojas, está trabajando aceleradamente en la construcción de varios pabellones de emergencia, los cuales podrán albergar hasta 24 familias.  
Esta obra fue visitada por el Alcalde de Talcahuano, Patricio González Sánchez, acompañado por el regidor Gerardo Espinoza Carrillo, y el comandante del Regimiento de Defensa de Costa, Luis Urzúa Merino, a quienes se informó que los pabellones estarán en condiciones de ser habitados dentro de unos 20 días.  
La Compañía de Aceros del Pacífico envió camiones con escoria para el relleno; sobre la escoria irán los ladrillos, que están siendo juntados en las demoliciones por los alumnos universitarios y secundarios del puerto militar.

## NOTICARIO DEL GRAN SANTIAGO

Renca

**AYUDA A DAMNIFICADOS**  
El comercio, la industria, los deportistas y en general todos los habitantes de Renca respondieron ampliamente al llamado que efectuó la Comisión pro ayuda a los damnificados de la zona sur, presidida por el Alcalde Luis Giménez O'Higgins, y los regidores Gustavo Adolfo Zárate Méndez, Ramón Sarmiento González, Gilberto José Verdugo Castro y Luis A. Florido Maturana, e integrada por representantes del Cuerpo de Carabineros, Bomberos y otras actividades.  
De esta manera se logró recolectar más de \$ 2.000, que fueron entregados por el Alcalde al Ministerio del Interior, como asimismo una cantidad cercana a los \$ 5.000 en mercaderías, alimentos, y útiles de hogar, que fueron entregados a la repartición correspondiente.

**EFFECTIVA LABOR POLICIAL**  
La primera Comisaría de Renca, al mando del Capitán Carlos Rojas Gallardo, quien se desempeña interinamente como Comisario, está desarrollando una efectiva labor que se ha podido apreciar en la disminución de los barens clandestinos, un mayor control sobre los servicios de locomoción colectiva y sobre el comercio.  
También se ha realizado una enérgica batida contra los delincuentes y otros elementos indeseables en la comuna.

**JUNTA DE AUXILIO ESCOLAR**  
Numerosos padres y apoderados han manifestado a LA NACION su agradecimiento a la Junta de Auxilio Escolar, que ha destinado varios miles de escudos para dotar a los alumnos de escasos recursos económicos de esta comuna, de zapatos, ropas, útiles de estudio e incluso medicamentos. Asimismo ha proporcionado desayunos y almuerzos en varios casos. (A. SILVA VERA, Corresponsal).

**Quinta Normal**  
**DISPENSARIO MEDICO**  
Recientemente se creó en el Hospital "Félix Bulnes", un consultorio médico gratuito, que funciona entre las 8.30 y las 10 horas.  
Este dispensario atiende a los habitantes que viven en el radio que abarca por el norte hasta el río Mapocho, por el sur hasta la calle Salvador Gutiérrez, por el oeste hasta el puente Lo Velásquez y por el este hasta Villasana.

**DONACIONES**  
Debido a las activas gestiones realizadas por el Municipio, el Cuerpo de Bomberos, la Cruz Roja y los miembros de la Defensa Civil, se han podido juntar hasta la fecha más de 10 toneladas de alimentos, ropas y otros elementos para los damnificados de la zona sur.  
Además, se entregaron al Ministerio del Interior la suma de \$ 3.000, con el mismo objetivo.

## Liceo de Niñas de Antofagasta ofreció 10 becas para sureñas

Un Comité de Profesores del Liceo de Niñas de Antofagasta, elaboró un proyecto que permitirá financiar diez becas en el Internado del mencionado establecimiento educacional, para ofrecerlas a alumnas de la Zona Sur, las cuales podrán, de este modo, continuar sus estudios.  
Los aportes para el mantenimiento de estas becas provienen de los fondos del Comité Pro-Jira de los Quintos Años de Humanidades; de cuotas mensuales aportadas por el profesorado y donaciones del Centro de Amigos del Liceo; del Centro de Padres y Apoderados, y del Gobierno Estudiantil.  
En la beca está comprendido el pago de la pensión en el Internado, vestuario, cama, útiles escolares y, en general, todo lo que las alumnas precisen.  
La Directora subrogante, Matilde Morales de Euzel, y la presidenta del Comité, dieron a conocer esta iniciativa al Intendente de la Provincia, Justo Pastor Martín, quien comunicará este ofrecimiento al Ministro del Interior para que se tomen las medidas necesarias para trasladar a las alumnas.

## UNIVERSIDAD DE CHILE ESCUELA DE MEDICINA

De acuerdo a la ley 10.223, llámase a concurso para proveer el siguiente cargo docente:  
**CATEDRA "E" DE CIRUGIA**  
1 ayudante 1.º. Grado 3.º. con 6 horas.  
Los interesados deberán presentar sus antecedentes hasta el 27 de junio próximo, a las 12 horas, en la Dirección de la Escuela de Medicina, Zañartu 1042.

## FORD MOTOR COMPANY

requiere

Supervisor for Automotive Parts Sales Promotion Department. Must have previous experience in this activity. Should be fluent in English and capable of assuming full responsibilities for all Parts Sales Promotion functions.

Please write full details of past experience to:  
**Industrial Relations Manager**  
Casilla 84-D  
Santiago

All letters will be considered strictly confidential.

## INFORMACIONES DE VALPARAISO

### Fotógrafos porteños exhibirán el Sur de antes y el actual

VALPARAISO.— Una exposición muy original se efectuará en los salones del IPA, organizada por el Club Fotográfico de Valparaíso. Esta exposición mostrará el Sur de Chile de antes y el de ahora.

Primero se exhibirán diapositivos en colores de como era el Sur de Chile antes del cataclismo y luego se exhibirán en blanco y negro de como ha quedado ahora esa hermosa región.

Al término de esta exposición habrá una alcancía para recolectar fondos destinados a la ayuda de los damnificados. (El corresponsal).

### Sequía amenaza con un desastre a los agricultores de Valparaíso

VALPARAISO.— La prolongada sequía que afecta a la Zona Central tiene muy alarmados a los agricultores de Valparaíso y Aconcagua. Se estima que todas las siembras de rulo están perdidas, pues estamos a casi mitad de julio y aún no llegan las lluvias.  
En la zona de Valparaíso, ha caído sólo una lluvia en los últimos nueve meses, lo que ha secado los esteros y lagunas, especialmente para la zona de Casablanca.

El lago Peñuelas que abastece la parte alta de Valparaíso se secó y ha debido recurrirse al tranque de la luz, para dar agua a la población de la parte alta.  
Los animales de la zona de Casablanca tendrán que ser sacados hacia otras zonas donde tengan forraje.  
De no llover en las próximas semanas, la agricultura de la zona de Valparaíso y Aconcagua, sufrirá un verdadero desastre. (El corresponsal).

### Sólo el "O'Higgins" y el "Prat" traerán niños hasta Valparaíso

VALPARAISO.— El crucero Antonio donde desembarcarán "O'Higgins", partió a Corral ayer en la tarde lo hizo el crucero "Prat" hacia ese mismo destino. Estos dos cruceros quedarán encargados de evacuar niños y gente modesta de Valdivia hacia Valparaíso. El resto de las naves de la Marina de Guerra, recalarán en San Antonio.

### Con propósito de ayudar llegó a Concepción el Embajador Howe

CONCEPCION, 10 (UPI).— En el avión de la Misión Aérea de los Estados Unidos llegó hoy en visita a Concepción el Embajador norteamericano Walter Howe, acompañado de Roberto Pierpont, representante de la Cruz Roja de EE. UU.; del Director del Punto Cuatro, Lester Manning; del Jefe de la Sección Económica de la Embajada, Thomas Favell, y del Director Informativo norteamericano, Newton Ryan, a fin de apreciar los daños provocados por los sismos en esta zona.  
El Embajador Howe había visitado anteriormente Valdivia, Osorno y Puerto Montt.

El diplomático norteamericano pidió un recorrido general por la ciudad, apreciando los cuantiosos daños que en Concepción de las 1.200 manzanas de casas y edificios quedaron en el suelo sobre el 40 por ciento por los sismos, y otro 40 por ciento por demoliciones de las construcciones que son un peligro público. Los automóviles de la comitiva no pudieron avanzar por algunos barrios, debido a los escombros.

El Embajador conoció el estado del Liceo Fiscal de Niñas y subió al tercer piso del edificio de la Municipalidad, que se encuentra abandonado, por ser un peligro. Cuando descendía, sobrevino un fuerte temblor, pero el Embajador no se dio por asustado. Visitó, asimismo, la sede del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura, saludado su Director, Allen Barner, y al personal administrativo. Apreció que los daños sufridos por el plantel son cuantiosos en ese lugar.

Hizo, asimismo, entrega a la Alcaldesa de Concepción, señora Ester Roa de Pablo, de un cheque por cien dólares, de parte de la ciudadanía norteamericana, Catherine Paul, del Estado de Michigan, que vivió hace años en Concepción, y que en su estadía en Chile una de sus hijas nació en Santiago.

El diplomático de los EE. UU. declaró a la United Press Internacional: "Estoy en Concepción para formar una impresión personal de los daños. Viaja conmigo Mr. Pierpont, de la Cruz Roja Americana, quien ha sido destacado en Chile para coordinar la distribución de la ayuda que envía el Gobierno norteamericano, a través de su institución. También queremos formar una impresión de los trabajos de reconstrucción de la ciudad, especialmente, de conocer los daños sufridos por la Universidad de Concepción, para ver la forma de ayuda a ese instituto".

El representante del Punto Cuatro, Lester Manning, dijo a la UPI: "Mi organismo prestará toda la ayuda de sus técnicos en los trabajos de construcción de la zona devastada. Con este fin realizo un viaje a esta zona".  
El Embajador Howe y comitiva recorrieron, por la tarde, Talcahuano y las comunidades mineras, regresando en las últimas horas a Santiago.

### Vecinos formaron Comité de reconstrucción y adelanto

El viernes 3 del presente, a las 19 horas, en el local del Cuerpo de Bomberos, se llevó a efecto una amplia reunión de vecinos, representantes de los diversos sectores, industria y comercio, agricultores, empleados, obreros e instituciones diversas, auspiciada por el Rotary Club de Carahue, con el objeto de echar las bases de un comité de reconstrucción y adelanto que, aparte de las labores específicas que se fije, a raíz de las desastrosas consecuencias del sismo, colabore en la acción de las autoridades.  
Este directorio quedó integrado como sigue: Guillermo Baeza Pincheira; vicepresidente, Amantón Jiménez Riquelme; secretario, Hernán Thiers Díaz; prosecretario, Carlos Ducoy Berríos; tesorero, Agustín Jiménez Riquelme; directores, Miguel Larroulet Ribaud, como relacionador en los problemas de reconstrucción de Puerto Saavedra y Carahue y otras necesidades; Mariano del Pío Espinoza.

### Carahue: Vecinos formaron Comité de reconstrucción y adelanto

El viernes 3 del presente, a las 19 horas, en el local del Cuerpo de Bomberos, se llevó a efecto una amplia reunión de vecinos, representantes de los diversos sectores, industria y comercio, agricultores, empleados, obreros e instituciones diversas, auspiciada por el Rotary Club de Carahue, con el objeto de echar las bases de un comité de reconstrucción y adelanto que, aparte de las labores específicas que se fije, a raíz de las desastrosas consecuencias del sismo, colabore en la acción de las autoridades.  
Este directorio quedó integrado como sigue: Guillermo Baeza Pincheira; vicepresidente, Amantón Jiménez Riquelme; secretario, Hernán Thiers Díaz; prosecretario, Carlos Ducoy Berríos; tesorero, Agustín Jiménez Riquelme; directores, Miguel Larroulet Ribaud, como relacionador en los problemas de reconstrucción de Puerto Saavedra y Carahue y otras necesidades; Mariano del Pío Espinoza.

### Tomé: Lunes reinicia sus clases Liceo Coeducacional

Por disposición de su Rector, el Liceo Coeducacional de Tomé reiniciará sus clases el lunes 13, demostrando así el deseo de los habitantes de normalizar poco a poco las actividades, empezando por la enseñanza.  
No se volverá a ocupar el local averiado; los cursos del segundo ciclo y los terceros años realizarán un plan de estudios con asistencia alternativa.  
El Liceo Coeducacional de Tomé será el primer establecimiento educacional de la zona en reiniciar sus clases.— (AMPUERO, corresponsal).

## OBRA Y REMIENDOS EN GENERAL

TALLERES GRAFICOS "LA NACION" AGUSTINAS 1268

### Apoderados del Liceo 2 tienen nueva directiva

El Centro de Padres del Liceo N.º 2 de Hombres de Valparaíso, "Alfredo Nazar", celebró recientemente una sesión durante la cual el presidente en ejercicio, Juan Hidalgo, leyó la memoria del período 1959-60.

Enseguida, se procedió a elegir el nuevo Directorio, que quedó constituido por: Presidente, Bruno Muñoz; primer vicepresidente, María F. de Bunge; 2.º vicepresidente, Carlos Mac Iver; secretario, Julio Tapia; secretario de prensa, Juan S. Figueroa; tesorero, Alfredo Varas; y prosecretario, Berta S. de Valdivia.  
El Rector Armando Valdivia, a nombre de la Dirección y profesorado, elogió al Directorio saliente, agradeciendo su cooperación.

### Reaparecieron los zancudos "muertos"

VALPARAISO.— Los zancudos, a quienes se creía totalmente eliminados de nuestra zona, han comenzado a reaparecer en Viña del Mar y también en Valparaíso. Los calores de la semana pasada, hicieron crecer a las larvas en las charcas de los cauces y jardines de residencias veraniegas como también en el estero de Viña del Mar.  
VALPARAISO.— Los zancudos, a quienes se creía totalmente eliminados de nuestra zona, han comenzado a reaparecer en Viña del Mar y también en Valparaíso. Los calores de la semana pasada, hicieron crecer a las larvas en las charcas de los cauces y jardines de residencias veraniegas como también en el estero de Viña del Mar.

### Mulchén efectúa balance de los daños del sismo

Casi tres semanas después de los sismos que asolaron la región sur de Chile, la ciudad de Mulchén efectúa el balance de los daños sufridos, pudiéndose notar que sólo hubo pérdidas de orden material, no personal.  
La edificación de esta localidad, en su mayoría de material ligero, resultó dañada aproximadamente en un setenta por ciento, del cual un quince por ciento deberá ser demolido.  
Actualmente, las familias cuyas casas quedaron dañadas están viviendo bajo improvisadas medianías construidas con sus propios albañiles, y otras alojan en los locales escolares.  
Entre los edificios que deberán demolerse figuran el Hospital, que ya fue evacuado y que funciona provisoriamente en el local de la Escuela N.º 1; la Iglesia Parroquial, la Segunda Comisaría de Carabineros, la Cárcel Pública y la sede de la policía de asejo, cuyo segundo piso se desplomó totalmente; el Cuartel de San Francisco, el Banco del Estado y otras edificaciones.  
Entre la ayuda recibida se han recibido varias donaciones en especies, que han sido repartidas por intermedio de la Gobernación.— (J. MIGUEL JIMENEZ E., corresponsal).

### Pavimentación en las calles penquistas

Recientemente el Director Provincial de Pavimentación Urbana, Jorge Baniados, acompañado por la Alcaldesa Ester Roa de Pablo y autoridades comunales, efectuó una inspección personal de las diversas calles de Concepción, para imponerse del estado en que se encuentran y proceder posteriormente, a su reparación y mejoramiento.  
El plan definitivo de pavimentación será estudiado posteriormente, pero entretanto se proseguiría el mejoramiento de la calle Barros Arana entre Tucapel y la plazoleta Don Bosco, como asimismo se terminarían los trabajos de la calle Las Lamás entre Serrano y Avenida Prat.

## Ministerio de Educación

DIRECCION GENERAL DE EDUCACION SECUNDARIA

Se necesita comprar o arrendar casa apropiada para Liceo, ubicada en el sector comprendido entre las calles Molina, Alameda, Ecuador, Amengual, Arica, Blanco Encalada, Traiar, de 15 a 17 horas, en OFICINA 506, MINISTERIO DE EDUCACION.

## AVISO

Ilámase a concurso médico, conforme a lo dispuesto por el reglamento del Servicio Médico Nacional de Empleados, decreto supremo N.º 212, para proveer los siguientes cargos:  
1 médico delegado en Puerto Natales Grado 5.º, 2 horas de jornada diaria y quinquenios.  
1 médico delegado en Talca, Grado 5.º, 2 horas de jornada diaria y quinquenios.  
1 médico oncólogo, Comisión de Medicina Preventiva de Santiago, Grado 5.º, 2 horas de jornada diaria y quinquenios.  
1 médico jefe Sección Madre y Niño, 4 horas de jornada diaria, Grado 3.º, 35% asignación de responsabilidad y quinquenios.  
1 médico jefe tecnólogo en Regional Puerto Montt, 4 horas de jornada diaria, Grado 4.º, 35% asignación de responsabilidad y quinquenios.  
Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera N.º 72, 5.º piso, Santiago, y en los Servicios Regionales hasta el 18 de junio del presente año a las 12 horas.  
Dr. JORGE INFANTE NOGUERA  
Jefe Depto. Médico y Reposos



# ESPECTACULAR DEBUT DE GUSTAVO FARFAN EN LIMA

## Llegó y ganó de inmediato en dos pruebas: elogian su escuela

Pocas noticias se tuvieron del espectacular debut del jinete Gustavo Farfán, que se fue hace poco más de diez días a Lima. Las pocas informaciones fueron erradas. Farfán debutó el sábado y ¡ganó de inmediato!, y nada menos que dos carreras.

El diario "La Prensa", de Lima, dice en su edición del 5 de junio de 1960: "Mostrando condiciones de buen jockey y obteniendo de paso un significativo doblete, debutó ayer Gustavo Farfán, flamante adquisición del stud "La Cabaña" para la temporada de 1960.

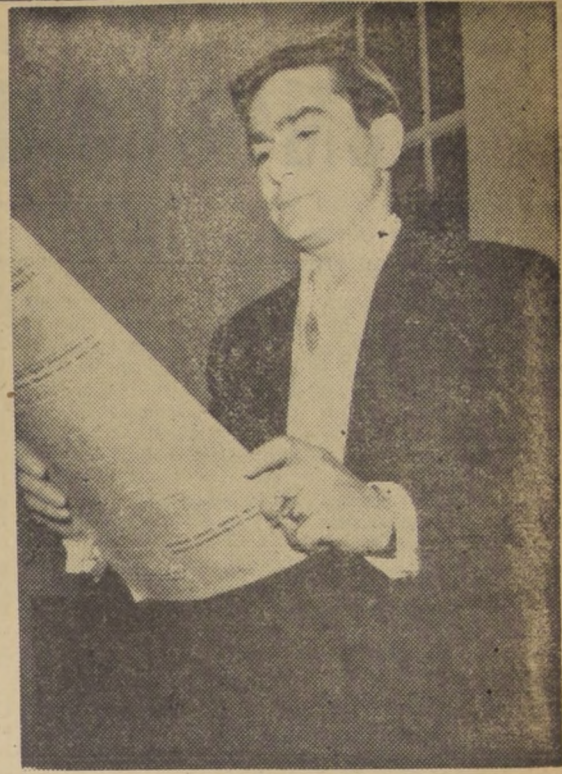
El nuevo látigo sureño, entró con pie derecho a la actividad profesional, agradando por su buen estilo y llamando la atención por su juventud. Farfán, que apenas cuenta con 18 años, pero que representó 16, se mostró hábil en la

conducción de Terrific, al que hizo obtener el premio de punta a punta. Más tarde se lució aún más llevando a Galla, pues la situó temprano entre el lote de avanzada, para definir la carrera en los últimos 200 metros y vencer apenas por media cabeza a su compañero de preparación Gran Bonete, que avanzó conjuntamente con la hija de Gulf Tream.

Farfán se encuentra en Lima desde el martes y con sus victorias de ayer ha justificado su contratación. El stud de la familia Fernández Concha, le abonará un sueldo mensual de 3 mil soles, además del 10 por ciento del porcentaje de los premios."

### CINCO CONSEJOS PARA EL CLUB HIPICO

UN BUEN APRONTE: Lusitana, A. Núñez, 500 metros en 31.  
UN GANADOR INDICADO: Mainland.  
UNA LLAVE FIJA: La N.º 5 en la 6.ª carrera.  
UN DATO AL OIDO: Faubourlien.  
UNO PARA COBRAR EN LA ULTIMA: Dolmar.



LUIS G. FARMER es un hombre tranquilo que se cuida mucho y que trabaja muy temprano. Su buen estado físico le ha permitido hacer una fuerte embalgada en la estadística. No sería raro verlo pelear los primeros lugares

## Alter Ego: bien en pista pesada

### Pupilo de Suárez puede ganar en el Hipódromo Chile

Un buen trabajo para la pista, que estaba muy pesada, hizo en el Hipódromo Chile, Alter Ego. Montado por Ricardo Madariaga, el pupilo de Juan Suárez cubrió 500 metros en 33 segundos, no siendo exigido mayormente. Alter Ego toma parte mañana en la 8.ª carrera del Hipódromo y destaca como una de las primeras opciones.

Los aprontes tomados por nuestro cronometrador en la pista del Hipódromo Chile, fueron los siguientes:

### PISTA DE ARENA PESADA

- ROUEN, M. Castillo, 600 en 42.
- FLORON, J. Toro, 600 en 41.
- BLANDENGO, J. Toro, 400 en 25, de bajada.
- ARAUCARIA, I. Sandoval, 600 en 39, de bajada.
- EL SIMUN, L. Farmer, 600 en 39, de bajada.
- ARQUERO, L. Camus, 600 en 40 2/5.
- QUE RARO, D. Cerda, 500 en 33 2/5.
- MALAGON, R. Madariaga, 500 en 32 3/5.
- ICARIA, H. Basay, 200 en 13 1/5.
- QUERENDON, H. Basay, 500 en 33 3/5.
- LA BRASILEIRA, L. Garcia, 400 en 26 2/5.
- TURBIO, A. Urrutia, 600 en 42 1/5.
- IDEALISTA, J. Toro, 400 en 28.
- GRAN AMIGO, L. Farmer, 500 en 33 1/5.
- YACORA, J. Toro, 600 en 40 2/5.
- OLIMPIC, I. Sandoval, 500 en 35.
- CONVOY, JI. Espinoza, 600 en 41.
- OBERRON, M. Guerrero, 600 en 40 3/5.
- GIEN, I. Sandoval, 500 en 27.
- DELMONTE, aprendiz, 400 en 27.
- ALTER EGO, R. Madariaga, 500 en 33.
- RECORD, M. Diaz, 400 en 27 2/5.
- CABANERO, L. Toledo, 600 en 43.
- KOSACK, M. Castillo, 600 en 39, de bajada.
- INDO, R. Madariaga, 600 en 39, de bajada.
- IMPERIAL EAGLE, E. Prieto, 500 en 32 4/5.
- PELPING, L. Farmer, 800 en 53 4/5.

### CASTEL GANDOLFO, R. Madariaga, 600 en 36, de bajada.

- ROYAL CARESE, L. Farmer, 500 en 31.
- EL MALTES, R. Madariaga, 600 en 36, de bajada.
- MICHIGANA, I. Sandoval, 800 en 50, de bajada.
- DIEGO, I. Sandoval, y EXPRISVA, S. Veliz, 600 en 37 2/5: llegaron iguales.
- MARIA ALICIA, aprendiz, 1.100 en 1.12.

## L. G. FARMER ESTA CORRIENDO MUY BIEN

### LLEGO ATRASADO ESTE AÑO, PERO HA "ATROPELLADO"

Hasta el año 1950, Luis Guillermo Farmer, jinete que se ha impuesto en nuestro medio había andado no más de tres veces a caballo. Era tan "esperto" como usted o usted señor lector que suele tocar una montura sólo en los veraneos. Pero la naturaleza, al nacer, le había predestinado su profesión a este astro de la fusta. Si esa es la verdad. En la actualidad, con 26 años mide 1 metro 50 centímetros.

De peso...? Bueno, los lunes, martes, miércoles, jueves y viernes, cuando está a "fondo rancho", 49 kilos. Los sábados y domingos, privado de todo "lunch" y con largas sesiones de baños turcos, sólo 46 kilos.

Su primera "casa hípica" fue el corral de Carlos Quezada. Allí aprendió las vocales y el abecedario del turf. Resultó alumno aventajado y luego cambió de tienda. Llegó donde Humberto Cisternas, quien le dio el impulso definitivo para que en 1954 fuera un jinete más. Pero no fue uno más, sino que una estrella que ya con el correr del tiempo fue demostrando todo lo que era capaz.

Tuvo un comienzo frío. Flojo. Malo. Ese que tienen todos los que se inician en el nuevo oficio. Pese a sus múltiples fracasos no se dejó morir y cada día trabajaba más y más. Pasaron ocho meses primero antes que pudiera ganarse su primera carrera.

"Fue con Mitre —recuerda cuando conversamos con él— un hijo de Rol d'Atour que entrenaba Hernando González. La primera victoria produce una sensación inolvidable. En mí fue mayor, ya que me había costado tanto."

En aquel triunfo Farmer encontró la llave de la puerta de la fama. A ese triunfo se agregó otro y otro hasta que ascendió los escalones de la fama que muchas veces resultan difíciles de escalar.

Hasta el momento ha ganado cerca de 260 carreras. Una buena cantidad si se toman en cuenta los pocos años de profesión. Pero eso no es todo. En este corto lapso Luis Guillermo ha tenido otras satisfacciones.

"1957 será un año inolvidable...! Creo que jamás podré olvidarlo, ya que después de un año de trabajo, todos los esfuerzos se vieron bien recompensados al ganar la estadística. ¡Qué lindo fue todo aquello! Cada esfuerzo, cada sacrificio, se veía recompensado con un triunfo. Es algo como no olvidarlo mientras se viva..."

Nunca ha pensado alejarse de la hípica. Sólo confiesa que de no haber sido jinete le habría encantado ser marino. El mar lo atrae y siente por el gran admiración.

Domingo a domingo, nuevamente, después de su regreso, ha confirmado su gran calidad. Su colocación es expectable y se tiene fe para adelante.

"Ahora —dice— hay que hacerle empeño... y mucho... Motivos...? Cupido atravesó su corazón y se ha casado sólo hace dos meses. Es decir, que Augusto Bregus ya no podrá contar a Farmer entre los jinetes solteros, pero sí entre los grandes jinetes que corren a la "mano del Chile"..."



AMOTRACE, hija de Copernic, llevó a 53 de Liz partiendo en 43. Mañana, en el Club Hípico, debe imponerse. Por lo menos, le gusta mucho a Enrique Araya

## Para repetir fue apronte de Danielito

### Montado por S. Vera pasó 500 en 31 1/5

Muy bien se vio Danielito ayer en la pista del Club Hípico. Fueron muchos los que, después de observar el apronte del pupilo de Daniel Sandoval creen en su repetición. Sobre los lomos del hijo de Francisco estuvo Sergio Vera, quien cubrió 500 metros en 31.15. Vera, en los metros finales, no lo apuró; de haberlo hecho, pudo rebajar la marca y colocar un mejor tiempo. La acción final del caballo fue excelente.

### OTROS APRONTES

- TRICOLOR, E. Araya, 1.400 metros en 1.36.
- PAPEETE, O. Muñoz; BRAVO, E. Saavedra, 1.000 metros en 1.6.3.5; iguales.
- SUBMARINO, F. Gatica, 500 metros en 33.
- COMANDO, C. Pezoa, 700 metros en 46.3.5.
- QUINO, M. Alquinta, 600 metros en 39.
- ALCIRA, C. Oviedo, y MESURADA, E. Araya, 600 metros en 39; iguales.
- AMBIGUO, H. Salas, 1.400 metros en 1.34.
- POLENTA, E. González, 500 metros en 33.
- GAEKWAR, H. Salas, 1.400 metros en 1.38.2.5.
- GALGO BUENO, F. Arredondo; GALGO GRIS, R. Montoya y GALGA RUSA, J. M. Aravena, 700 metros en 46. Ganó Galga Rusa.
- COVADONGA, J. Castro, 900 metros en 39.
- ANDANZA, C. Sepúlveda, y ROSELLA, M. Alquinta, 700 metros en 46.
- LAGARDERE, G. Jorquera, 1.400 metros en 1.33.3.5.
- CUALQUIER COSA, R. Faró, 400 metros en 26.1.5.
- SOLDADO, P. Ulloa, 600 metros en 38.
- MARCOS PAZ, P. Ulloa, 800 metros en 51.3.5.
- SALTARELLO, J. Caro, 1.400 metros en 1.34.
- LUSITANA, A. Núñez, 500 metros en 31.
- MELELA, H. Salas, 500 metros en 31.2.5.
- NITEROI, F. Toro, 700 metros en 45.2.5.
- OKLAHOMA, L. A. Rojas,



AURELIO NÚÑEZ parece sorprendido de la risa de Luis G. Álvarez, el preparador del Club Hípico, cuyos empeños por sobresalir son muchos. LA NACION los captó en animada charla en el Club Hípico.

### RETIRARON A BALLY ACHE

NUEVA YORK (UPI).— El caballo Bally Ache fue borrado del Belmont Stakes por haber sufrido una lesión ligera en su última sesión de entrenamiento para el Tercer Gran Clásico del turf norteamericano. Joseph Arnold, figura principal del consorcio que compró ese caballo por 1.250.000 dólares una semana antes de que ganara el "Preakness", resolvió no arriesgar a Bally Ache en esa prueba de una milla y media (2.413 metros).

conveniente borrar al caballo del "Belmont Stakes". "Nuestra decisión —añadió Arnold— fue tomada con gran renuencia, pues confiábamos en su triunfo. Sin embargo, es un caballo demasiado bueno para correr, aunque sea un pequeño riesgo que podría estropear su futuro en los hipódromos".

Con el retiro de Bally Ache se ha reducido a siete el número de caballos inscritos en el "Belmont Stakes". A la vez el total de los premios en efectivo se ha reducido a 150.900 dólares.

Los caballos anotados hasta ahora son: Venetian Way, Rompión, Celtic Asch, John William, Tooth and Nail, Disperse, y Nagea.



LORENZO FUENTES y OMAR MUÑOZ conversan, mientras Manuel Chamorro con su hijo Marco Antonio se agrega al grupo. El chico parecía no sentir el frío de la madrugada, tanto era su interés por todo lo que veía a su alrededor.

## CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

### Asignación Familiar para 1960

Se notifica a empleadores y empleados que el monto bruto de la asignación familiar ordinaria ha sido fijado, a contar desde el 1.º de enero de 1960, en la cantidad de E° 10.54 por carga mensual, y tendrán derecho a ella quienes perciban una renta mensual igual o superior al sueldo vital de la localidad respectiva.

Esta asignación se distribuirá como sigue:

Por pagar al empleado, juntamente con el sueldo	E° 8.91
Para el Fondo de Retiro (10%)	0.89
Para el Fondo de Indemnización (8.33%)	0.74
<b>TOTAL</b>	<b>E° 10.54</b>

Los empleados que hayan percibido o perciban una renta inferior, recibirán, desde el 1.º de enero, la asignación especial que les corresponda según tablas que se proporcionarán para cada departamento; mientras tanto, continuarán pagándose a estos empleados las asignaciones que rigieron para el año 1959.

El aumento por carga de la asignación familiar deberán rebajarlo los empleadores, en las nóminas de imposiciones correspondientes al mes de mayo o junio, que deben depositar en esta Caja hasta el 10 del presente mes o julio próximo.

Santiago, 4 de junio de 1960.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

### INSTITUTO SAN CRISTOBAL

Escuela de Choferes

MACIVER 728

### ECONOMICAMENTE AVISANDO

EN "LA NACION"

### TAMBORES DE FRENO

Ford 46 al 58, Dodge: 57 delanteros

SIERRA

S. Francisco 2947

(Entre Carnot y Gambetta)

## Basta una cucharadita

...disuelta en agua o leche para tener al instante un alimento completo de sabor inigualable.

cocoa peptonizada

# RAFE

40 años de prestigio.

## LINEA AEREA NACIONAL

Importante empresa NECESITA traductor que reúna los siguientes requisitos:

EDAD: Hasta 35 años  
IDIOMAS: Dominio del inglés para traducciones del Castellano. Ser dactilógrafo buena ortografía y redacción.

Dirigirse, enviando antecedentes a casilla N.º 13-D "TRASLATION"

Llama a propuestas públicas para la construcción y ampliación de comedores, servicios higiénicos y oficina del Casino de la Empresa, y demolición parcial y reconstrucción de instalaciones anexas al Casino de Atención Pasajeros y Empleados.

Las bases y antecedentes podrán retirarse en la Oficina de Arquitectura, desde el día lunes 13 de junio en el Edificio LAN, 3er. piso, ala Norte, LOS CERILLOS.

Vicepresidente Ejecutivo



# DEFIENDASE CONTRA LA HEMOGLOBINURIA

La aplicación de una vacuna dos veces al año previene a sus animales de esta enfermedad

La vacuna antihemoglobinúrica se obtiene del cultivo total de los gérmenes causantes de la hemoglobinuria infecciosa, muertos por procedimientos químicos especiales, que confieren absoluta inocuidad al producto.

De acuerdo a las técnicas más modernas, esta vacuna es absorbida y precipitada con hidróxido de aluminio coloidal, por lo que debido a este ventajoso procedimiento, al ser inyectada en el organismo animal, produce un estímulo prolongado, generando una inmunidad más sólida y de más larga duración que la obtenida con las vacunas corrientes.

Conviene vacunar a los animales antes de que la enfermedad (corrientemente llamada "meada de sangre") se presente en el fundo o sus vecindades.

Se recomienda, en consecuencia, la vacunación dos veces al año, entre los meses de septiembre a noviembre y de febrero a abril.

La dosis recomendada es una inyección subcutánea, de 5 cc., en la región inmediatamente posterior a la paleta del animal.

La inmunidad se considera establecida entre los 10 y los 15 inmediatos a la vacunación, y su duración efectiva es de 6 meses más o menos.

## ALGUNAS ADVERTENCIAS

Antes de proceder a la vacunación, conviene tener en cuenta algunas indicaciones.

- 1) La vacunación requiere cortar el pelo, escobillar y desinfectar cuidadosamente con yodo el sitio de la inyección.
- 2) Desinfectar muy bien la jeringa y agujas, haciéndolas hervir durante 5 minutos.
- 3) Agitar energicamente el frasco al cargar la jeringa. El frasco no deberá ser destapado, pues se extrae el líquido perforando la tapa de goma.
- 4) Después de la inyección, colocar vaselina fenicada en el punto de penetración de la aguja. Al día siguiente puede observarse una reacción edematosa local que desaparece espontáneamente a los dos o tres días, sin ningún tratamiento.
- 5) La vacuna no usada puede devolverse al Instituto Biológico un mes antes de la fecha de expiración indicada en las etiquetas, para cambiaria gratuitamente por vacuna fresca. No se aceptan devoluciones de vacuna ya expirada.
- 6) Por lo tanto, para establecer el diagnóstico, recomendamos solicitar la visita de un Médico-Veterinario para que haga el diagnóstico en el terreno mismo. Si no fuera esto posible, recomendamos enviar al Instituto Biológico, para su análisis, muestras de hígado (pana entera), orina y canilla del animal muerto sospechoso.



# agricultura mecanización veterinaria



LOS PERJUICIOS HAN SIDO CONSIDERABLES en los campos, como es fácil apreciar en el grabado. Una comisión del Comité Organizador del Primer Congreso Nacional de Agricultores...

tores, que debe regresar hoy a Santiago, viajó a la zona afectada para apreciar las pérdidas y conversar con los representantes de las organizaciones agrícolas para fijar la fecha de este torneo.

## CREDITOS POR E\$ 1.000 A AGRICULTORES AFECTADOS ACORDARA EL LUNES LA CORFO

Se estudiarán en el Comité Ejecutivo Agrícola y serán independientes de los otros créditos generales que se acuerden.— También se estudiará la importación de maquinaria agrícola con créditos directos de los fabricantes extranjeros

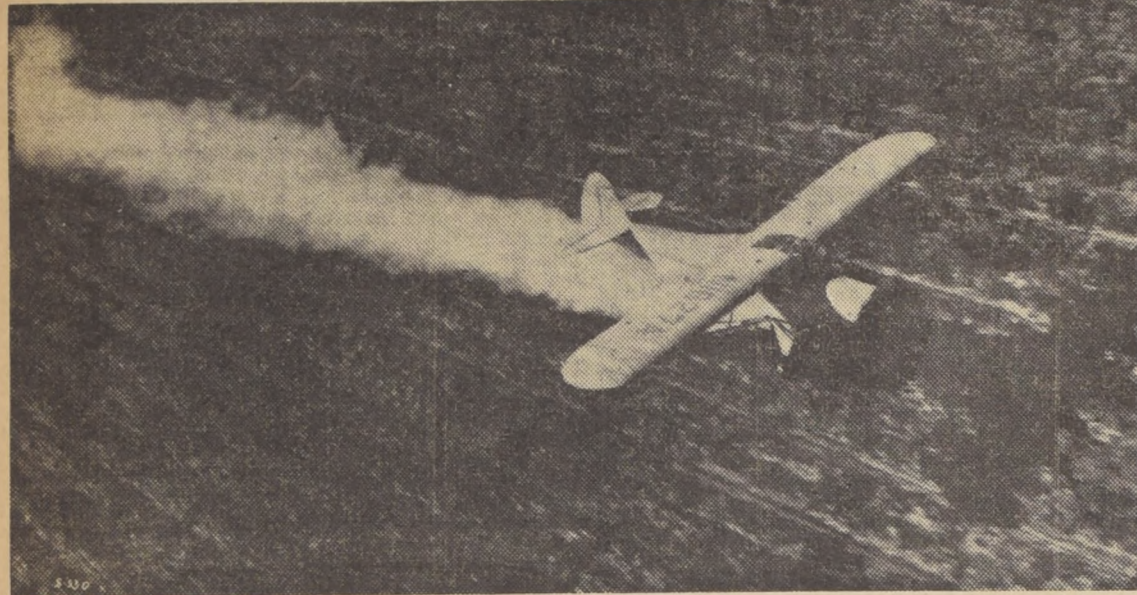
Para pagar estas importaciones habrá que cancelar el 20 por ciento al contado y el resto a un plazo de 3 años, con un interés no superior al 8 por ciento, siendo las deudas reajustables en dólares.

El Comité Ejecutivo de la Corporación de Fomento de la agricultura de la zona afectada —principalmente de techo—, ha pedido antecedentes a los proveedores de galpones para ponerlos a disposición de los agricultores.

En esta misma reunión del próximo lunes, el Comité Ejecutivo Agrícola de la CORFO tratará también sobre la importación de maquinaria agrícola dentro de un nuevo régimen, a valor de 1.000 escudos. El proyecto en acuerdo se hará con cargo a un ítem de 500.000 escudos, que se creará especialmente.

**CHAMPAS**  
DE ESPARRAGOS DE 2 AÑOS, \$ 1.400 EL CIENTO.  
OFRECE  
**Semillería Belga.**  
Bandera 546 — Casilla 1706  
DESPACHOS CONTRA REEMBOLSOS

**PARCELITAS EN LA REINA**  
4.660 m<sup>2</sup>, valor 2.900 escudos al contado, saldo dentro de dos años.  
Carlos Ossandón G.  
NUEVA YORK 25



LA AVIACION EN LA AGRICULTURA.— Sabidas son las limitaciones que presentan ciertos terrenos de lomas para los trabajos de maquinarias terrestres. El avión ha solucionado ventajosamente estas limitaciones en países como Australia, Nueva Zelanda, Estados Unidos, y otros en que las siembras desde un avión son una faena corriente. Imitando lo que en estos países es una realidad hace ya varios años, se han realizado en Chile las primeras siembras que darán la pauta del compartamiento de estas forrajeras sembradas desde un avión. Con el fin de lograr información lo más variada posible, y gracias a la gentileza de agricultores progresistas, se han hecho siembras en distintos puntos del país. La primera

se hizo en la Hda. El Peumo, cercana a Llo-Lleo, que dará la información necesaria del compartamiento del trébol subterráneo Mount-Barker sembrado en suelo inculco y de lomajes, como, asimismo, en rastrojos sin tratamiento antes ni después de la siembra aérea. Ensayos semejantes se han repetido en la región precordillerana de Curicó en la Hda. La Jaula, y en Cauquenes, región que cubre una gran superficie de terrenos que tendrían un gran porvenir si se lograra incorporar este sistema de siembras. Estas siembras aéreas se han complementado con abonaduras al voleo, siembras hechas antes de lluvias y con posterioridad a ellas.

En esta misma reunión del próximo lunes, el Comité Ejecutivo Agrícola de la CORFO tratará también sobre la importación de maquinaria agrícola dentro de un nuevo régimen, a valor de 1.000 escudos. El proyecto en acuerdo se hará con cargo a un ítem de 500.000 escudos, que se creará especialmente.

**SEMILLAS**  
*El Progreso*  
de SAN PABLO 1038  
Para comodidad de su clientela ofrece atención en San Alfonso 31

**AGROSUR**

NUESTRA SUCURSAL PARA ATENDER PEDIDOS CONTRA REEMBOLSO DE NUESTRA COLECCION DE BULBOS DE GLADIOLOS HOLANDESES EN 84 COLORES. ADEMÁS OFRECEMOS SEMILLAS DE FLORES IMPORTADAS DE HOLANDA Y FRANCIA, HORTALIZAS, PASTOS DE PRADO, INSECTICIDAS AGRICOLAS, ETC.

*Gladiolos* EN

**DEFIENDA su ganado**

Incluya Coseita de Remolacha en la Alimentación de sus:  
—VACAS DE LECHERIA  
—OVEJUNOS  
—NOVILLOS DE ENGORDA  
—MULARES  
—CERDOS  
—FORRAJE DE I.A.N.S.A.

INFORMACIONES • ORDENES • CREDITOS  
**GARCIA & RUIZ-TAGLE**  
BANDERA 140-A - 5° PISO - FONO 81247 - STGO

**PLANTAS Industriales Ford**

Entrega inmediata

Para  
• GENERADORES  
• BOMBAS  
• SOLDADORAS  
• CHANCADORAS

**BENCINA**  
4 Cilindros 38 y 50 H.P.  
6 Cilindros 86 H.P.  
8 Cilindros 134 H.P.

**DIESEL**  
4 Cilindros 50 H.P.

**AGESA**  
AGENCIAS GENERALES S.A.  
Av. B. O'Higgins 2229 Fono 64108

CONSTRUCCIONES AGRICOLAS E INDUSTRIALES

**fumacol**  
BANDERA 140 K - 6° PISO  
FONOS: 66485 - 80424 - SANTIAGO

**PONCHOS DE PURA LANA**  
Muy amplios. Colores café, vicuña y gris.  
E° 12.— CADA UNO  
PARA DAMNIFICADOS, PRECIOS ESPECIALES. MANTAS DE CASTILLA.  
**Fábrica: Recoleta 919**

**SERVICIO DIARIO**  
DE LOCOMOCION COLECTIVA A:  
Los Angeles, Concepción, Chillán, Cauquenes (Maule), Linares, Talca y Molina.  
NOCTURNOS A CONCEPCION Y TALCAHUANO  
Viajes directos sin trasbordo. BUSES PULLMAN Y PRIMERA CLASE. Personal seleccionado.  
**EMPRESA VIA SUR LTDA.**  
SAN DIEGO ESQUINA PLAZA ALMAGRO  
VENTAS DE PASAJES: FONOS 68625 y 67210  
ENCOMIENDAS, GIROS Y REEMBOLSOS, FONO 67014

**AGROSUR**  
SAN ALFONSO 31

COLECCION N.º 1.— PAPOEA, granate castaño — KEUKENHOFF, violeta rojizo — BLUE IMPRESSION, azul violeta — RED MONARCH, rojo sangre — EIFELTOREN, blanco crema — LILAC BEDDER, lila suave — TOEAN, morado granate — ASTARTE, salmón claro. VALOR COLECCION 8 BULBOS: \$ 4.000.—

COLECCION N.º 2.— WORLDWIDE, violeta oscuro — SAINT PANCRASS, rosado — ORANGE VEINI, naranja escarlata — NAFELS, amarillo — SKYLIGHT, azul violeta — GANGES, blanco crema — ANDES, blanco puro — CHOICELEY, amarillo — ABBU HASSAN, morado oscuro — RED FOX, rojo carmesí. VALOR COLECCION DE 10 BULBOS: \$ 3.500.—

COLECCION N.º 3.— CAPETOWN, rojo geranio — PRETTY, púrpura mancha roja — INDEPENDANCE, lila rojizo — ARDENT, rojo carmín — VICTORIA, rojo naranja — SNOW PRINCESS, blanco albo — ENTRY, rojo cereza — BRIDESMAID, coado claro — LUGANO, rojo naranja — ROYAL LADY, rojo rosado. VALOR COLECCION DE 10 BULBOS: \$ 3.000.—

**VENDEMOS DESDE UN BULBO DE LOS AQUI DETALLADOS**

**HARINA DE PESCADO**  
E° 0,175 EL KILO  
CON ENVASE,  
PUESTO SANTIAGO  
**CREDITOS**

**BANCO DEL ESTADO DE CHILE**  
SECCION COMERCIAL

**Importadora HERMAN GASTELLU S.A.C.**

EXISTENCIA PERMANENTE DE TODA CLASE DE REPUESTOS Y ACCESORIOS PARA AUTOMOVILES, CAMIONES Y TRACTORES. NEUMATICOS Y LUBRICANTES

ALAMEDA 1850 CASILLA 32-D FONOS 87465 - 87466 SANTIAGO

**A LOS SEÑORES AGRICULTORES REMOLACHEROS**  
que han suscrito contratos para las siembras de la campaña 1960/61, o que lo harán próximamente.

**Industria Azucarera Nacional S.A. (IANSA)**

les ofrece ABONOS:  
**FOSFATO RHENANIA: US\$ 76.- la tonelada**  
**SUPERFOSFATO TRIPLE: US\$ 89.- la tonelada**

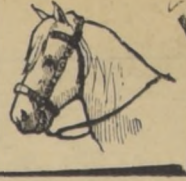
Estos precios son fijos, puestos BODEGA TALCAHUANO y pagaderos a UN AÑO PLAZO, con el 6% de interés. No incluyen el impuesto del 5%, el que podrá ser liberado si la operación de compra-venta se materializa antes del día 30 del mes en curso.

Para entrega inmediata, en nuestras Bodegas y para cualquier cultivo, ofrecemos:  
**HIPERFOSFATO: E° 80.- la tonelada**  
**RHENO 36%: E° 100.- la tonelada**

Solicite amplias informaciones en nuestras Plantas u Oficinas Regionales.  
En Santiago: Huérfanos 1078 - 4° piso Secc. Adquisiciones.



# agricultura mecanización veterinaria



## HOY REGRESA DEL SUR COMISION DEL CONGRESO NACIONAL DE AGRICULTORES

Visitó la zona afectada para conocer los perjuicios de la agricultura y conversar con los productores de la zona para fijar la fecha del Congreso.

Hoy debe regresar a Santiago el grupo de dirigentes que viajó al sur del país, comisionado por el Comité Organizador del Congreso Agrario, para conocer en el terreno los graves perjuicios sufridos por la agricultura del sur, comprender entre Linares y Chiloé y ponerse en contacto con las organizaciones de agricultores sureños, a fin de establecer la fecha definitiva en que tendrá lugar el Congreso de Agricultores.

La comisión de agricultores Jorge Larrain, Jorge Prat, Eugenio Correa, Héctor

Millán y Gilberto Fuenzalida, y su misión es ponerse en contacto especialmente con los representantes del Consorcio de Sociedades Agrícolas del Sur para decidir la fecha exacta del Congreso. Se estima, eso sí, que este torneo habrá de ser postergado por un plazo prudencial, debido a la catástrofe del sur, pero es también consenso unánime que el Congreso habrá de llevarse a cabo, cualesquiera sean las dificultades por que atraviesen algunos

de sus organizadores. Se piensa que los problemas agrícolas se han ahondado como producto de los sismos, de modo que su realización es aún más conveniente.

### TRABAJO DE LAS COMISIONES

Mientras tanto, las diversas comisiones de estudio del Congreso siguen adelante con sus trabajos y algunas de ellas ya han terminado sus estudios.

El Congreso consulta un temario compuesto de cinco

materias y un rubro de temas especiales. Ellas son: Productividad Agrícola; Reestructuración Social Agraria; Economía Agraria; Acción Pública y Organización Agrícola. Los temas especiales consultan estudios que abarcan Trigo, Carne, Leche, Vinos, Frutas, Avicultura, Arroz, Oleaginosas, Remolacha y Semillas.

Todas las comisiones mencionadas han continuado con sus estudios y, posiblemente en la tercera semana del mes en curso habrán terminado su labor.

## COMISION DE CREDITOS AGRICOLAS EN LA CORFO

El Comité Ejecutivo Agrícola de la Corporación de Fomento

de la Producción ha acordado crear una Comisión Permanente de Crédito Agrícola, que tendrá a su cargo el otorgamiento de todos los créditos que se acuerden para este sector de la producción. La Comisión aludida se ha abocado de inmediato a elaborar un plan de prioridades de las obras de incremento de la producción agrícola que impulse ese organismo, y el sistema de reajuste más conveniente para aplicar a los créditos que se acuerden.

## TRASLADO DE GANADO

Por oficio N.º 04.797, el Director de Impuestos Internos absolvió una consulta que la Sociedad Nacional de Agricultura le formulara sobre el particular, informando que el agricultor que lleva ganado de engorda desde un predio que mantiene una contabilidad fidedigna hasta otro campo no sujeto a contabilidad, debe contabilizar el traslado de los animales en la contabilidad del primer predio, al precio del ganado en plaza al momento del traslado.

La Comisión aludida está integrada por el Gerente General y el Gerente Agrícola de la CORFO, por un representante del Consejo Directivo y por otro del Comité Ejecutivo Agrícola de la Corporación. Presidente de esta Comisión fue designado el señor Domingo Godoy Matte, representante de la SNA en el Comité Ejecutivo Agrícola de la CORFO.

## Camiones para la Zona Sur



La Dirección General de Aprovisionamiento del Estado ha venido efectuando embarques casi diarios de camiones a las zonas devastadas del Sur, donde se precisan con suma urgencia. El grabado muestra una partida de camiones Ford ya embarcados en la Estación Alameda. A través de sus concesionarios la planta de armadura de la Ford Motor Company en Santiago ha podido atender en forma inmediata la enorme demanda de unidades que se ha producido con motivo de la emergencia sureña, trabajando desde hace días con turnos extraordinarios.



HAQUI UNA BARRACA que ha debido cerrar sus puertas en Puerto Montt y transformarse en asilo obligado para quienes han perdido sus casas. Por esta razón, y por los considerables destrozos en los campos, la agricultura de la zona sur está deshecha y debe ser objeto de especiales estudios en el Congreso Nacional de Agricultores.

## LA CAÑERIA DE PLASTICO

TAMBIEN ES IDEAL EN EMERGENCIAS



Esta cañería de polietileno semi-rígida para agua fría, posee todas las ventajas para instalaciones rápidas

### PORQUE:

- Es 8 veces más liviana que el metal
- Se provee en rollos de 100 ó 200 metros
- Puede colocarse sobre o bajo tierra
- Fácil de instalar por economía de uniones
- Es insípida, inodora y atóxica
- Inquebrable y acepta curvas de radio mínimo
- Aprobada por el Ministerio de Obras Públicas, según decreto D.O.S. N.º 1969, 2/3/59

## HADDAD, HIJOS Y CIA.

PLASTICOS - COBRE

VICTOR MANUEL 1672 TELEFONO 50340 SANTIAGO

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

### DIRECCION DE VIALIDAD

PROVINCIA DE SANTIAGO.— Se solicitan propuestas públicas, para ejecutar la extracción y transporte de materiales para el mejoramiento del camino de la Carretera Panamericana a TIL TIL por Pólpaco. Kms. 5,000 al 9,000 las que se abrirán el día 20 de junio de 1960, a las 12 horas. Se podrán presentar los contratistas inscritos en las Categorías A, B y C.

Bases y antecedentes, consultar en la Secretaría, Santo Domingo N.º 1386. Los documentos anexos se recibirán hasta el día 13 de junio de 1960.

PROVINCIA DE VALPARAISO.— Solicitase propuestas públicas para la ejecución de los trabajos de reparación Puente Puchuncavi en el camino de Puchuncavi a Nogales, con un presupuesto oficial de E\$ 870,62.

Bases y demás antecedentes, pueden solicitarse en la Secretaría Provincial de Vialidad de Valparaíso. Las propuestas se abrirán el día 13 de junio del presente año, a las 12 horas, en la Oficina del Ingeniero de la Provincia de Valparaíso, y podrán presentarse a ella los contratistas inscritos en todas las Categorías.

## COKE

CARBON COKE DE PRIMERA GRANO GRANDE.

### REPARTO

a domicilio desde 5 sacos. A PROVINCIAS CUALQUIER CANTIDAD.

ANTOFAGASTA 3077 TELEFONO 90830

## EL AVISO ECONOMICO MAS EFICAZ

\$ 25 LA PALABRA

"LA NACION"

## EL ALTO COSTO DE... COCCIDIOSIS



**NICRAZIN** — comprobado en más de cuatro mil millones de aves — es el coccidiostático más eficaz. **NICRAZIN** reduce la mortalidad debida a coccidiosis, virtualmente destruyendo las coccidias — ayuda a mejorar la eficiencia de la producción en cualquier clima — durante todo el año.

Distribuidor en Chile **GUILLERMO URIBE BARRA** Guayaquil 25 - Fono 34327 Casilla 2662

## REMATE AGRICOLA EN COQUIMBO

DE LA TOTALIDAD DE LA MAQUINARIA AGRICOLA, UTILES DE LECHERIA Y ENSERES, PRODUCTOS AGRICOLAS, LECHERIA HOLANDESA, NOVILLOS DE CRIANZA Y ENGORDA, ANIMALES DE TRABAJO, CABALLARES CHILENOS FINOS, INSCRITOS; CERDOS Y OVEJUNOS, POR ARRIENDO Y ENTREGA DE LA HACIENDA "SANTA ANA", Y POR ORDEN Y CUENTA DE LA

SEÑORA MARIA SULLIVAN DE ALBERDI EL VIERNES 17 DE JUNIO, A LAS 9.30 A. M. Y 2 P. M.

**LECHERIA HOLANDESA:** 45 vacas holandesas en leche y preñadas. 21 vaquillas holandesas de 2 años. 30 vaquillas holandesas de 6 meses a 1 1/2 año. 2 toros holandeses finos inscritos. **NOVILLOS DE CRIANZA Y ENGORDA:** 25 novillos de 2 a 3 años para engorda. 22 novillos de 6 meses a 1 1/2 año. 31 terneros de meses. **CABALLARES CHILENOS FINOS INSCRITOS:** 5 yeguas de montura y corraleras chilenas, finas, inscritas. 5 potrancas chilenas finas inscritas. 2 caballos chilenos finos inscritos. 1 potrero chileno fino inscrito. **ANIMALES DE TRABAJO:** 17 bueyes de trabajo. 2 caballos aradores. 11 caballos de montura. 5 potrancas y potrillos. **CERDOS Y OVEJUNOS:** 25 porcinos de crianza. 15 ovejunos de crianza. **MAQUINARIA AGRICOLA:** Un tractor Caterpillar N.º 7; 1 tractor Lanz con arado de 4 discos; 1 tractor Oliver 99; 1 tractor Oliver 88; 1 prensa de pasto Oliver; 1 arado de 6 discos Oliver; 8 arados de 3 puntas; 1 rastriero para pasto; 1 segadora pastera Macormick Deering N.º 7; 1 segadora Macormick Deering N.º 9; 1 harnesadora Bobby; 1 desgranadora de cilindro Ramsen; 1 pulverizadora mata-maleza; 1 carro coloso; 1 arado Oliver de 5 discos; 1 rastra offset de 20 discos; 1 rastra offset; 1 motor eléctrico ASEA, de 36 HP., 380 volts; 1 motor SIAM para mantaquillera; 1 ROMANA PARA PESAR ANIMALES DE 1.000 KILOS, etc. **UTILES DE LECHERIA Y ENSERES:** Una descremadora Alfa Laval N.º 8; 1 descremadora Macormick Deering; 1 batidora Alfa Laval; 1 amasadora de mantecquilla; 8 tarros grandes para leche de 50 litros cu.; 1 romana de 500 kilos; 1 romana de 250 kilos; 1 romana de 200 kilos; 1 romana para 50 kilos; 1 fondo de cobre; 4 carretas viajeras; 3 carretas de distintos tipos; 3 carretas; fondos de fierro para comida; tambores vacíos de distintos tipos; discos de arados; arados de palo y de fierro; alicates, bigornias, combos;

**PRODUCTOS AGRICOLAS:** 17 sacos de trébol rosado, con 1.385 kilos; 44 sacos de alfalfa; 10 sacos de porotos; 360 sacos de semilla de papa; 2.700 sacos de cebada; 140 sacos de cebada chanchera; 12.200 kilos de trigo; 500 fardos de pastos; 1.800 sacos trigueros nuevos; 200 sacos trigueros usados; 85 sacos papeiros usados; 18 rollos de alambre para pasto, etc. **ORDEN DEL REMATE:** Comenzaremos el remate a las 9.30 A. M. por los Utiles de Lecheria y Enseres, Cerdos, Ovejunos y Animales de Trabajo, para continuar a las 2 P. M. por la Maquinaria Agrícola, Lecheria Holandesa, Novillos de Crianza y Engorda, Caballares Chilenos finos inscritos, y terminar con los Productos Agrícolas. **UBICACION:** La Hacienda "Santa Ana" queda a 12 kilómetros de la ciudad de La Serena, por el camino de Pan de Azúcar a Ovalle. El día del remate habrá señalización especial. **CREDITOS:** Para este remate otorgaremos créditos especiales en la siguiente forma: para la maquinaria agrícola y lecheria holandesa otorgaremos créditos a 270 días, con abonos de 13 cada 90 días, sin cuota al contado. Para los animales de trabajo, caballares chilenos finos inscritos, novillos de crianza y engorda, cerdos y ovejunos y productos agrícolas, otorgaremos créditos a 180 días, con abonos del 50 o/o cada 90 días, sin cuota al contado, por lo cual rogamos a los señores interesados solicitar sus créditos con la debida anticipación en nuestras oficinas generales de Santiago, calle Agustinas número 1070, Of. 314, fono 83382, Telegrama "Feruindus". El remate de las maquinarias, útiles y enseres lo efectuará el Martillero Público del departamento de Coquimbo, señor Alfonso Estay Lagomarsino.

## FERIAS UNIDAS SAN VICENTE S.A.

FERIAS: LO VALLEDOR (SANTIAGO)—PAINE — SAN VICENTE — VICTORIA — LAUTARO







MIRILLA INDISCRETA Maureen O'HOLYWAY

Robert Young, que se hizo famoso en Estados Unidos...

Doris Day empezó su carrera artística bailando...

Cary Grant dice: "Cuando me encuentro frente a la cámara, tengo que acordarme de levantar la cabeza..."

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL Orquesta Sinfónica de Chile

TEATRO ASTOR Tercer Concierto de Repetición

Mañana domingo, 11 horas. PROGRAMA: Beethoven, 7a. Sinfonía...

ESTO HA DICHO LA CRITICA:

"ICUS ha puesto al alcance del público chileno una de las obras maestras del teatro poético contemporáneo..."

TEATRO MUNICIPAL

Hoy y mañana domingo, a las 10 horas

TEATROS

ALVARO VARRAS (Morandé 25, teléfono 6120)...

REVISTAS

COQUIMBO (San Ignacio 1249, teléfono 5957)...

CINES

ASTOR (Rivadavia y Huérfanos, teléfono 32112)...

EXPECTATIVA EN TORNO A LA PREMIERE DE "BEN HUR"

Santiago será la tercera capital latinoamericana que presentará el film de la M.G.M. "Ben-Hur"...

La apertura del nuevo Teatro Metro, tendrá lugar el día 28, a las 21 horas...

SIETE FUNCIONES QUEDAN A OBRA DE BRECHT-WEILL

MARIA CANEPA, aplaudida actriz del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile...



El nuevo Teatro Metro habilitará en estos días una boletería provisoria para la venta de las funciones corrientes de "Ben-Hur"...

MUEBLES DE OCASION

Living Normando, tres piezas, \$ 80.000...

EL AVISO ECONOMICO MAS EFICAZ

LA NACION

DELICIAS DEL MOMENTO

"CRIMEN Y CASTIGO" (Leo Films) - Drama basado en la obra homónima de Fedor Dostoyevski...

ROTATIVOS

ALAMEDA (Avda. B. O'Higgins 2387, teléfono 91254) - Pecado de juventud...



DON JUAN EN ACCION

En "Débiles son las Mujeres", Alain Delon encarna a un Don Juan adolescente...

Sindelen E° 15

Y a encerradoras importadas y nacionales, recambio total del motor con embobinados, carbones y ambos rodamientos...

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

THE BRITISH COUNCIL

BALLET DE ARTE MODERNO

MARGOT FONTEYN

CON MICHAEL SOMES DEL ROYAL BALLET DE INGLATERRA

GUIA DEL ESPECTADOR

139, teléfono 392749 - Las aventuras de Julio Verne...

COMENTARIO de cine

"DEBILES SON LAS MUJERES"

Hace meses que no llegaba desde Francia una comedia tan chispeante como "Débiles son las Mujeres"...

El argumento es una variante del tema de Don Juan, ambientado entre adolescente para quienes el juego del amor...

¡La Pérgola de las Flores!

HOY: VERMUT Y NOCHE, A LAS 7 Y 10 P.M. - MAÑANA: MATINEE, A LAS 3.30, Y VERMUT, 7 P.M.

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO DE SANTIAGO

TEATRO MUNICIPAL

ORQUESTA FILARMONICA DE CHILE

Mañana domingo, 11 hrs. Repetición 5.º Concierto

Director: ROQUE CORDERO Solista: BERNARD MICHELIN

Programa: BEETHOVEN: Obertura "Egmont", Op. 84. SCHUBERT: Sinfonía N.º 5, en Si bemol mayor.

Próximos Estrenos

"DEL CUPLÉ AL TANGO" - Una producción argentina dará a conocer el lunes el cine Continental...

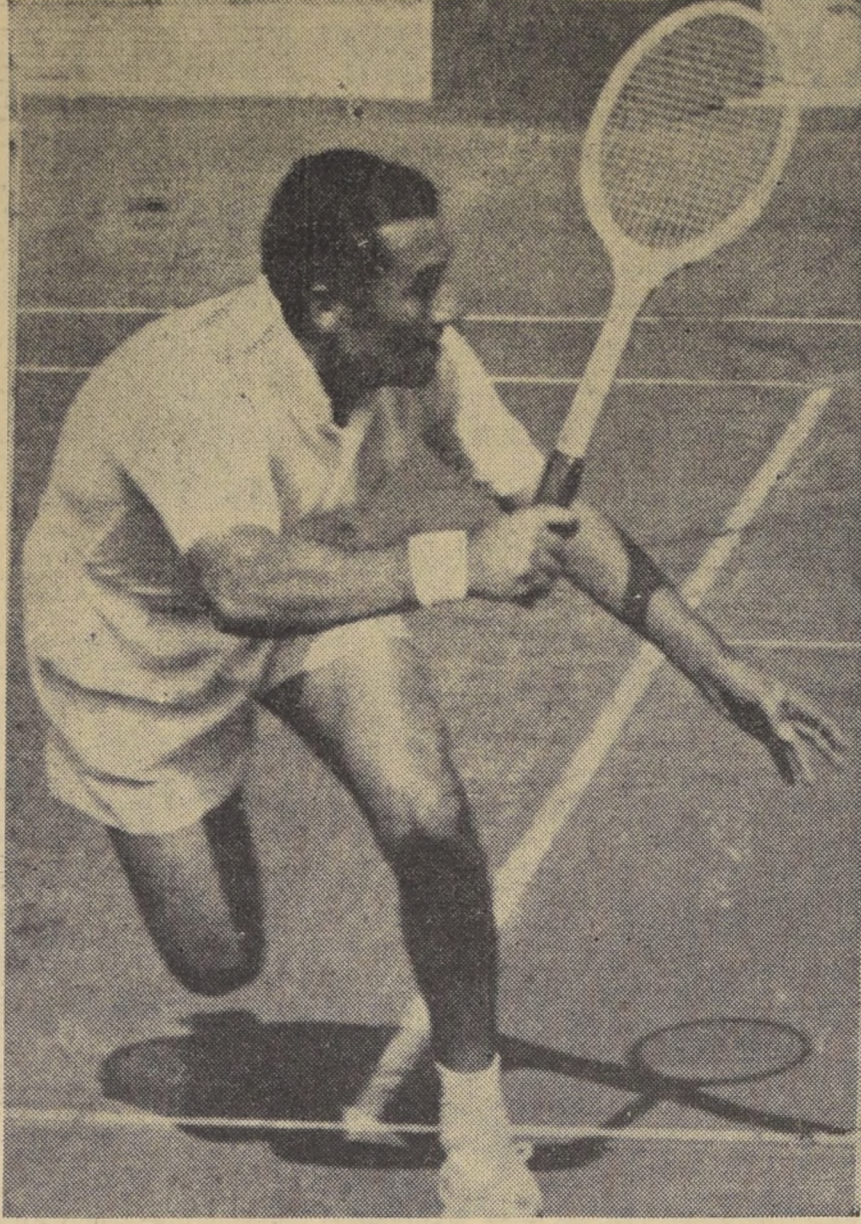
CINES COMUNALES

CERVANTES (San Antonio) - Las plenas de Dolores Intermezzo...





ANITA LIZANA



LUIS AYALA

PALABRAS CRUZADAS

Crossword puzzle grid with numbers 1-56.

- HORIZONTALES
1.-Formula para endosar un documento de crédito.
6.-Poco antes, recientemente.
11.-Culpados, criminosos.
12.-Nave, embarcación.
13.-Interjección usada para arrear a las bestias.
14.-Letra griega.
15.-Ordena una cosa.
16.-Símbolo químico de la plata.
17.-Planta gramínea parecida al alpiste (Pl.).
18.-Arbusto de la China.
19.-Que tarda mucho, pereza (Fam.).
20.-Adverbio de lugar: donde.
21.-Ave trepadora de México.
22.-Aso ligeramente una cosa.
23.-El duplo de la unidad.
24.-Prefijo que significa tres.
25.-Apocope de malo.
26.-Habla en público.
27.-Síncope de señora.
28.-Nosotros.
29.-Nota musical.
30.-Cria de la oveja que no pasa de un año.
31.-Símbolo químico del radio.
32.-Gallos de color blanco y negro jaspeado (Arg.).
33.-Artículo neutro.
34.-Cada una de las membranas externas que tienen los peces para nadar.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

Grid for the previous puzzle result with letters like A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z.

TARZAN



HECHOS DEL DEPORTE:

Un solo Luis Ayala y una sola Anita Lizana

Por PEDRO GAJARDO C.

Un sólo Luis Ayala y una sola Anita Lizana. Cada uno en su época, ha triunfado en el firmamento del tenis mundial. Podría pensarse que, como Australia, Chile es un país en donde el tenis se ha metido en todas las esferas sociales y ha producido excelentes jugadores. No es así. Existe un abismo entre Ayala y el resto de los tenistas chilenos. Es una diferencia que le concede a nuestro campeón todos los caracteres de una excepción. Antes, mucho antes que él, tuvimos a los hermanos Luis y Domingo Torralva, y también a los Facondi. Eran otra cosa, eso sí, porque sus pergaminos y su fama no llegaron a preocupar a los astros ni a los críticos de todo el mundo.

Ayala y Anita Lizana, si que alcanzaron los peldaños que conducen a la consagración y llegaron a la cima. Ayala es de hoy. Sus triunfos y sus títulos han ido enmudejándose de tal manera, que ya casi no nos extraña cuando derrotó a un gran crack en el extranjero. Sus escarinas están por allá, lejos de su Chile. Lo solicitan. Campeón o finalista, invariablemente constituye un espectáculo. Una de sus medallas que guarda con más cariño, es la que obtuvo el año pasado en Chicago, en los III Juegos Deportivos Panamericanos. Esa vez flameó más hermosa que nunca la bandera de Chile en el mástil destinado a los vencedores. Ayala no puede faltar entre los cinco o seis primeros de cualquier ranking mundial.

Pero de Anita Lizana parece que ya no nos acordamos con el mismo cariño, con la misma fruición de antes. Claro, se justifica, porque el correr de los años, quitérase o no, va cubriendo los acontecimientos que otrora nos hicieron vibrar, con un manto que no es de olvido, sino que obedece y cede ante la fuerza de otros hechos que caminan junto a nosotros, a nuestros días, aun cuando no sean superiores en importancia ni en emotividad.

Anita llegó más lejos que Ayala: fue la mejor del mundo. Ganó el campeonato de los Estados Unidos, en Forest Hill, en 1937, en una final impresionante con la polaca Jadwiga Jedzejowska. Formida, con ese empuje incontenible de su alma eslava, con gran experiencia, la polaca; chiquita, juvenil, con chispa, graciosa y avasalladora, la chilena. Ganaron Anita y Chile, 6/4 y 6/2, frente a una muchedumbre impresionada. El esfuerzo de nuestra campeona fue tal que, al dar el último raquetazo y obtener el punto, el set y el match, se desmayó. El famoso crítico de ese entonces, Myera, modificó inmediatamente su ranking oficial y colocó en el primer lugar, como la mejor del mundo, a Anita Lizana, la "ratilla". Ese año de 1937, la Lizana ganó 17 campeonatos. Había ganado otros tantos en 1936. Era, en realidad, imbatible.

Así fue como una modesta muchachita del barrio Quinta Normal, perteneciente a una familia de tenistas, apareció en los courts, en 1926, con sus doce años a cuestas y llamando inmediatamente la atención por su juego fuerte, superior y mucho más inteligente que el de sus competidoras de ese tiempo. Barrió con todas en meteórica carrera, y a los 15 años ya era campeona de Chile, título que mantuvo siempre. Invencible en su país y en Sudamérica, fue un clamor nacional el que la llevó a las canchas de la vieja Europa, hasta llegar a la meta que se propuso, a impulsos de su voluntad enorme, de un amor propio ejemplar y de su coraje de chilena.

Anita Lizana tendrá que figurar siempre entre las glorias del deporte nacional. Hoy tiene 46 años de edad, y hace mucho tiempo que no ha vuelto. Vive en Inglaterra, convertida en una respetable "señora Ellis". Es la esposa del aristócrata británico y tenista aficionado, Ronald Angus Taylor Ellis. Una de sus hijas, Ruth, es también una buena jugadora de tenis.

Por Edgar Rice Burroughs



La otra cara del cable

ALELIES, AMAPOLAS Y TULIPANES DESCUBREN LA MALA FE DE UN CARTERO

BRUJAS (ANSA). — Un día una vecina se asomó por la cerca de la casa de la señora Jacques Drummond y le dijo: —Señora, he visto que han plantado alelies. —¿Nosotros? —¡Sí! —¿Dónde? —Allá, en el fondo. En efecto, en el fondo de la casa estaban creciendo alelies, establos y tulipanes.

CONATO DE GUERRA CIVIL EN ESPAÑA POR CULPA DE UN PERRO

SEGOVIA (ANSA). — La paz de una de las tantas aldeas que circundan a esta ciudad, acaba de correr serio peligro por culpa de un perro. La perrera capturó y llevó a sus depósitos al perro de la casa de don Juan Peñalva y Ordóñez, granjero y cazador. Cuando don Juan lo supo tomó su escopeta, se fue a la perrera y reclamó el animal. Se lo negaron. Salí y desde la puerta dije: Estaré de guardia en la acera de enfrente y haré fuego sobre cada uno de ustedes que entre o salga del edificio. Y, de cuando en cuando, disparaba al aire como para recordar que allí estaba él. Otros vecinos se le sumaron también con sus escopetas porque, quien más quien menos, lloraba un perro ejecutado en aquel lugar. Al atardecer los "perristas" eran más de treinta, sin contar mujeres y niños. Los "antiperristas" pidieron entonces un parlamento y era ya cerca de medianoche cuando se pudo llegar a un acuerdo: Se devolverán los perros, pero hay que pagar la patente de los mismos; no se les dejará sueltos por las calles; habrá que bañarlos, con un desinfectante cuando sea necesario, por lo menos una vez al mes. Y la paz se hizo.

CREYO EN EL TIN DEL MUNDO Y SE SUICIDÓ

SAN FRANCISCO (ANSA). — Hace poco amaneció muerto en su cama, con un tiro en la sien Jimmy MacGlory, rústico individuo de las afueras de la ciudad. Se trataba, evidentemente de un suicidio, pero no se podían establecer las causas. Ahora se encontró escrito en una pared:

"Miren la Luna. Algo le hicieron los rusos. Esto reacaó. Yo me maté". Todo ocurrió el día del último eclipse lunar.

Así Atendemos al Público

Falta financiamiento para pagar el reajuste a jubilados de Carabineros

La Caja es solo consignataria de los fondos... Un lector que se firmó solamente "Un jubilado", se quejó, en nota que publicamos hace pocos días, por la tardanza que han sufrido los jubilados de Carabineros...

Reajuste automático

En consideración a que han transcurrido varios meses que fue sancionada por el Supremo Gobierno una nueva escala de sueldos para el personal de Carabineros de Chile, lo que ya se está cumpliendo en los haberes mensuales de este personal...

En cuanto la Caja de Previsión de Carabineros sea proveída de fondos por parte de la Tesorería General...

Cartas al Director

Los buses 32 podrían subir por Agustinas

"Son muchos los problemas que se han solucionado por intermedio de ese gran diario que es LA NACION. El caso nuestro es el siguiente: los buses 32, Las Agustinas, Cementerio Católico, regresan por Chacabuco, Rosas, Mapocho, Cementerio..."

Agradece cooperación

Con motivo de la desgracia que ocurrió en el sur del país, el Comité Jordano de Chile acordó suspender el acto de celebración del aniversario patrio jordano. El Comité agradece infinitamente su cooperación que hizo a nuestra institución, desahogarse sinceramente...

Por la paz del mundo

"Para nadie es un secreto la forma altamente fraternal, humana, altruista y generosa que el mundo todo tiene para este joven y promisorio país que se llama Chile, al que la gran familia humana trata y distingue como a su hijo querido y regañado..."

Chistes de mal tono

El "ingenio" que ciertos periodistas exhiben, particularmente en primera plana de algunos tabloides, se traduce con demasiada frecuencia en frases de mal gusto, cuando no ordinarias, o, lista y lamentablemente, groseras. El afán de ver en todo la oportunidad de hacer un chiste o "blague" a un terreno que es seguro cosechar censuras no aplausos.

RAMONA

MIRE QUÉ BARATOS, COMPRE ESTOS GUANTES POR SÓLO CINCO PESOS

¡PERO SON LOS DOS DE LA MANO DERECHA! ¡NO SE LOS PUEDE FONER!

¡VA LO SÉ, SEÑORA...

PERO LOS COMPRE ESPECIALMENTE PARA LLEVARLOS EN LA CARTERA



POR JORGE PALACIO